# Bosch Vision™ 300/500/DLX Series Clothes Washers

en Washer Operating, Care and Installation Instructions

fr Lave-linge: Notice d'utilisation, d'entretien et d'installation

es Lavadora: Operación, cuidado y instrucciones para la instalación

# Features and Benefits of Your New Washer

### ActiveClean™ Technology

Bosch ActiveClean™ technology optimizes the wash process at every stage of the cycle by sensing load size, water level and temperature needs for superior results. Digital sensors care for all fabrics including wool, mohair and silk. This machine virtually operates at the touch of a button.

### EcoSmart™ Technology

EcoSmart™ Technology utilizes a network of sensors in the Exclusiv Vision washer for cycles that are the most energy possible while maintaining superior washing performance. By adjusting to the size of the load and requiring temperature to never exceed, it is no wonder that Bosch is the most efficient and environmental.

### EcoAction®

This option gives you the ability to reduce energy usage by up to 20%. By selecting this option the temperature is reduced to save resources while the wash time is slightly extended to ensure proper washing.

### ActiveWater™ Wash System

Only Exclusiv Vision washers featuring the ActiveWater™ wash system can consume as little as 15 gallons of water per wash with the power of 1400 gallons. By adding water feathers and constantly rinsing water back down on the clothes, Bosch Vision gets the most out of every drop of water.

### Stain Removal

This unique option begins each cycle with a cold external and heats to all the most important water temperatures to remove stains. Since each type of stain is removed at a different specific temperature, only Bosch Vision with the Stain Removal option can actually remove the widest variety of stains and remove them all in just one load.

### Exclusive Hinge and Gasket System

A new proprietary hinge and unique gasket design helps seal the door, allowing your laundry to reach the optimum temperature which removes even the toughest stains.

### 3–Part Detergent Jet Dispenser

A 3-part dispenser automatically distributes detergent, bleach and softener at exactly the right times.

### XxtraSanitary™ Cycle

With this innovative cycle, a thermostat controlled intelligent system heats up the water to 170° F. The clothes are thoroughly cleaned and sanitized while killing 99.99% of most common household bacteria.

### Baby Care™ Cycle

The little ones become in the house usually accounts for the toughest stains. This cycle heats the wash water up to 185° F to remove even the most stubborn stains with ease.

### Bosch Exclusive Paddles

As your wash gently tumbles, the paddles cascade water from high across, rinsing away suds and giving your laundry a complete, even clean. Our stainless steel drum optimizes performance to ensure no lasting shrinkage or unfavorable.

### Stainless Steel Drum

The Vision™ washer drum has rounded edges of smooth double punched holes, which allow your garments to gently rinse completely snag free.

### Internal Water Heater

An internal heating element heats the water to a max 190° F while a digital temperature sensor continually monitors the water temperature. Bosch Vision™ washers deliver the most efficient and economical water heating method for each selected fabric type.

### Quiet Performance

Every washer uses suspended brushless motor isolation systems and special sound deadening material to keep them exceptionally quiet while in operation. This means they can be installed virtually anywhere in the home without causing a disturbance. Bosch's special balance control software eliminates noisy out-of-balance conditions.

### AVS™ Anti–Vibration System

The AVS™ Anti–Vibration System reduces vibration even during high spins for near silent, smooth operation. So even if the Vision washer is installed on a second story you may never know it's there.

### AquaStop™

AquaStop™ is an internal containment safety system designed to protect against flood type leakage to prevent the occurrence of water damage when the washer is turned off and operating.

### AquaStop™ Hose

The AquaStop™ Hose stops water flow in the event the AquaStop™ hose experiences flood–type leakage.

# Table of Contents


Definitions ..... 4
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS ..... 4
Grounding Instructions ..... 6
INSTALLATION INSTRUCTION ..... 7
Introduction ..... 7
Information on washing waste disposal ..... 7
Intended use ..... 7
Environmental Protection / Conservation Issues ..... 7
Factory supplied equipment ..... 7
Useful tools ..... 8
Tolerances ..... 8
Installation area ..... 8
Checklist for installation ..... 11
Removing the transport bolts ..... 11
Water connection ..... 12
Electrical connection ..... 14
Levelling procedure ..... 16
Transporting the Washer ..... 16
OPERATING INSTRUCTION ..... 17
Panel ..... 17
Before Using For the First Time ..... 18
Using For the First Time ..... 18
The washing cycle (without laundry) ..... 18
Preparing the laundry ..... 18
Sorting the laundry ..... 19
Degrees of soiling ..... 19
Loading the laundry ..... 19
Laundry Detergents and Additives ..... 20
Adding the correct amount of detergent ..... 20
Filling the prewash detergent and/or additives ..... 20
Decolorizing ..... 21
Cycles and Options ..... 22
Modifiers ..... 22
Option buttons (Quick Wash, Allergy Rinse, ECO action) ..... 22
Cycle Selection Table ..... 23
Acoustic Signal ..... 24
Special features (Auto Load, AWS™ Air-Wave Washing System) ..... 24
During Washing ..... 26
Re-selecting a program ..... 26
Adding garment / Interrupting the program ..... 26
Cancelling the active program ..... 26
After Washing ..... 26
User Maintenance Instructions ..... 27
Cleaning and Care ..... 27
Cleaning the appliance housing and control panel ..... 27
Cleaning the drum ..... 27
Cleaning the detergent dispenser ..... 27
Cleaning water inlet strainers ..... 27
Descaling the washing machine ..... 28
Troubleshooting of Minor Faults ..... 29
Customer Service ..... 31
STATEMENT OF LIMITED PRODUCT WARRANTY ..... 32
Cycle Selection Table ..... 104

Congratulations.

Your washing machine is a modern high quality domestic appliance.

This modern washing machine cleans your laundry using the most sophisticated washing processes to obtain superior cleaning results.

Excellent engineering and reliability reduce operating costs significantly.

An easy operation display, a variety of customized washing cycles and a service touch and feel make this appliance a user-friendly assistant in your household.

Your washer offers the following standard features:

- Low noise level washing and spinning.
- Large door with magnetic door lock.
- Door opening 16 inches (41 cm) (nearly square angle, opening angle ≥ 160°).
- Drum capacity 22 lbs (10 kg) for regular cotton loads.

Your washing machine which leaves our factory has undergone a thorough performance test and is in working condition. The appliance may contain residual water due to the testing procedures. If you have any questions concerning installation of the washing machine, our customer service will be ready to advise you.

Further information and a selection of our products can be found on our web site: www.bosch-appliances.com

Please read and follow these operating and installation instructions along with all other information provided with the washing machine.

These operating and installation instructions describe various models. Differences are indicated in the appropriate places.

The illustrations may show different details than your washer.

# Definitions

**⚠ WARNING**

**WARNING** – This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

**⚠ CAUTION**

**CAUTION** – This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

**NOTICE**

**NOTICE** – This indicates that damage to the appliance or property may occur as a result of non-observance of this warning.

This symbol is used to draw the user's attention to important notes.

# ⚠ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING**

The warnings and safety instructions in this manual cannot cover all possible risks, conditions and situations that may arise. Use common sense and exercise caution when installing, maintaining and operating this or any other appliance.

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of fire, electric shock, serious injury or death when using your washing machine, follow basic precautions, including the following:

1. BOSCH washers are provided with an Operating, Care and Installation Instruction Manual. Please read and understand all instructions before using the washing machine.
2. Do not wash articles that have been previously cleaned, washed, soaked, or stained with gasoline, dry cleaning solvents, other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
3. Do not add gasoline, dry cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
4. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for this length of time, turn on all hot water faucets and let the water flow out of each faucet for several minutes before using the washing machine. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame while carrying out this procedure.
5. To reduce the risk of fire, clothes cleaning rags, mop heads and the like which have been soiled with any flammable substance, such as vegetable oil, cooking oil, petroleum based oils or solvents, waxes, etc. must be kept away from any source of ignition, including a clothes dryer. These items may contain flammable substances which, even after washing, may smoke or catch fire.
6. Do not bypass any safety devices.
7. Store all laundry detergents and aids in a cool, dry place according to the manufacturers' instructions.
8. To reduce the risk of fire or electrical shock, DO NOT use an extension cord or an adapter to connect the washing machine to the power supply.
9. Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door and the power cord/plug.

10. When children become old enough to operate the washer, it is the responsibility of the parents or legal guardians to ensure that they are instructed in safe practices by qualified persons.
11. Do not allow children to play on or in the appliance at any time; severe injury or death could result. Children should be kept a safe distance away from the washer at all times. Children should only be permitted with close supervision in vicinity further close, constant adult supervision.
12. Do not allow children's toys or other items that might encourage children to climb on the washer to be stored on or in the washer or on walls or in cabinets or other storage areas above the washer.
13. Do not sit or stand on the top of the washing machine.
14. Do not allow anyone to climb, loan or hang on any part of the washer including any protruding components such as the appliance door or a pull-out shelf.
15. To reduce the risk of poisoning or chemical burns, keep all cleaning products out of the reach of children.
16. Keep pets away from the washing machine.
17. Do not reach into the appliance if the washer drum is moving.
18. Do not install or store this appliance where it will be exposed to the weather.
19. Do not tamper with the controls.
20. Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any service unless specifically recommended in the user maintenance instructions or in published user repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
21. Do not touch the washer door if washing at high temperatures.
22. Use caution when draining hot water.
23. Removing any panel can expose sharp edges and potential electrical connections or hot surfaces.
24. Always unplug the washing machine from the power supply before attempting any service. Disconnect the power cord by grasping the plug, not the cord.
25. Do not machine wash the glass material (curtains and window coverings that use fiberglass materials). Small particles may remain in the washing machine and stick to fabrics in subsequent wash loads causing skin irritation.
26. Do not insert/pull out the power plug with wet hands.
27. Do not use the washing machine if it has a worn power cord or loose plug. If this is the case, contact an authorized service agent.
28. Do not operate the washing machine if any guards, panels and/or fasteners (except transport fixing bolts) have been removed.
29. The washing machine must only be used for its intended purpose.
30. Always follow the fabric care instructions recommended by the clothing manufacturer.
31. Make sure that all water connections to the washing machine have shut-off valves that are readily accessible. Close the washing machine water shut-off valve(s) at the end of each wash day.
32. Check the hose connections on a regular basis to ensure that they are tight and not leaking, and before applying power to the machine.
33. Always read and follow the instructions of the manufacturer of the detergent(s), cleaning agent(s), fabric softener(s) and static eliminator(s) which you are using. Heed all warnings and precautions.
34. Do not operate the washing machine if cause unknown or problem.
35. Do not operate the washing machine until you are sure that
    a. the washing machine has been installed according to the INSTALLATION INSTRUCTIONS.
    b. all water, drain, power and grounding connections are in conformance with local regulations and/or other applicable regulations and requirements.
36. Failure to install, maintain and/or operate the washing machine according to the manufacturer's instructions may result in injury and/or damage.
37. To avoid damage to the door, do not push against the door when moving the unit. Precautions should be taken to avoid damage to the floor as well.
38. To avoid floor damage and mold growth, do not let spills or splashes cause standing water around or under the appliance.
39. The water connections should be made and tested before electrical power is applied to the machine.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Notes:

A. The IMPORTANT SAFEGUARDS and WARNINGS in this manual do not cover all possible conditions which may occur. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining or operating the washing machine.

B. Always contact your dealer, distributor, service agent or the manufacturer about any problems or conditions that you do not understand.

## GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. In the event of damage or failure, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for the electric current. This appliance is equipped with a cord that has an equipment grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

### ⚠ WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in electric shock.
Connect to an individual branch circuit.
Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the washer is properly grounded.
DO NOT modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

## KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

In case of change of ownership, manual should be conveyed with the washer.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Introduction

**⚠ CAUTION**

TO AVOID RISK OF INJURY
The washing machine is heavy. Use care when moving it.

Be sure to observe all listed warnings and cautions.

**NOTICE**

Frozen hoses can leak/burst. Do not install the washing machine or hoses in an area exposed to freezing conditions. If the washing machine is located in a room which will be exposed to temperatures below freezing, or if it is located in a cabin that is being shut down for the winter, any residual water in the drain or water inlet hose(s) must be drained.

These installation instructions are provided for use by qualified installers. In addition to these instructions, installing the washing machine:

- In the United States comply with the National Electric Code, ANSI/NFPA70 – latest edition/State and municipal and/or local regulations.
- In Canada comply with the Canadian Electric Code C22.1 latest edition/Provincial and Municipal and/or local regulations.

Take care not to damage the washing machine. Do not hold onto protruding parts (e.g. door) when lifting.

In addition to the safety information stated here, the local water and electricity supplier may have special requirements.

If in doubt, have the appliance connected by a qualified technician.

## Information concerning waste disposal

### Disposing of the packaging

The shipping package has protected your new appliance on its way to your home. All packaging materials are non-polluting and recyclable. Please contribute to a better environment by disposing of packaging materials in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or local authority about the best means of disposal.

**⚠ WARNING**

Keep children away from shipping carton and packaging components to avoid risk of suffocation from plastic wrap and folding cartons.

### Disposing of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be recovered from environmentally friendly recycling.

**⚠ WARNING**

If an old appliance is no longer usable, pull out the main plug, cut off the power cord and discard.

Also remove the washer door to prevent children from locking themselves in the appliance.

## Intended Use

Your washing machine is intended for:

- For domestic use only.
- For cleaning machine-washable fabrics in tap water.
- For operation using cold and hot (140°F / 60°C) tap water and conventional washing products that are suitable for use in residential washing machines.

## Environmental Protection / Conservation Issues

Your washing machine uses water, energy and detergent efficiently. Thereby protecting the environment and reducing your household costs.

To use your washing machine in an efficient and non-polluting manner:

**Avoid using too much detergent**

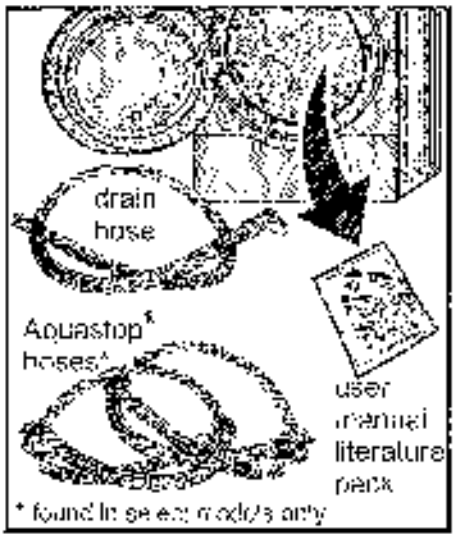
Use detergents bearing the CE symbol for high efficiency and front loading washers.

Add detergent according to the degree of soiling, amount of laundry and water hardness, and to use the detergent manufacturer's instructions.

## Factory-supplied Equipment

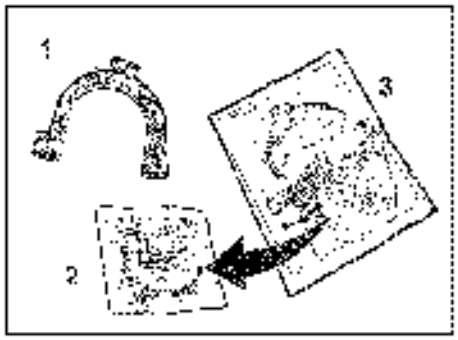
There is a packet of accessory parts stuck well in your washer. Check that all the accessory parts supplied for your model are there. If any parts are missing, contact your dealer immediately.

**The drum contains:**

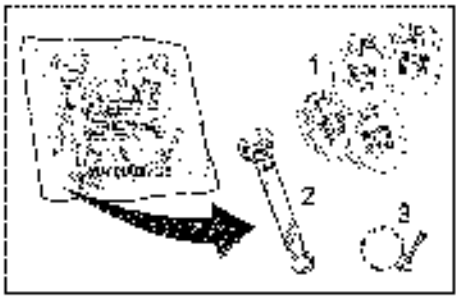



1. Water supply hose for cold water (blue marking).
2. Water supply hose for hot water (red marking).
3. Water drain hose.
4. User manual literature pack (see below)

**The literature pack contents include:**




1. Elbow
2. Accessory parts bag
3. User manual




The accessory parts bag contains:

1. Caps to be placed over the holes for the transport bolts after removing the transport bolts during washer installation.
2. Wrench for leveling.
3. Clamp for drain hose.

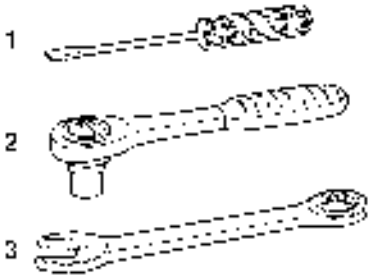
On the back of the washer:

1. power cord with plug
2. hot and cold water connections
3. 4 shipping bolts

## Useful tools

The following tools are needed:

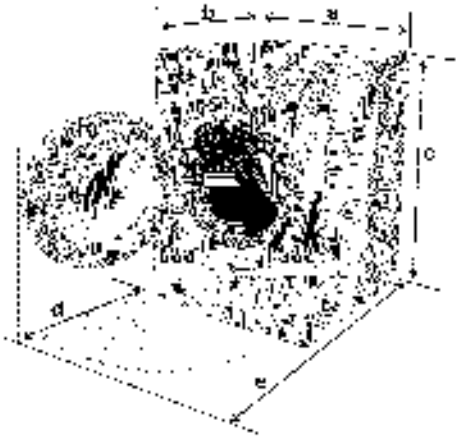
1. Flat head screwdriver
2. Socket wrench 13 mm
3. Closed wrench 13 mm




## NOTICE

DO NOT push against the washer door glass. Risk of breakage!

## Dimensions




a = 27.0 in. (68.7 cm)
b = 22.7 in. (57.7 cm)
c = 36.5 in. (93.2 cm) (minimum)*
37.8 in. (96.2 cm) (maximum)*
d = 20.7 in. (52.5 cm)
e = 49.8 in. (126.5 cm)

* Height of appliance depends upon extension of height adjustable feet. Minimum height is with feet turned all the way in against the bottom of the washer. Maximum height is with feet extended as far as permitted but must have thread of screw engaged enough for feet to be stable (1/4 inch / 6.4 mm) (when extended).

Door opening angle 180°

Approx. weight 220 lbs (100 kg)

## Installation area

## ⚠ WARNING

Never ground the washer to plastic plumbing, metal gas lines or hot water pipes.

This appliance must be installed on a solid floor and well leveled due to the higher spin speeds available. If installing the machine on a wood floor over a basement or on a second floor, the floor may need to be reinforced. Sound, vibration, and risk of the washer "walking" will be influenced by the structure and stability of the floor surface where the appliance is installed.

- ❑ Soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with loose backing are not suitable. If possible, place the washing machine in a corner of the room.

If the washing machine is to be installed on a weak wood floor consider the following:

- ❑ Screw a section of water resistant plywood (at least 3/4" thick) to the floor. The plywood should be sized to fit the footprint of the washer, approximately 27" wide x 23.7" deep or 54" wide x 23.7" deep to extend underneath both the washer and the dryer for best results and even height of the studs/joists.
- ❑ Secure the feet of the washing machine with leveling brackets. Order the leveling brackets (set) from Bosch Customer Service (WM 2000).

## Accessories

### Pedestal Mounting Kit

A storage pedestal with a pull-out drawer is available as an accessory for your washer. The pedestal adds 15 inches to the height of the washer.

**⚠ CAUTION**

**Appliance must not be mounted on a pedestal in stacked installations.**

part no. WTZ 1610 is for a white color pedestal.

**Other color pedestals may be available.**
Reference part no. WTZ 1610/X* in which the X designates the available color (eg. A for Antracite, S for Silver). Please inquire at your dealer for color choices available.

You may also consult a current Whirlpool catalog or visit our website at: www.coastalappliances.com

If mounting the washer on the pedestal, follow the instructions supplied with the pedestal.

| i | If mounting the washer on a pedestal, install the washer on the pedestal prior to removing the transport bolt assemblies from the rear of the washer (see page 11 for details).

## Stacking Kits

There are two stacking kits available.

### Basic Stacking Kit

This kit anchors the dryer on top of the washer and adds approximately 0.62 inches (16 mm) to the stacked height.

part no. WTZ 1601 is for the basic mechanical stacking kit.

### Pull-Out Shelf Stacking Kit

This kit serves to stack the dryer on top of the washer and also provides a pull-out shelf. This kit adds approximately 1.5 inches (38.5 mm) to the stacked washer/dryer height.

This kit may also be combined with the pedestal accessory. The stacking kit will add approximately 1.62 inches and the pedestal will add approximately 15 inches to the height of the installed washer.

| i | The pedestal cannot be used for washer/dryer stacked installations.

part no. WTZ 1600 is for the solid white pull-out shelf stacking kit.

**Other color pull-out shelf stacking kits may be available.**
Reference part no. WTZ 1600/X* in which the X designates the available color (eg. A for Antracite, S for Silver). Please inquire at your dealer for color choices available.

## Minimum Distances

Important information concerning minimum distances:

- If the washer is to be installed with a dryer so that the fronts of the appliances are to be flush with one another it is necessary to allow additional rear clearance for the dryer venting system. Depending on the location of the exhaust air connection, a minimum distance of 6.4 inch (163.4 mm) must be provided for outside brackets (see dryer installation instructions).
- Benefits of maintaining greater distance (clearances) than the minimum shown include:
  - reduction of the risk of mold formation behind the appliances.
  - reduced noise transmission
  - facilitation of installation and service
  - more cool air to the dryer, keeps the dryer from overheating and improves drying performance

  If the washer and dryer are to be installed in a small room, the doors of the room must be fitted with vents of specified minimum size. Refer to the following illustrations of enclosed installations for additional information.
- Allow additional clearance for door, wall and window molding, where necessary.

## Installation Types

Observe the following minimum clearances between the washer and adjacent surfaces for all installation types.

**Minimum Installation Clearances**

| | | |
|---|---|---|
| **A** | Sides | 0.25 in (6.4 mm) |
| **B** | Top | 0.25 in (6.4 mm) |
| **C** | Rear* | 2.5 in (63.5 mm) |
| **D** | Front | 0.5 in (12.7 mm) |

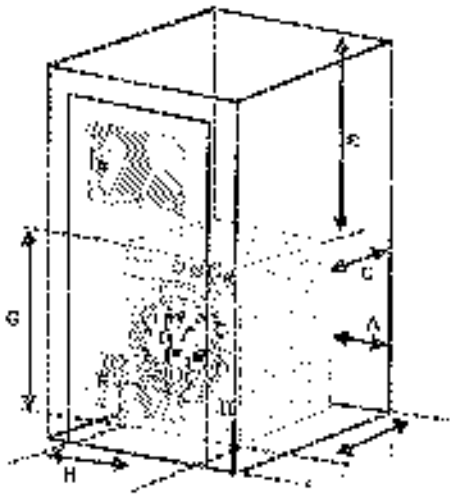
* as close as well as venting or water connections allow. If installing a dryer, the larger rear clearance for dryer venting is optimal for the laundry pair.

- ❑ Units are designed so the dryer can be stacked on top of the washer using one of the stacking kits shown on page 9.
- ❑ Units are designed to allow for under-counter installation (see required dimensions for under counter installation section on page 10).

Edge measurements shown in this section are with the washer feet at minimum extension (pulled in all the way to adjust the base of the washer).

### Recessed or Closet

Dimensions for installation in a closet or recessed area are shown in the illustration below.




**Closet Ventilation Requirements**

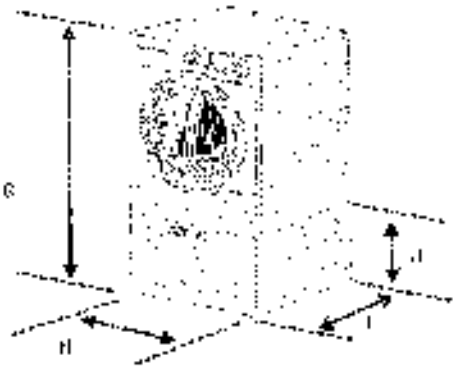
| | | |
|---|---|---|
| **E** | Top | 76 sq in (490 sq cm) |
| **F** | Bottom | 24 sq in (155 sq cm) |

**Required Installation Space**

| | | |
|---|---|---|
| **G** | Height | 27.25 in (69.2 cm) |
| **H** | Width | 27.50 in (69.9 cm) |
| **I** | Depth | 33.5 in (85.1 cm) |

## Mounted on Pedestal

Dimensions for pedestal mounting installation are shown in the illustration below.



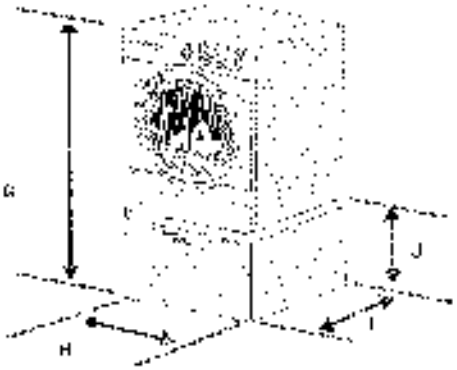
Required Installation Space

G Height 52.25 in. (132.7 cm)
H Width 27.50 in. (69.9 cm)
I Depth 34.50 in. (87.6 cm)
J Pedestal 15.0 in. (38.1 cm)

Appliance must not be mounted on a pedestal for under counter installations.

## Pedestal With Pull-Out Shelf

Dimensions for pedestal and pull-out shelf installation are shown in the illustration below.



Required Installation Space

G Height 54.75 in. (139.0 cm)
H Width 27.50 in. (69.9 cm)
I Depth 32.50 in. (82.6 cm)
J Pedestal 15.0 in. (38.1 cm)

Appliance must not be mounted on a pedestal for under counter installations.

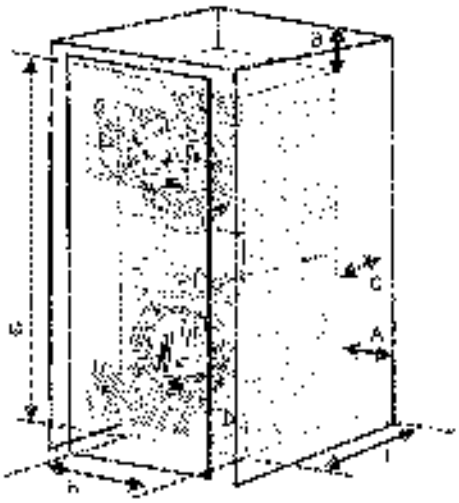
## Stacked Washer and Dryer

Dimensions for stacked installation are also shown in the illustration below.

There are two stacking kits available for stacking the dryer on top of the washer, see the "Accessories" section on page 8.

**⚠ WARNING**

More than two people are recommended to lift the dryer into position because of its weight and size. Failure to do so could result in personal injury or death.



Clearance dimensions A through D are found on page 9.

Closet Ventilation Requirements

E Top 48 sq. in. (310 sq. cm)
F Bottom 27 sq. in. (175 sq. cm)

Required Installation Space

G Height 77.50 in. (196.9 cm)
Height 76.00 in. (193.0 cm)
H Width 27.50 in. (69.9 cm)
I Depth 33.50 in. (85.1 cm)

**⚠ WARNING**

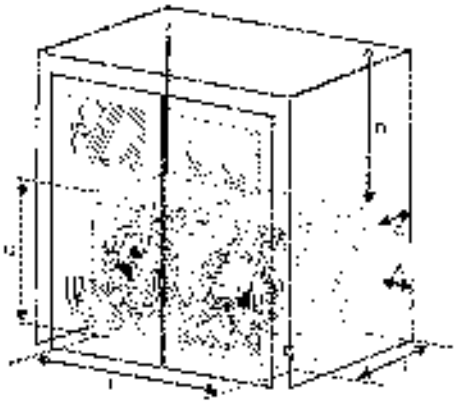
Appliance must not be mounted on a pedestal for stacked installations.

The washer must not be stacked on top of the dryer. Serious injury and damage may result.

Utilize care in sliding the stacked washer and dryer units into place. See the stacking kit installation instructions for other information.

## Side by Side

Dimensions for side by side recessed or closet installation are shown in the illustration below.



Clearance dimensions A through D are found on page 9.

Closet Ventilation Requirements

E Top 48 sq. in. (310 sq. cm)
F Bottom 24 sq. in. (155 sq. cm)

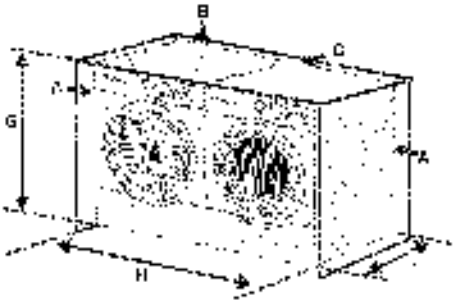
Required Installation Space

G Height 27.25 in. (69.9 cm)
H Width 34.75 in. (88.3 cm)
I Depth 33.50 in. (85.1 cm)

Height Requirements mounted on pedestal 32.25 in. (82.7 cm)

## Under Counter

Dimensions for under-counter installation are shown in the illustration below.



Clearance dimensions A through D are found on page 9.

Required Installation Space

G Height 27.25 in. (69.9 cm)
H Width 27.50 in. (69.9 cm)
Width 54.75 in. (139.1 cm)
(Washer and dryer side by side)
I Depth 33.50 in. (85.1 cm)

Appliance must not be mounted on a pedestal for under counter installations.

| Checklist for Installation | Page |
|---|---|
| completely remove 4 transport bolt assemblies and move the washer into place | 11 |
| connect the water & poly lines and drain pipe | 12 |
| install the electrical cord | 14 |
| place the washer into its final location | 13 |
| level the washer as level as possible | 13 |
| before first use, run a cleaning cycle | 12 |

## Removing the transport bolt assemblies

**⚠ CAUTION**

To avoid possible injury and damage to the appliance or nearby surfaces, all four transport bolt assemblies must be removed before using the appliance. Save the bolt assemblies for use in any future transportation, with the washer, or if you have purchased a pedestal mounting kit, follow the installation instructions provided with it before removing the transport bolt assemblies.

i If mounting the washer on a pedestal, install washer on the pedestal prior to removing the transport bolt assemblies.

1. Loosen all four bolt assemblies before removing any of the bolts all the way from the unit.
2. Remove the bottom two bolt assemblies prior to removing the top two bolt assemblies. Remove all four bolt assemblies in the order shown in the diagram below.

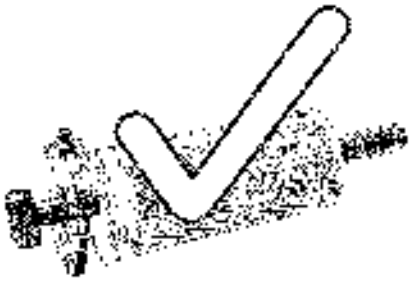
3. Loosen the bolt assemblies using the closed end of the 13 mm wrench provided or a 13mm socket wrench. Loosen them until they can be moved freely.
4. The bolt assemblies may be easier to remove using 13 mm socket wrench.
5. Pull the washer drum slightly forward towards the door washer door to reduce pressure on the transport bolt assemblies. Slide each loosened transport bolt assembly out of its retaining slot, then pull it out through the round hole in the housing. Completely remove all 4 transport bolt assemblies (each assembly consists of a bolt, a metal washer and a white plastic bushing).
6. If the bushings do not come out when removing the bolt assemblies, place the rings back into the bushings and carefully pry them out. Be careful not to lose with the bolts, otherwise the bushings will not come out properly.
7. To store the bolt assemblies for future use, do not remove the bolts from the plastic bushings.

8. Position the plastic cover over the hole the transportation bolt assemblies occupied. Push the tab in (A) and slide the cover towards the small slot (B).

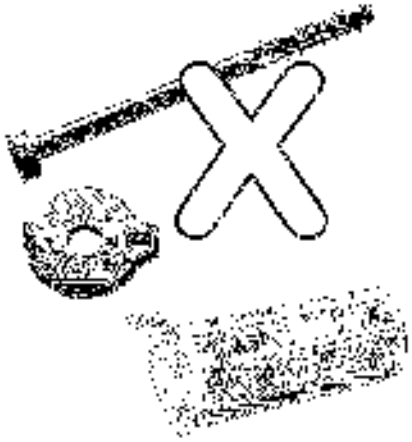
### Storing the transport bolt assemblies

Always keep the transport bolt assemblies for future transportation of the appliance (such as when moving).

- ❑ Store the transport bolt assemblies with the washer and bushing attached.



- ❑ Do not remove the bolt and washer from the bushing.



# Water connection

## Water supply

**NOTICE**

The washing machine must only be operated with hot (max. 140 °F / 60 °C) and cold tap water. Do not connect the appliance to the mixer tap of an unpressurized hot water boiler.

If in doubt, have the water connection checked by an authorized technician.

The water supply hoses must not be:

- Kinked, bent or flattened in such a way as to potentially diminish water flow.

  Modified or cut (roughly can no longer be guaranteed).

  Periodic inspection and replacement of damaged or worn hoses is recommended. Replacement of the water supply hoses after five years of use may help reduce the risk of hose failure.

**NOTICE**

Properly secured EXTERNAL hose connections are the sole responsibility of the customer. The manufacturer assumes no responsibility or liability for improperly installed EXTERNAL hoses or other connections.

Observe the water pressure in the supply network:

The water pressure should be between 20 and 120 psi (1.38 and 8.27 bar) when the faucet is turned on and at least 2.2 US gallons (8 liters) of water should be discharged per minute.

- A pressure regulating valve must be installed if the maximum water pressure is exceeded.

**NOTICE**

To prevent water damage, the hot and cold water valves should be removable when the washing machine is in place and should always be turned off when the washing machine is not in use.

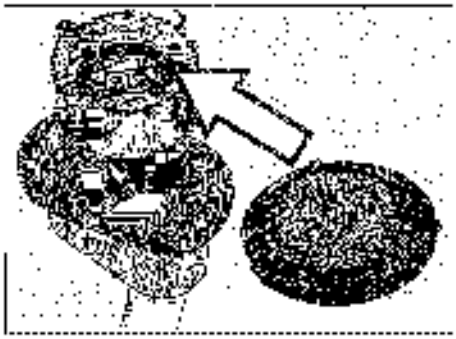
**NOTICE**

If installing the washing machine in a new building or a building in which the plumbing system was recently installed or upgraded, flush the lines before installing the washing machine to remove any solid dirt or residue.

### Supply Line Connection

**C Cold water connection**
**H Hot water connection**
**(max. 140 °F / 60 °C)**

❑ **Do not remove the strainers from the water supply hoses.**

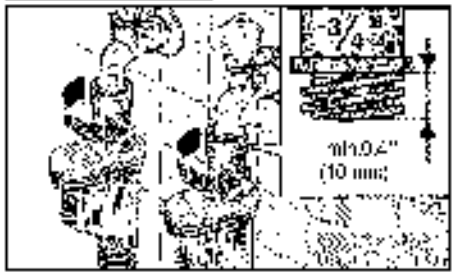


❑ Check to be sure the rubber washer/strainer is in the AquaStop™ hose prior to attaching the hose to the valve. It is not necessary to remove the washer to clean the strainer. To clean, rinse under running water. If necessary, lightly wash the rubber mesh strainer to help prevent any accumulated debris.

❑ Also check to be sure the rubber washer is present in the end of the AquaStop™ hose that attaches to the appliance.

❑ Plastic threads must only be tightened **by hand.** Connect the water supply hoses to the back of the washer.

❑ Tighten only metal to metal couplings (e.g. connecting the AquaStop™ hose to the faucet) an additional two turns using pliers. Do not use pliers to tighten plastic thread fittings and plastic or metal threads.




❑ After connecting, turn on the water completely and check that connection joints are water tight.

### Hose Extension

The AquaStop™ hose may not fit in the space available at the wall faucet. A short extension hose (part no. 645 ...) is available without charge through customer service (see page 31).

### Other hoses

Available from appliance dealers:

- Extended supply hose (approx. 96 in. / 2.4 m).

**⚠ CAUTION**

The connection joints are under full water pressure. Check seal with faucet fully open.

## AquaStop™

The AquaStop™ system is available on select models only. AquaStop™ protects against flood type water leakage through the clothes washer. This is accomplished using a stop valve in the AquaStop™ hose and a float switch in the washer base.

If a leak is detected, the system is designed to shut off the water flow, minimizing leakage.

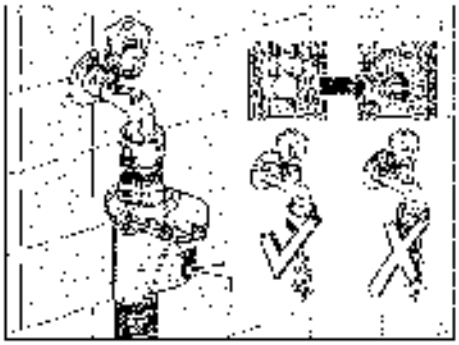
AquaStop™ is an internal containment technology, and does not protect against outside causes, such as home plumbing problems, or damage caused to the machine's hose (such as rodent damage). The clothes washer must be level and turned "on" for proper functionality.

- The AquaStop™ feature is not activated and will not operate if the cycle selector is in the "Off" position.
- The washer must be level for correct AquaStop™ operation.

## AquaStop™ Hose

The AquaStop™ hose is an external containment technology that prevents internal flooding if the hose leaks.

If the AquaStop™ hose leaks, a float mark is destroyed and the water inlet is closed.



- An AquaStop™ hose that has activated cannot be reset. Contact Customer Service for a replacement hose (see page 31).

## Water drainage

**NOTICE**

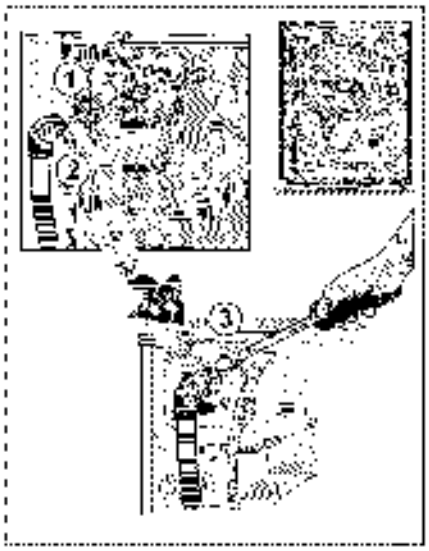
Do not bend or pull the water drainage hose.

The drain pipe height should be no lower than 12 inches (30.5 cm) below the top of the washer and no higher than 5 feet (152.4 cm) from the top of the washer.

### Connecting the water drainage hose

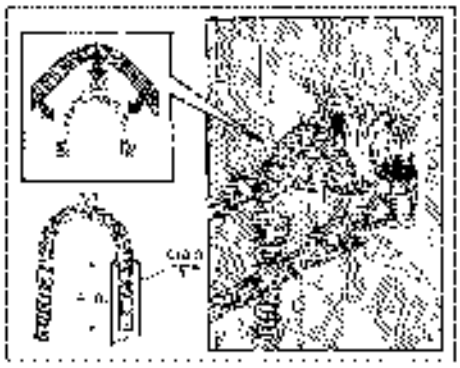
- **Do not remove the screw from the clamp assembly.** Loosen the screw only enough so that the clamp will slide freely on the water drain hose.

1. Place the hose clamp over the end of the drain hose before attaching the drain hose to the washer.



2. Attach the drain hose to the drain hose connection on the back of the washer and position the hose clamp approximately 3/4 inch (9 mm) from the end of the hose.
3. Tighten the clamp with a screwdriver.

## In-Wall Installation



- Attach the elbow to the end of the hose and insert the end of the hose into the wall drain approximately three and a half to four inches. Do not allow the hose to extend more than four inches into the drain pipe.
- The hose and elbow should be properly secured into the floor drain pipe with needle as shown in the above picture. There should be a gap between the drain hose and the drain pipe to prevent pressure build up.
- Use a strap or cable tie to secure hose in place. This is to keep the hose from coming out of the drain pipe during pump out. The hose can be tied to one of the water supply hoses or other suitable nearby points.

# Electrical connection

## GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. In the event of damage or failure, grounding will reduce the risk of electrical shock by providing a path of least resistance for the electric current. This appliance features a cord with an equipment grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet which has been properly installed and grounded in accordance with all local regulations and ordinances.

**⚠ WARNING**

Improper connection of the equipment grounding conductor may result in electric shock. Have the appliance checked by a qualified electrician or service technician if you are in doubt as to whether the washer has been properly grounded.

Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit in the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

**⚠ WARNING**

The washing machine must only be connected to a circuit-dust branch circuit via a socket which has been properly installed and grounded.

The household electrical voltage must correspond to the voltage specification on the washing machine rating plate. See page 9.

Connection specifications as well as the required fuses/breakers are stipulated herein:

| Volts | Hertz | Amperes | Watts |
|---|---|---|---|
| 110 - 120 | 60 | 15 | 1800 (max) |

Make sure that:

- the power plug fits into the socket.
- the wire size is sufficient (make sure the circuit uses the proper gauge wiring for the appliance requirements).
- the grounding system is properly installed.

The power cord may only be replaced by an electrician only.
Replacement power cords are available from Customer Service.

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of fire or electric shock, DO NOT use an extension cord or an adapter connection to the washing machine to the power supply.

Use of a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) is recommended.
Do not insert/remove the power plug with wet or damp hands.
Touch the plug only when removing the plug from the socket.

# Leveling Procedure

## Importance of Leveling the Washer

The high spin speeds used on your high-efficiency washer make leveling the washer during installation a critical issue to reduce noise and vibration.

The washer feet are height-adjustable and must be adjusted so the washer is level and each foot is seated firmly against the floor.

**If these procedures are not followed, the washer may experience severe vibration resulting in significant washer movement and excessive noise levels.**

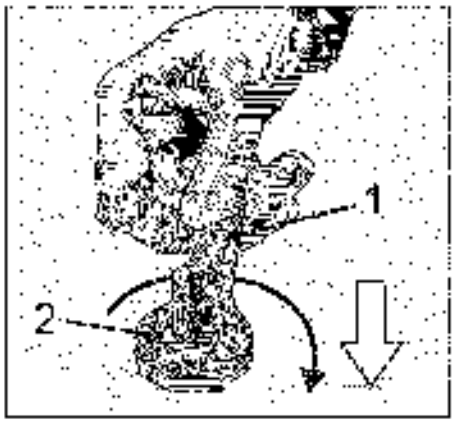
i Level the washer prior to installing the dryer on top in a stacked washer/dryer installation.

### Important Actions During Leveling

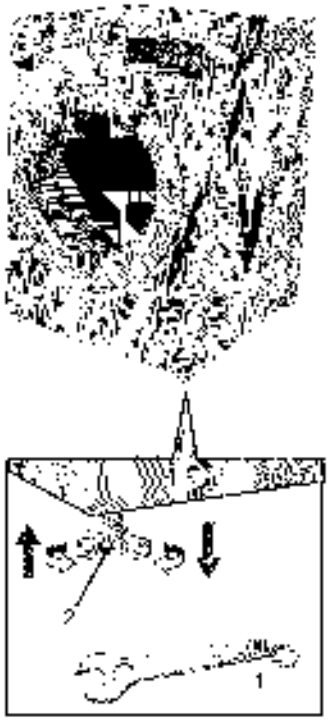
1. Prior to beginning the leveling procedure, move the washer into the final location where you will use it.
2. Do not push the washer across the floor with the washer leveling feet extended. This can damage the floor or the washer leveling feet.
3. Start with all four washer leveling feet turned all the way in so they are snug up against the bottom of the washer.
4. When leveling, keep the base of the washer as low to the floor as possible to reduce sound and vibration during use. Extend the washer leveling foot only as much as is necessary to level the washer.
5. Use the washer foot (bottom rubber foot) and the 35 mm (1 1/2 in.) wrench or a pair of slip joint pliers while tightening the lock-nut up against the bottom of the washer. Do not allow the foot to turn. If the washer leveling foot is allowed to turn when tightening the lock-nut, the height of the washer on that corner will change.

### Leveling Procedure

1. With the washer in its final position, check to see if it is level. To do this, use a bubble level if one is available. An alternate method is to place a large bowl nearly full of water on the center of the top of the washer. The water should be about 1/2" (12.7 mm) from the lip of the bowl. If the water is the same distance from the lip of the bowl all the way around, the washer is fairly level.
2. Press down on each corner of the washer. The washer should feel firm when it is pressed down upon; there should be no "give" or movement.
3. If a corner of the washer moves down easily when pushed, it may be necessary to extend the washer leveling foot under that corner. The foot should touch the floor firmly.
4. Use the 16 mm (5/8") wrench provided (1) to turn the lock-nut counterclockwise (2). Turn the lock-nut downward until it locks against the base of the foot. Once the lock-nut is tight against the foot, the foot will turn with it when the lock-nut is turned. This will allow you to extend the washer leveling foot.




(figure above shows the washer leveling foot removed from the washer for clarity)




5. Turn the foot clockwise to extend it. Continue turning until the foot feels snug against the floor. Try pushing down on the corner of the washer again. When the washer corner does not move downward when pushed, lock the foot in place by tightening the lock-nut back up against the bottom of the washer.
6. Turn the foot counterclockwise to raise it. The foot can be turned with a 35 mm (1 1/2 in.) wrench or a pair of slip joint pliers. Alternate method: raise the foot by turning the lock-nut counterclockwise. Only turn the lock-nut counterclockwise to lock it against the washer bottom when the leveling foot is correctly positioned.

7. Hold the lower (bottom) portion of the washer foot with a 36 mm (1 1/2 in) wrench, or pair of slip-joint pliers, to keep it from turning.

   Figure above shows how the washer leveling foot removed from the washer for clarity.

8. Use the 16 mm (5/8 in) wrench to turn the locknut counter-clockwise. **Turn the locknut until it locks in place against the bottom of the washer. The locknut should be tight against the bottom of the washer.** Do not over tighten.

   **Important:** Do not allow the washer leveling foot to turn when turning the locknut, or the height of the corner will be changed.

9. Repeat steps 2 through 7 for each washer leveling foot until the washer is level and all four feet are firmly against the floor.

   The washer should not rock or move when pressing down on each corner. If it does move, repeat the process.

   The washer feet must be raised (shortened), it may be necessary to reduce the weight on the foot so it can be turned freely.

10. Periodically recheck the leveling status of the washer. Make sure that all four feet remain locked in place. If any rocking or movement of the washer is observed, recheck the leveling and the position of the washer leveling foot.

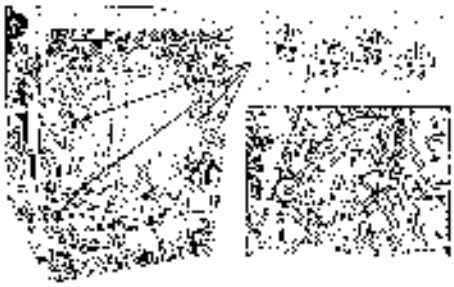
## Transporting the Washer

Before transporting the washing machine:

- Turn off the water.
- Disconnect the washing machine from the power outlet.
- Remove the supply and drainage hoses.
- Install the transport bolt assemblies (see section below).

## Preparing and inserting the transport bolt assemblies

- Remove all four transport bolt hole covers.



- Prepare the transport bolt assemblies:
  Loosen the screw in the sleeve until the end of the screw is level with the end of the sleeve.

- Insert and tighten all transport bolt assemblies. Make sure that the tab on the transport bolt is inserted in the slot on the washing machine back panel.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## Before using

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance.

**⚠ WARNING**

Before using your washing machine, read and follow all installation and operating instructions.

## Panel

**Display field**

The Ready in time is displayed if a program is selected.

The Start time is displayed (500/DLX Series) if the delay start function is additionally selected (on 500/DLX Series washers).

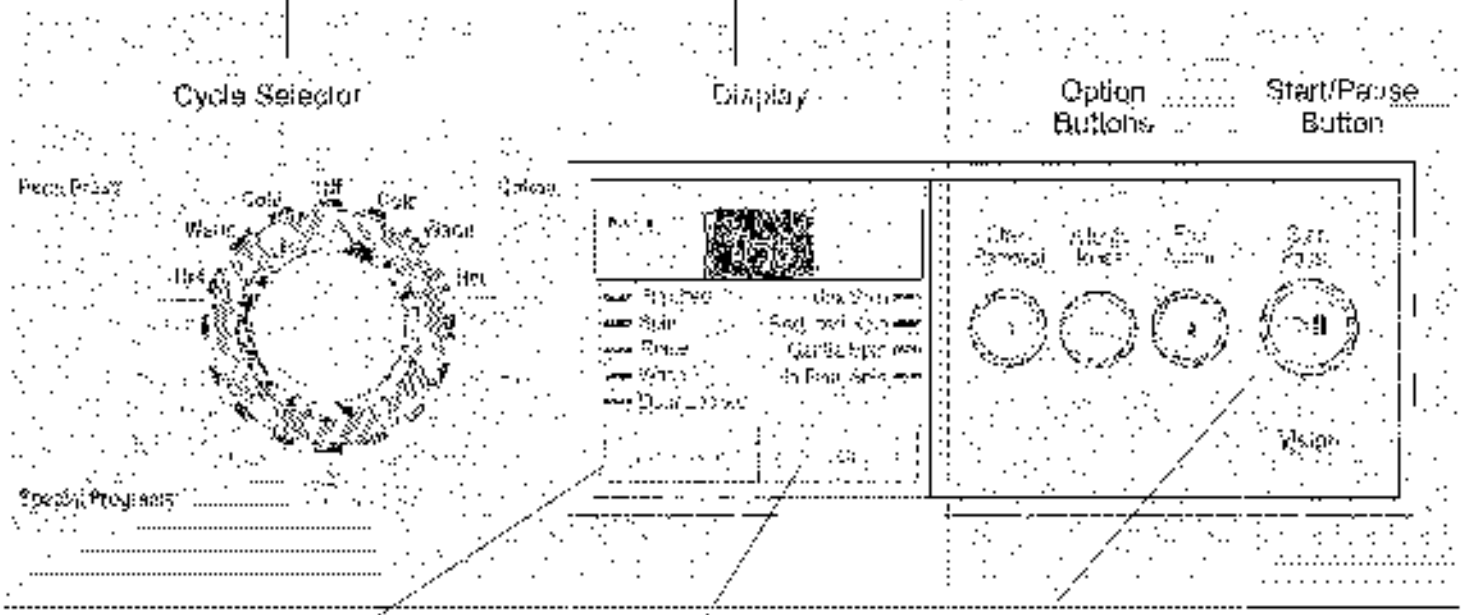
**Buttons for additional options**

(in addition to the cycle selection)

**Stain Removal:** Additional soaking time with enhanced temperature control to better remove stains.

**Allergy Rinse:** Additional rinsing cycle.

**ECOAntinn®:** This option reduces the amount of energy used for the washing cycle.




**Cycle selector**

Switches the machine on and off and selects the program. Can be turned in both directions.

**Delay Start button (500/DLX Series)**

The Start time can be delayed in one hour increments up to a maximum of 19 hours (if required).
The display shows the Delay Start time.

**Spin Selection button**

For changing the spin speed (if required). The indicator light of the selected spin speed is lit red.

**Start/Pause button**

Starts or interrupts the washing cycle (program must be selected before pressing Start/Pause).

**Start/Pause indicator light**

flashes red: Starting or interrupting the wash cycle can be started. The door is locked for reasons of safety. Child lock is active or program is in "Pause" mode.

lit red: Program is running. "Pause" can be activated.

off: Program is finished or no program has been selected or the door is open.

# Before Using For the First Time

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance.

The washing machine must be installed and connected properly (refer to Page 7).

Turn the Cycle Selector to any cycle to turn the washer on and illuminate the display. Turn the Cycle Selector to "Off" to turn the washer off.

**⚠ WARNING**

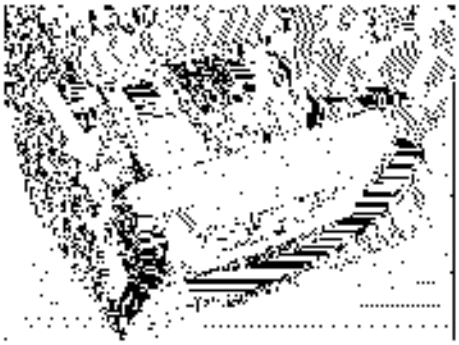
Before using your washing machine, read and follow all installation and operating instructions.

# Using For the First Time

## First washing cycle (without laundry)

Your appliance was thoroughly tested before leaving the factory. A small amount of residual water may remain in the washer. To ensure a fresh wash with your first load of clothes, let run the washer through a complete cycle, without any laundry in the drum.

1. Do not load any laundry.
2. Turn on the water supply.



3. Open the detergent dispenser drawer.

4. Pour 1–2 Tbsp. detergent into the main detergent compartment (1 in the preceding illustration).

   Do not use special detergents or dry cleaning fluid (this will cause excessive suds).

5. Close the detergent dispenser drawer.
6. Make sure the washer door is closed.
7. Set the cycle selector to **Regular/Cotton hot**.
8. The **Start/Pause** indicator light flashes (red).
9. Press the **Start/Pause** button. The individual cycle steps are indicated in the display field.

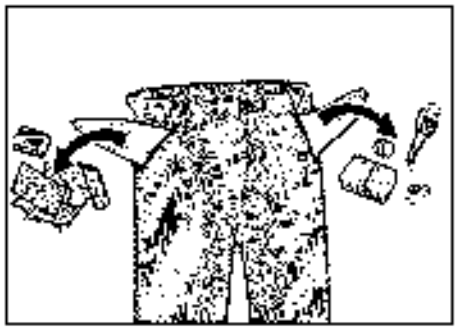
When "Remove laundry" is displayed:

- ❑ Open the door.
- ❑ Turn the cycle selector to "Off".

## Preparing the laundry

**NOTICE**

Loose metal (coins, paper clips, nails and other hard objects) can damage items of clothing as well as parts of the washing machine (e.g. drum).



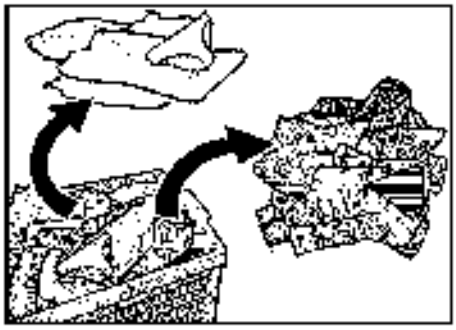
- ❑ Empty all pockets.
- ❑ Brush off lint and dirt.
- ❑ Close zippers (the teeth cause laundry to catch and become entangled). These include zipper buttons, gloves (gloves), and any hooks such as on brassieres.
- ❑ Remove curtain rings or tie them up in a net bag.
- ❑ Remove pins, buttons, buckles and other hard objects to avoid scratching the washer interior.
- ❑ Remove non-washable trim and ornaments.
- ❑ Turn synthetic knitwear inside out to avoid pilling (the formation of tiny balls of "fluff" common to knitted or woven fabrics).
- ❑ Treat spots and stains.

To prevent damage to laundry and the machine, the following items can be washed only in a mesh laundry bag:

- ❑ Baby socks (small items)
- ❑ Hosiery
- ❑ Belts
- ❑ Underwired bras (due to risk of the wire coming loose during washing and causing subsequent damage)

## Sorting the laundry

### According to color and degree of soiling



**NOTICE**

Items of clothing may become discolored. Never wash new multi colored items together with other items.

White items may become gray if washed with dark items. Always wash white and colored items separately.

## Degrees of soiling

### Lighter Soiling

No recognizable dirt or staining. Laundry may have some worn odor.

- Light summer clothing
  - Shirts, shirts and blouses that have been worn for up to one day
  - Bed linen and guest towels that have been used for one day.

### Normal Soiling

Visible dirt and/or some slight recognizable staining.

- T-shirts, shirts and blouses that are very sweaty or have been worn several times.
- Bed sheets, table cloths and other linen that have been used for up to one week.
- Shower curtains (without smoke staining) that have not been washed for up to 6 months.

### Heavy Soiling

Dirt and/or staining recognizable.

- Kitchen hand towels that have been used for several days or show visible signs of soiling.
- Dish cloths.
- Baby
- Children's outer clothing or sportswear with grass and other stains.
- Work clothes such as used for outdoor work or yard work.

### Typical stains

- Sauces, tea, coffee, red wine, fruit, vegetables.
- Blood, egg, milk, starch (containing protein/carbohydrate).
- Food, soil, sweat, pigments, red clay.

## Removing stains

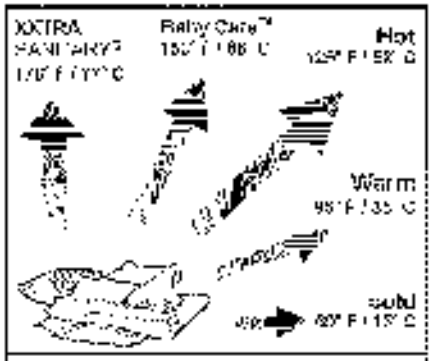
Treat possible protein stains while they are still fresh.

- Rinse, dab or spray water onto the stain. Do not rub.

Alternatively, wash the items of clothing using the appropriate cycle.

Occasionally, several wash cycles may be required in order to remove persistent discolorations.

## Sorting laundry according to care label specifications




consult fabric care label for washing instructions and temperature settings

## Fabric Types

Machine Wash, Cottons

Machine Wash, Permanent Press

Machine Wash, Delicates

Hand Wash

## Temperatures

Cold

Warm

Hot

Do not wash clothes in washing machine if the care label says "Do Not Wash" or the DO NOT WASH symbol is on the care label.

## Loading the laundry

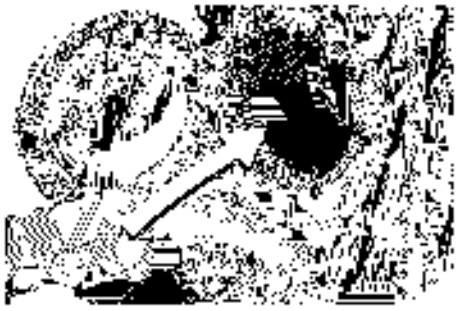
**WARNING**

TO AVOID EXPLOSION HAZARD
Items of clothing that have been pretreated with solvent based cleaning agents, e.g. nail polish remover and dry cleaning solvents, represent an extra danger hazard when added into the washing machine.
Therefore, these items must first be rinsed thoroughly by hand.

**NOTICE**

Loose debris in the washing machine drum can damage the laundry. Before loading the laundry, check that there is no debris in the drum.

- Open the door.



- Place items loosely into the drum. Mix up large and small items. Items of varying size will distribute better during the spin cycle.

For best results, it is recommended to load the drum depending on the fabric type.

**Full Load**
Cottons and Linens

**½ Load**
Permanent Press, Synthetic Blends and Synthetics

**⅓ Load**
Wool, Delicates, Silk

Do not exceed the maximum load for the selected cycle. Overloading will cause poor wash results and will increase wrinkling.

- Load the drum at least half full for Cottons and Permanent Press cycles. Small loads will tend to create an unbalance condition.
- Close the door completely. The door should close easily. It should not be necessary to force the door to close.

i Do not place any items of clothing between the door and rubber seal.

# Laundry Detergents and Additives

## Adding the correct amount of detergent

**⚠ WARNING**

TO AVOID RISK OF POISONING!
Keep detergents and additives out of the reach of children.

Measure out the detergent (powder or liquid) according to:

- The water hardness. This information can be obtained from your local water authority. Soft water requires less detergent.
- The amount of laundry.

  The degree of soiling. Information on soiling can be found on Page 19.

  The specifications of the detergent manufacturer. Measuring the correct amount of detergent reduces the strain on the environment and ensures optimum washing results.

**Too little detergent:**
The laundry is not cleaned properly and will eventually become gray and stiff. Grayish brown spots may appear on the laundry. The heater may rust.

**Too much detergent:**
Excessive suds reduce wash agitation, producing poor washing and rinsing results and may prevent proper spinning.

## Filling laundry detergent and/or additives

❑ Open the detergent dispenser drawer.

❑ Add the liquid detergent and/or additive. First check to be sure the liquid insert is present in the detergent compartment (1). If using a powder detergent, see the note below on removing the liquid detergent insert.

Do not overfill the compartment to avoid early dispensing.

**i** **DO NOT operate the washer without the detergent drawer in place and fully closed!**

❑ If using a powder detergent, first remove the liquid detergent insert from compartment (1).

❑ Store the liquid detergent insert for later use.

**We recommend HE detergents because they are designed to achieve optimum performance with your front-loading washer. Not using HE detergent could cause problems such as oversudsing, extended cycle periods, or a decrease in wash performance.**

**Look for the HE logo (pictured below) on the front of your detergent product.**

## Detergent Dispenser Compartments

### (1) Detergent Compartment

Use to add detergent to the wash load.

Liquid detergent should only be used with the liquid detergent insert in place.

Add only the correct measured amount of detergent to avoid oversudsing.

DO NOT overfill (for liquid detergent, stay at the fill level marked as "max" on the siphon cup (see illustration above).

At the beginning of the wash cycle, the detergent is flushed from the dispenser into the wash.

- If using powder detergent, first remove the liquid detergent insert.

### (2) Fabric Softener Compartment

- Add the recommended amount of fabric softener.

  DO NOT overfill (stay at the fill level marked as "max" on the siphon cup (see illustration above).

  Overfilling can cause the softener to be dispensed early.

  DO NOT pour fabric softener directly into the wash load.

- The fabric softener will automatically be dispensed during the last rinse cycle.

  Do not use fabric softener with outdoor fabrics (e.g. impregnated or waterproof materials).

### 3 Bleach Compartment

Add the correct measured amount of liquid chlorine bleach, or color safe bleach, to this compartment.

- DO NOT overfill – stay below the level marked as "max" on the dispenser cap (see illustration).

Overfilling can cause the bleach to be dispensed early, which could result in damage to the laundry load.

DO NOT pour undiluted liquid chlorine bleach directly on the laundry to avoid fabric damage.

The bleach will be automatically dispensed at the proper time during the wash cycle.

Concentrated or thick fabric softener, conditioner and powder bleach must be diluted with a little water before being poured into the dispenser.

Bleach may cause discoloration of the washer's painted surfaces. It is important to keep bleach away from the painted surfaces of your washer. Use a moist paper towel to clean up any spilled bleach.

**Close the detergent dispenser drawer before starting any cycle. Please make sure the drawer is fully closed.**

## Decolorizing

**NOTICE**

Dyes may contain sulphur or chlorine. These substances may cause parts of the washing machine to corrode. Do not dye items of laundry in the washing machine.

# Cycles and Options

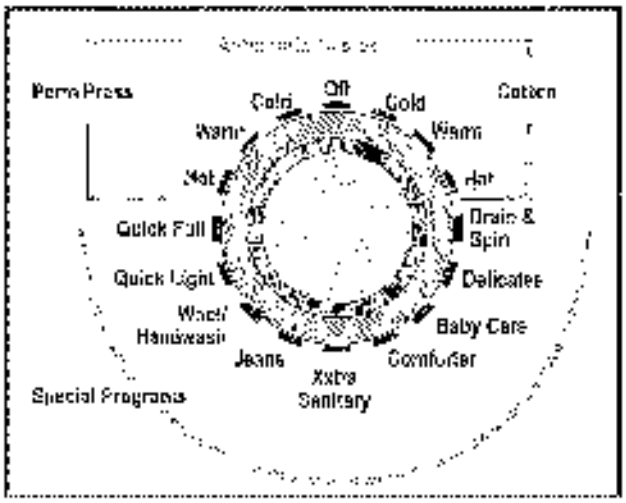
[illegible] you [illegible] cycle [illegible] additional options.

Automatic Cycles include Regular/Cotton and Permanent Press. Program selection is based in part on the laundry load type.

Cycle times will vary depending on cycle selected, temperature and pressure of incoming water, water hardness, size of load, type of fabrics and amount of detergent used.

Special programs are custom designed for special wash needs or specific types of fabric.

Additional options may be selected by pressing one of the Option buttons.

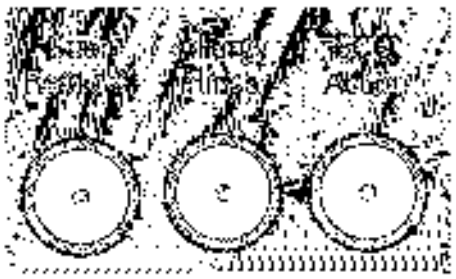



Maximum spin speeds of the cycles

| Revolutions per minute | Type of laundry/Extra cycle |
|---|---|
| 1200 | Regular/Cotton |
| 800 | Permanent Press |
| 600 | Delicates |
| 400 | Wool/Handwash |
| 600 | Comforter |
| 800 | Quick Full |
| 800 | Quick Light |
| 800 | Jeans |
| 1200 | Cold Intensive |
| 1200 | Xxtra Sanitary* |
| 1200 | Baby Care* |
| 1200 | Drain & Spin |

*300 Series maximum spin speed is 1100 rpm.

## Option Buttons



### Stain Removal

The Stain Removal option is recommended for use with heavily soiled clothes that require the removal of tough ground-in protein-based stains. It is not recommended to use the Stain Removal option when laundering items or lightly soiled clothes.

### Allergy Rinse

When this option is pressed, an additional rinse cycle will be added to the selected cycle. The second rinse helps to remove stubborn allergy irritants.

### ECO Action™

This option reduces the amount of energy consumed by up to 20%. This option is not available for [illegible] cycles.

## Cycle Selection Table

### Automatic Cycles

| Regular/Cotton<br>of cotton or linen. | Type | Soiling |
|---|---|---|
| Hot | sturdy, hard-wearing items made of cotton or linen such as towels, T-shirts and sweatshirts | normally and/or heavily soiled colorfast fabrics |
| Warm | sturdy, hard-wearing items made of cotton or linen such as jeans, T-shirts and sweatshirts | lightly and/or normally soiled non-colorfast fabrics |
| Cold | sturdy, hard-wearing items made of cotton or linen (colors that may need to fade) | lightly soiled non-colorfast fabrics |

| Permanent press<br>Easy care, wrinkle-free, dry laundry made of synthetic and blended fabrics (e.g., cotton/polyester) | | Soiling |
|---|---|---|
| Hot | cotton, permanent press, non-synthetic or blended fabrics and outer garments | normally soiled colorfast items |
| Warm | non-colorfast cotton, permanent press, non-synthetic or blended fabrics and outer garments. Clothes such as blouses, shirts, socks | lightly and/or normally soiled items |
| Cold | non-colorfast cotton, permanent press, non-synthetic or blended fabrics and outer garments. Clothes such as blouses, shirts, socks | lightly and/or normally soiled items |

### Special Programs

| | |
|---|---|
| Quick Full | Very short cycle designed to wash a full load of very lightly soiled garments. |
| Quick Light | 20 minute quick cycle designed for one or three items made of mixed fibers |
| Wool/Handwash | Hand Wash setting is the gentlest of very reliable easy care items that normally require hand washing. These cycles have been specifically designed to provide extremely gentle treatment of fabrics. Silk or other items marked with the "Hand Wash" symbol (or "Dry Clean Only") can be safely washed with this cycle. |
| Cold Intensive | Mixed loads, assorted soiled items using only cold water. This cycle is designed for cold rinses and is only recommended for washing of items in temperatures 60°F (20°C) |
| Delicates | Delicates settings are intended for use with delicate easy care items made of cotton and synthetic or blended fabrics and fine fabrics such as lace and silk dresses. |
| Jeans | Specially designed for jeans and heavy denims. This program reduces fading and wrinkling. |
| Xtra Clean Rinse™ | This program was specifically designed to eliminate soap residue in garments. Ideal for heavily soiled and/or stained colorfast fabrics that need to be sanitized such as towels, underwear, socks, bed sheets, table clothes, etc. |
| Comforter | Specially designed cycle for large quilts, comforters, etc. Water is used to distribute evenly and gently to reduce shrinking. |
| Baby Care™ | Regular/Cotton settings are intended to be used for heavily soiled and/or stained colorfast fabrics. Sturdy, hard-wearing items made of cotton or linen such as bibs, sheets, or other baby items |
| Drum Sanitize | Water is heated up to 175°F to kill bacteria and clean the drum |
| Drain & Spin | Water is drained followed by a full speed spin |
| | Rinse & Spin – Select Drain & Spin, and the option "Energy Rinse". A rinse is added. Water is drained followed by a high speed spin |

i Do not wash new multicolored laundry together with other laundry.

## Modifiers

### Spin Selection

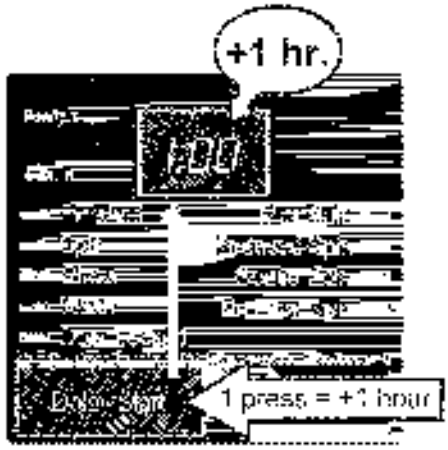
Preset cycle setting of max. spin speed can be changed.

Press the button until the desired setting light is up.

i "No final spin ("---") The water is drained from the machine after the final rinse. Recommended for delicate laundry. Use this setting to avoid creasing if the clothing cannot be taken out of the washing machine immediately upon completion of the cycle.

### Delay Start

Before starting a program you can modify by when the cycle should be started.




Press **Delay Start** button. The display shows the default time **0:00.**

The time can be delayed up to a maximum of 19 hours (with 1 hour increments) by pressing the **Delay Start** button repeatedly.

The **Start** time begins running immediately after pushing the **Start/Pause** button. This is indicated by the points between the digits blinking.

i Changes to the **Start** time are possible at any time. Press the **Delay Start** button until the new time appears.

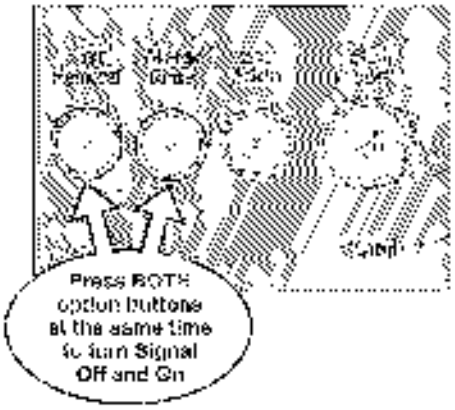
i If the program is changed or the program is interrupted, the preselected **Start** time is also interrupted. The **Ready in** time of the program is displayed. The **Start** time must be reset again.

## Acoustic Signal

An acoustic signal indicates program status (e.g. start/end of program and operating faults).

To activate the signal:

- Select a program.




- Press and hold any two Option Buttons (e.g. Stain Plus and Allergy Rinse) until a long signal is emitted.

To deactivate the signal:

- Select a program.
- Press two of the Option Buttons and hold until a short signal is emitted.

i Do not activate/deactivate the acoustic signal during a cycle.

## "Start/Pause" button light

The Start/Pause button light conveys the following information:

- Indicator light flashing red: Program can be started.
  Adding laundry is possible.
- Indicator light is lit red. Program is running.
  Adding laundry is not possible because the door is locked for safety reasons.

Laundry may be added after pressing the **Start/Pause** button.

## Special features

### Auto Load adjust

"Auto Load adjust" adjusts the water and energy consumption for each cycle and determines the amount of laundry.

This process is built into your machine and occurs automatically.

The result is a reduction in water and energy consumption when washing small loads.

### AVS ® Anti-Vibration System Unbalanced load detection

The AVS ® automatic unbalanced load detection system determines whether or not the load is correctly balanced for spinning. If the load is not evenly distributed, the spin will be restarted. After a predetermined number of attempts the load cannot be balanced the spin will be aborted and the cycle resumed.

### Displayed Time

When a cycle has been selected, the expected cycle time is displayed.

The following factors affect the displayed time:

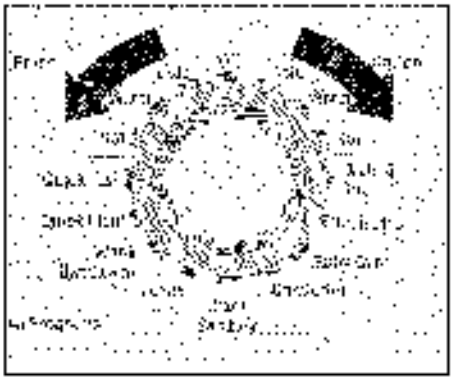
- Load size
- Repeated spin attempts to evenly distribute load
- Additional rinse cycles if excessive foam occurs
- Low water pressure
- Selection of additional options (e.g. "Allergy Rinse")

Due to these and other characteristics of the controls the actual cycle time will vary.

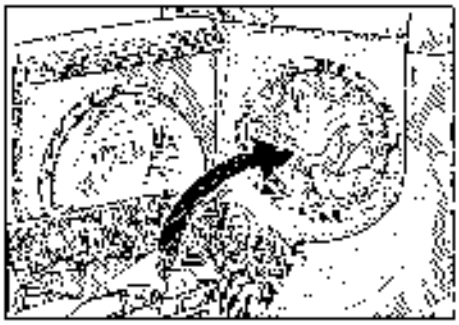
You may notice that these effects (more or less time) change the displayed time when they occur in the cycle. If no options are selected and these effects do not occur, the time indicated will be the time that the cycle will finish.

# Washing

- Turn on the water supply.

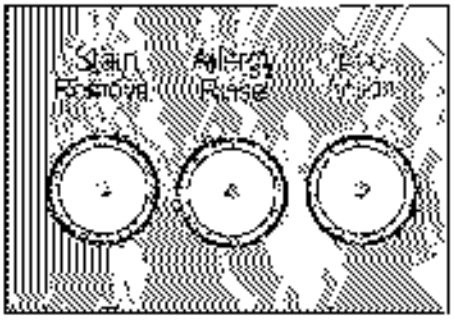


- Turn the program selector to the desired program.



- Load the washing machine and close the door.

  The **Start/Pause** indicator light flashes (red).

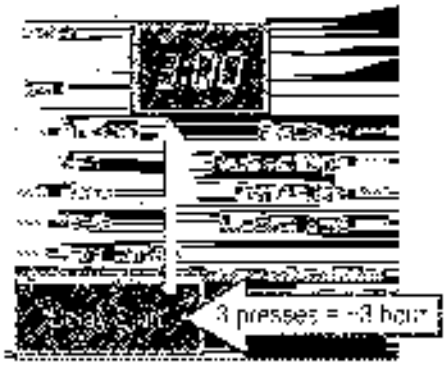



- If necessary, press the buttons (at the additional cycle).

  The indicator light of the selected button is lit (red).

i If an incorrect combination was inadvertently selected, the indicator light of the selected button is turned off.

- If necessary, change the spin speed with the **Spin selection** button until the the desired spin speed indicator light is lit.




- If necessary, change the Start time. Press the **Delay Start** button until the desired Start time is displayed.

- Press the **Start/Pause** button. The indicator light is lit (red). Display shows the run time of the selected program. The program starts.

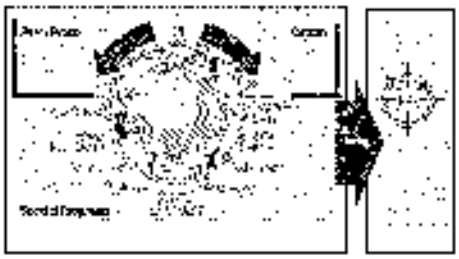
i Each program step is indicated by the indicator lights under the display.

# During Washing

The washer drum system may experience a slight shudder or shake as the drum accelerates to higher spin speeds due to normal laundry imbalance.

## Re-selecting a cycle

- Turn the cycle selector to **Off**.
- Turn the cycle selector to a newly selected cycle.



The **Start/Pause** indicator light flashes.

- If required, change the settings (see Page NO TAG).
- Press the **Start/Pause** button. The cycle starts.

## Add a garment / Interrupting the cycle

You can put laundry in the drum after washing begins, take laundry out of the drum early or interrupt the cycle at any time.

i It is not recommended to add laundry after the washing phase is complete.

i You can add or remove laundry as long as the **Start/Pause** indicator light flashes and it is safe to do so.

- Press the **Start/Pause** button. The following displays are indicated in succession: "Pause" "Door can be opened".
- Open the door.
- Add/remove the laundry.
- Close the door.
- Press the **Start/Pause** button. The cycle continues. The indicator light is lit.

i When the **Start/Pause** indicator light is illuminated, the cycle can be interrupted. However, in some cases the door will not be unlocked for safety reasons (high water level, water temperature or drum speed).

i If the speed is too high, the **Start/Pause** indicator light is illuminated. Laundry can be added in "Pause" mode when the drum is at a standstill.

## Canceling the active cycle

If you would like to terminate a cycle and remove the laundry:

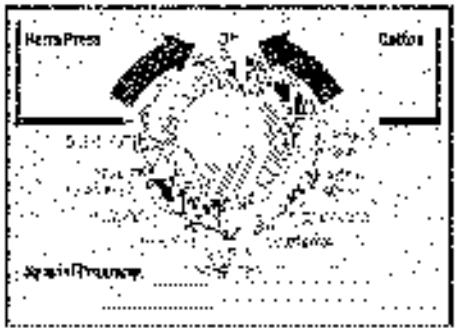
- Press the **Start/Pause** button.
- If Child Lock is active, it is necessary to press and hold down the **Start/Pause** button for five seconds.
- If the load is too wet, turn the cycle selector to **Drain/Spin** and run the cycle using a spin speed appropriate for the laundry type (see pg. 22 for suggested spin speeds).

  If a cycle is interrupted at a high temperature, the door will remain locked until the temperature in the drum has cooled down.
  If the cycle is terminated by switching the selector to "Off", the door will may remain locked until the water is switched back on. Turn the cycle selector to any other cycle. The door will unlock after approximately 5 seconds.

# After Washing

The **Start/Pause** indicator light turns off.
Display text: "Remove laundry".

- Open the door.



- Turn the cycle selector to **Off**.

- Close the faucets.
- Remove the laundry.

**NOTICE**

To avoid the risk of rust, check for foreign objects (e.g. coins, paper clips) between the drum and rubber door seal.

i After washing, leave the washer loading door open for 24 hours to allow the inside of the washing machine to dry.

# User Maintenance Instructions

## Cleaning and Care

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance.

**⚠ WARNING**

TO AVOID RISK OF ELECTRIC SHOCK!
Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.
Never clean the washing machine with a pressure washer.

**⚠ WARNING**

TO AVOID RISK OF EXPLOSION!
Never use flammable solvents to clean the appliance.

## Cleaning the appliance housing and control panel

As required:

- Use mild, soapy water or a mild, non-abrasive cleaning agent.
- Dry with a soft towel.

## Cleaning the drum

If rust spots have formed due to foreign metals (e.g. coins, paper clips, nails)

- Use a chlorine-free cleaning agent. Follow the manufacturer's instructions. Never use steel wool.

## Cleaning the Door Gasket

After washing, wipe the gasket to remove residual water or detergent.

Mold or odor issues can result if water or detergent is allowed to remain on the gasket.

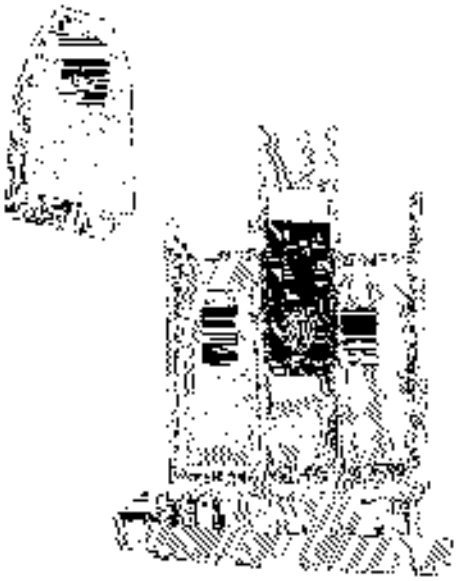
- Allow the drum to dry out after washing by leaving the door/lid open. This will allow air to circulate and help dry out any remaining moisture in the drum or on the gasket.

## Cleaning the detergent dispenser

If residual detergents or additives have accumulated or if softener/additives are not fully rinsed out.

- Pull open the detergent dispenser drawer. Press down (A) to release the drawer catch. Remove the drawer from the appliance.

- Remove the liquid detergent insert by pulling it towards from the detergent drawer.



- Clean the detergent dispenser by inserting it under warm running water and gently wipe away any remaining detergent residue.

- Reinsert the liquid detergent insert if using liquid detergent. Slide the detergent dispenser drawer back into place and close it completely.

**i** **DO NOT operate the washer without the detergent drawer in place and fully closed!**

## Cleaning water inlet strainers

This is necessary if very little or no water flows into the washing machine.

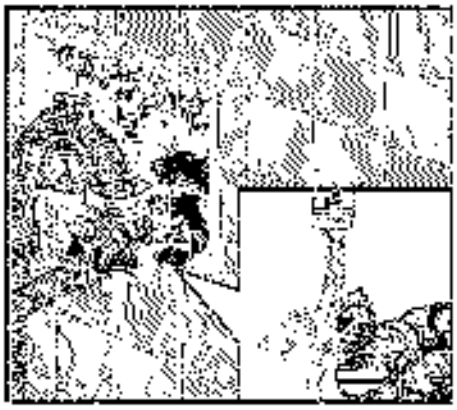
Cleaning is recommended every 6 months to reduce valve blockage in areas using hard water.

### First release the water pressure in the supply hoses:

- Turn off the water faucets.
- Turn the cycle selector to any wash cycle.
- Press **Start/Pause** button and wait for 30 seconds.
- Turn the cycle selector to **Off**.

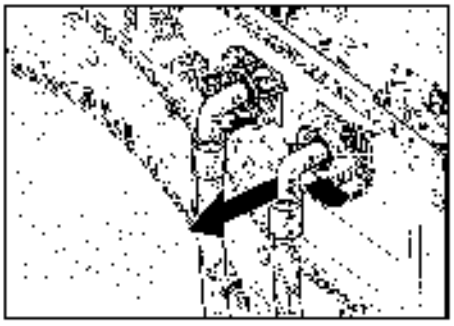
## Cleaning the strainers at the water faucet

On both the hot and cold water faucet:

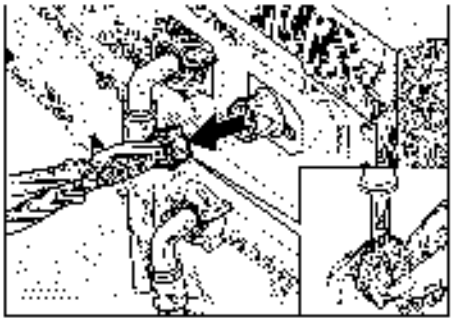


- Disconnect the hose from the water faucet.
- Rinse the strainer under running water.
- Reconnect the hose.

## Cleaning the strainers on the washing machine



- Disconnect the hose from the back of the washing machine.



- Pull out the strainer and rinse under running water.
- Insert the strainer and reconnect the hose.
- Turn on the water faucets and check that there are no leaks. If water is leaking, check that the strainer is properly attached.
- Turn off the water faucets.

## Cleaning Tips

It is recommended that a small amount of household bleach be run through the washer every 3 months.

With no laundry in the machine, run the machine as follows:

- Pour 1/2 cup of bleach into the detergent compartment (1) of the dispenser.
- Run a Regular/Cotton Hot cycle.

## Descaling the washing machine

**NOTICE**

Descaling agents contain acids which may attack parts of the washing machine and discolor the laundry.

Provided that you use the correct type of detergent, it is not necessary to descale the washing machine.

If white scales, lime or mineral deposits appear on the inside of the washing machine drum you can use a descaling agent to remove them.

However, if the washer has to be descaled, please follow the instructions provided by the descaling agent manufacturer.

# Troubleshooting of Minor Faults

**⚠ WARNING**

**(CAUTION)**
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**
Repairs should only be carried out by an authorized technician.

If repairs are necessary, and you cannot eliminate the fault yourself with the aid of the table below, follow these steps:

1. Turn the cycle selector to **Off**.
2. Disconnect the washing machine from the power supply.
3. Turn off the water faucets.
4. Call Customer Service (refer to Page 31).

Troubleshooting items listed below may not be covered by warranty service!

Please carefully make sure any of these issues before calling for service.

| Fault | Possible cause | Action |
|---|---|---|
| Cycle duration extended. | This is normal. The suds detection feature has activated an additional rinsing cycle to protect from suds. | Add a more appropriate amount of detergent. |
| | This is normal. The unbalance compensation system is attempting to balance the load. Placing items evenly helps. | Always load the drum with large and small items together. |
| | This is normal. The laundry load may be large, requiring more time. | Allow additional washing time for larger loads. |
| The door cannot be opened. | Power failure. | An interrupted cycle will be resumed when power is restored. If the laundry is to be removed during a power failure, see Customer Service (refer to Page 31). |
| | Cycle is running and the door is locked for safety reasons. | Wait until the cycle ends (see Page 26). |
| | Plug is loose or not inserted. | Eliminate the cause. |
| | Cycle selector turned to **Off** before end of cycle. | Select a cycle. |
| The door cannot be opened, even though the appliance has been switched off and on again. | For safety reasons the door may remain locked because the water level, temperature or high drum speed. | See "Adding or Removing Items during a Cycle", Page 23. |
| Control lights do not light up. | A fuse has blown. | Reset circuit breaker. |
| | | Call Customer Service if this fail repeats. |
| | Power failure. | An interrupted cycle will be resumed when power is restored. If the laundry is to be removed during a power failure, see Customer Service (see page 31). |
| Cycle does not start. **Start/Pause** indicator light flashes. | Start/Pause button not pressed. | Press the **Start/Pause** button. |
| Cycle does not start. Indicator light in door is blinking; display is flashing "E:01". | Door not closed correctly. | Check whether laundry is caught in door. |
| | | Close the door (a click should be heard); cycle continues. |
| Cycle does not start. "Time delay" is indicated in the display. | End Time selected and activated. | None. Appliance will start automatically. |
| Spin speed cannot be selected. | Spinning is already in progress; during spin cycle the speed cannot be changed. | Select speed before spinning. |
| Detergent will not leave the detergent dispenser. | Detergent was damp or lumpy. | Clean and dry the detergent dispenser (see Page 27). |
| | | Use the right amount of detergent. Consult the right detergents. |

| Fault | Possible cause | Action |
|---|---|---|
| Water does not enter the machine or detergent is not washed away.<br>Indicator light "spin" will and display is flashing "E:11" or "E:12" | Water tap not fully turned on | Turn on water tap fully.<br>Cycle continues |
| | Supply hose is kinked or pinched. | Straighten hose. |
| | Water in supply hose is dirty. | Clean the water inlet strainers (see Page 27) |
| | Aquastop® hose is dirty or damaged. | Check safety valve (see page 13). If not, replace hose |
| | Aquastop® is triggered.<br>Water pressure too low | Close water tap and contact Miele technician.<br>Straighten hose. |
| Water cannot be seen in drum. | This is not a fault.<br>The water level is below the visible part of the drum | |
| Washing solution has not been completely rinsed out.<br>Indicator light "rinse" will and display is flashing "E:13" as the water remaining in the drum | Suds | Use less detergent or if the washing is specifically designed for your Miele washing machine, choose a detergent with the letters "HL" on the packaging |
| | Pump is blocked | Clean the water drain pump filter and drain hose. |
| Water is flowing out from underneath the machine | Drain hose or the supply hose is not tight. | Fix in place. |
| | Blocked drain hose | Remove the drain hose. |
| Suds coming out of the detergent dispenser | Too much suds or the "Suds protection" pump cannot remove suds. | Mix 1 tablespoon of fabric softener with 1 liter (1 pint) of water and pour into the detergent compartment (only for the with outdoor waterproof fabric) |
| | | Use less detergent or if the washing is specifically designed for your Miele washing machine, choose a detergent with the letters "HL" on the packaging, look for the "HL" symbol. |
| Excessive spin noise | This is not a fault.<br>The unbalanced load detection system is activated to balance the load through rotation aids. | Always load the drum with bedding, large and small items together |
| The laundry was not sufficiently rinsed. | Load size too small. | Add more laundry |
| The laundry was not sufficiently rinsed. | Large items such as duvets were automatically rinsed and could not be distributed evenly in the drum for reasons of safety the high speed spin cycle was automatically prevented. | Always load the drum with bedding, large and small items together |
| | Excessive suds due to too much detergent. Anti-suds protection activated. | Mix 1 tablespoon of fabric softener with 1 liter (1/2 pint) of water and pour into the drum. Repeat rinsing. Use less detergent, look for the "HL" symbol. |
| Results poor washing result. | Dosing level of washing was higher than the recommended | Select an intensive cycle<br>or<br>Stain removal as an additional option |
| | Not enough detergent. | Add detergent according to the manufacturer's recommendations. |
| Orange residue on the laundry. | Some dissolvable fabric detergents contain red dye that may appear as light spots on the laundry | Shake the spots when laundry is dry |
| Grey residue on the laundry. | Drum and rubber gasket are dirty. | Add the maximum amount of detergent and select the highest permissible temperature |
| Squeak noises or knocks when pressing from lower to higher speed spinning. | Drum springs are suspended and are not locking into place. This is not a fault. | Mix small fabric range laundry items in order to fill the drum. Make sure the drum is level (see page 15) |

If the fault cannot be eliminated with the aid of the above table, switch the appliance off, wait 5 seconds, switch the appliance on again, select and start the cycle.

If the fault cannot be rectified contact the Miele Service (see Page 27)

# Customer Service

The washing machine requires no special care other than the care and cleaning noted previously. If you are having a problem with your washing machine, please refer to page 29 before calling for service.

If service becomes necessary, contact your dealer or installer or an authorized service dealer. Do not attempt to repair the appliance yourself. Any work performed by unauthorized personnel may void the warranty.

If you are having a problem with your washing machine and are not pleased with the service you have received:

- First, please contact your installer or the Authorized Service Contractor in your area and explain to them why you are not satisfied. This will usually correct the situation.
- If after working with your installer or service technician the problem still has not been resolved to your satisfaction, please let us know either by writing to us at:

  BSH Home Appliances
  5551 McFadden Ave.
  Huntington Beach, CA 92649

  or calling us.
  1-800-334-2904

If writing or calling, please provide the following information:

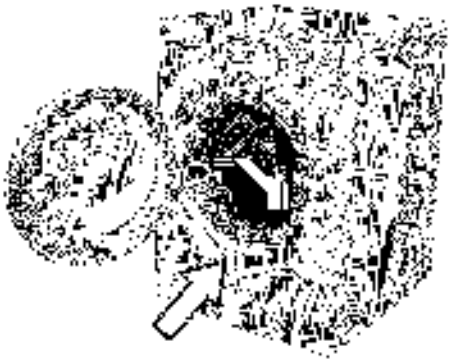
- Model Number
- Serial Number
- Date of Original Purchase
- Date Problem occurred
- Description of Problem

If writing, please also include a daytime telephone number and a copy of the sales receipt.

You will find the model number and serial number on the rating plate located on the housing and is visible with the door open.

The image below shows the approximate location of the rating plate. The model number is a rectangle around it. The serial number is located below the model number.

An example is shown below.



The manufacturer reserves the right to make changes in the product or manual without notification.

# STATEMENT OF LIMITED PRODUCT WARRANTY

Bosch Vision™ Clothes Washer

**What this Warranty Covers & Who it Applies to:** The limited warranty provided by BSH Home Appliances Corporation (Bosch) in this Statement of Limited Product Warranty covers only the Bosch Vision™ Clothes Washer ("Product") sold to you, the first using purchaser, but strictly conditioned on the Product having been purchased: (i) for your normal, household (non-commercial) use, and has in fact at all times only been used for normal household purposes (any commercial use or setting of the Product automatically voids the warranty); (2) new at retail (not a display, "as is" or previously returned model) purchased directly by the end-user consumer, and not for resale or commercial use; and (3) within the United States or Canada, and has at all times remained within the country of original purchase. The warranties stated herein apply only to the first purchaser of the Product and are not transferable. Bosch reserves the right to request proof of purchase at the time any warranty claim is submitted to confirm that the Product is within the scope of this limited product warranty. The warranty is automatically void if the Product was a display model, sold "as is", tampered with, damaged or scratched, dent model, or a previously returned model, a free giveaway, charitable donation or contest prize.

- Please make sure to return your registration card, while not necessary to effectuate warranty coverage, it is the best way for Bosch to notify you in the unlikely event of a safety notice or product recall.

**How Long the Warranty Lasts:** Bosch warrants that the Product is free from defects in materials and workmanship for a period of three hundred sixty-five days (365 days) from the date of purchase. The foregoing time period begins to run upon the date of purchase, and shall not be stayed, tolled, extended, or suspended, for any reason whatsoever.

**Repair/Replace as Your Exclusive Remedy:** During this warranty period, Bosch or one of its authorized service providers will repair your Product without charge to you (subject to certain limitations stated herein) if your Product proves to have been manufactured with a defect in materials or workmanship. If reasonable attempts to repair the Product have been made without success, then Bosch will replace your Product (upgraded models may be available to you in Bosch's sole discretion, for an additional charge). All replaced parts and components shall become the property of Bosch, in its sole discretion. All replacement or repair parts shall assume the warranty of the original part for purposes of this warranty and this warranty shall not be extended with respect to such parts. Bosch's sole liability and responsibility hereunder is to repair or replace defective Product only, using a Bosch authorized service provider during normal business hours. For safety and warranty damage concerns, Bosch highly recommends that you do not attempt to repair the Product yourself or use a non-authorized service; Bosch will have no responsibility or liability for repairs or work performed by a non-authorized servicer. If you choose to have someone other than an authorized service provider work on your Product, <u>THIS WARRANTY WILL AUTOMATICALLY BECOME NULL AND VOID</u>. Authorized service providers are those persons or companies that have been properly trained on Bosch products and who possess, in Bosch's opinion, a superior reputation for customer service and technical ability (note that they are independent entities and are not agents, partners, affiliates or representatives of Bosch). Notwithstanding the foregoing, Bosch will not incur any liability or have responsibility for the Product if it is located in a remote area (more than 100 miles from an authorized service provider) or is reasonably inaccessible, hazardous, threatening, or in such a dangerous condition, surroundings, or environment; in any such event, if you request, Bosch will pay for labor and parts only to the parts of the nearest authorized service provider, but you would still be fully liable and responsible for any travel time or other special charges by the service company, assuming they agree to make the service call.

**Extended Limited Warranty:**

| LENGTH OF WARRANTY | SCOPE OF WARRANTY |
|---|---|
| 2 Year Limited Warranty<br>From Date of Purchase | Bosch will provide replacement parts, free of charge, for any component part that proves defective, under conditions of normal, home use, during the first two years from the date of purchase, normal customer-paid shipping costs incurred, labor charges excluded. |
| 2 Year Limited Warranty on Electronics<br>From Date of Purchase | Bosch will repair or replace, free of charge, any microprocessor or circuit board that proves defective under conditions of normal, home use during the first two years from the date of purchase, labor charges excluded. |
| 2 Year Limited Warranty on Motor<br>From Date of Purchase | Bosch will repair or replace, free of charge, any motor that proves defective under conditions of normal, home use during the first two years from the date of purchase, labor charges excluded. |

**Out of Warranty Product:** Bosch is under no obligation, at law or otherwise, to provide you with any concessions, including repairs or replacement of Product, once this warranty has expired.

**Warranty Exclusions:** The warranty coverage described herein excludes all defects or damage that are not the direct fault of Bosch, including without limitation, one or more of the following: (1) use of the Product in any manner other than its normal, customary and intended manner (including without limitation, any form of commercial use), use or storage of an indoor product

outdoors. Use of the Product in conjunction with air or water craft or vessels; (2) any party's or third party's misconduct, negligence, misuse, abuse, accidents, neglect, improper operation, failure to maintain, improper or negligent installation, tampering, failure to follow operating instructions, mishandling, unauthorized service (including attempted fixing) or exploitation of the appliance's interior workings; (3) adjustment, alteration or modification of any kind; (4) a failure to comply with any applicable state, local, city, or county electrical, plumbing and/or building codes, regulations, or laws, including failure to install the product in strict conformity with local, state and building codes and regulations; (5) ordinary wear and tear, spills of food, liquid, grease accumulations, or other substances that accumulate on, in, or around the Product; and (6) any external, environmental and/or environmental costs and factors, including without limitation, rain, wind, sand, [illegible], mud, acids, freezing temperatures, excessive moisture or extended exposure to humidity, lightning, power surges, structural failures surrounding the appliance, and acts of God. In no event shall Bosch have any liability or responsibility whatsoever for damage to surrounding property, including cabinetry, floors, ceilings, and other structures or objects around the Product. Also excluded from this warranty are scratches, nicks, minor dents, and cosmetic damages on external surfaces and exposed parts. Products on which the serial numbers have been altered, defaced or removed; service visits to teach you how to use the Product; service visits where there is nothing wrong with the Product; correction of installation problems (you are solely responsible for any structure and setting for the Product, including all electrical, plumbing or other connecting facilities for proper installation/cooking area for any alterations, including without limitation cabinetry, walls, floors, shelving and resetting of breakers or fuses. TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, THIS WARRANTY SETS OUT YOUR EXCLUSIVE REMEDIES WITH RESPECT TO PRODUCT, WHETHER THE CLAIM ARISES IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING STRICT LIABILITY, OF NEGLIGENCE OR OTHERWISE). THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED. ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, WHETHER FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE, SHALL BE EFFECTIVE ONLY FOR THE PERIOD THAT THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS EFFECTIVE. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, BUSINESS LOSS, AND/OR PUNITIVE DAMAGES, LOSSES, OR EXPENSES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION TIME AWAY FROM WORK, HOTELS AND/OR RESTAURANT MEALS, REMODELLING EXPENSES) IN EXCESS OF DIRECT DAMAGES WHICH ARE DEFINITIVELY CAUSED EXCLUSIVELY BY Bosch. OR OTHERWISE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, AND SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG IMPLIED WARRANTIES LAST, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE. No amendment, alteration, modification or waiver of this warranty shall be effective unless authorized in writing by an officer of BSH.

**How to Obtain Warranty Service:** To obtain warranty service for your Product, you should contact the nearest Bosch authorized service center.

**BSH Home Appliances Corporation** 5551 McFaddin Avenue, Huntington Beach, CA 92649 / 800-944-2904

# Dispositifs et avantages de votre nouveau lava–linge

## Technologie ActiveClean™

[illegible]

## Technologie EcoSmart™

[illegible]

## EcoAction™

[illegible]

## Système de lavage ActiveWater™

[illegible]

## Élimination des taches

[illegible]

## Système de charnière et de joint exclusif

[illegible]

## Distributeur de détergent à jet à trois compartiments

[illegible]

## Cycle XxtraSanitary™

[illegible]

## Cycle BabyCare™

[illegible]

## Pales Bosch exclusives

[illegible]

## Tambour en acier inoxydable

[illegible]

## Réchauffeur d'eau interne

[illegible]

## Fonctionnement silencieux

[illegible]

## Système antivibrations AVS™

[illegible]

## AquaStop™

[illegible]

## Tuyau AquaStop™

[illegible]

# Table des matières


Définitions ..... 36
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ..... 36
INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE ..... 38
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ..... 39
Introduction ..... 39
Informations sur la mise au rebut ..... 39
Protection de l'environnement / Questions d'écologie ..... 39
Conditions d'utilisation ..... 39
Équipement fourni d'origine ..... 40
Useful Tools ..... 40
Dimensions ..... 40
Lieu d'installation ..... 41
Checklist for installation ..... 41
Enlèvement des coulisses de transport ..... 43
Branchement de l'eau ..... 44
Branchement électrique ..... 46
Ajustage horizontal ..... 47
Transport du lave-linge ..... 48
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ..... 49
Le bandeau de commande ..... 49
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ..... 50
Utilisation pour la première fois ..... 50
Premier cycle de lavage (sans linge) ..... 50
Préparation du linge ..... 50
Tri du linge ..... 51
Degré de salissure ..... 51
Chargement du linge ..... 51
Produits lessiviels et additifs de lavage du linge ..... 52
Ajoutez la bonne quantité de détergent ..... 52
Remplissez les compartiments à produits lessiviels et/ou à additifs ..... 52
Décoloration ..... 53
Cycles et fonctions ..... 54
Modifiers ..... 54
Boutons des options (Stain Removal, Allergy Rinse, 2000 Action) ..... 54
Acoustic signal ..... 56
Tableau de sélection de cycle ..... 54
Pendant le lavage ..... 57
Nouvelle sélection d'un programme ..... 57
Ajout de linge / Interruption du programme ..... 58
Annulation d'un programme en cours ..... 58
Après le lavage ..... 58
Instructions de maintenance par l'utilisateur ..... 59
Nettoyage et entretien ..... 59
Nettoyage du corps de l'appareil et du bandeau de commande ..... 59
Nettoyage du tambour ..... 59
Nettoyage du bac à produits lessiviels ..... 59
Nettoyage des filtres d'arrivée d'eau ..... 60
Détartrage du lave-linge ..... 60
Remédier soi-même aux petites pannes ..... 61
Service Après-Vente (SAV) ..... 61
Service Après-Vente (SAV) ..... 61
ENONCE DE GARANTIE DU PRODUIT LIMITEE ..... 65
Tableau de sélection de cycle ..... 67

Le nouveau lave-linge que vous venez d'acheter est un appareil ménager moderne et de haute qualité. Cette machine moderne lave votre linge en faisant appel aux processus de lavage les plus sophistiqués afin d'obtenir des résultats de lavage hors pair.

Une ingénierie et une fiabilité excellentes réduisent de façon significative les coûts de fonctionnement.

Une philosophie d'utilisation facile, tout un ensemble de programmes de lavage personnalisés, un relevé rapide agréable et facile à lire – tout cela est pratique dans votre foyer.

Cet appareil offre les caractéristiques standard suivantes :

Votre lave-linge comporte les fonctionnalités standard suivantes :

- Niveau de bruit réduit du lave-linge à l'essorage.
  - Idéal avec le rouleau de sorte magnétique.
  - Ouverture du hublot 16 pouces (41 cm), ouverture maximale, insolite, facile, angle d'ouverture 180°
- Capacité du tambour 22 lb (10 kg) pour les machines de linge de coton normal.

Ce lave-linge qui allie robustesse et sobriété en fait une pièce de performances et sûr à toute épreuve en parfait état de marche.

Il ne peut contenir de liquides résiduels provenant des procédures d'essai. Si vous souhaitez poser des questions sur l'installation du lave-linge, notre service après-vente (SAV) se tient à votre disposition.

Vous trouverez d'autres informations et tout un choix de nos produits sur le site Web suivant :

www.miele-aux-anses.com

Veuillez lire et respecter la présente notice d'utilisation et d'installation, ainsi que toutes les informations accompagnant le lave-linge.

La présente notice d'utilisation et d'installation décrit plusieurs modèles. Les différences éventuelles sont indiquées à l'endroit approprié.

Les illustrations peuvent contenir des détails ne figurant pas sur votre lave-linge.

# Définitions

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Avertissement** – Ce symbole vous prévient d'un danger de mort ou d'un risque de blessures graves si vous ne respectez pas l'avertissement qui l'accompagne.

**⚠ PRUDENCE**

**PRUDENCE** – Ce message vous prévient d'un risque de blessures légères ou moyennement graves si vous ne respectez pas ce conseil de prudence.

**NOTICE**

**NOTICE** – Ce message vous prévient d'un risque de dégâts pour l'appareil ou la propriété si vous ne respectez pas cet avertissement.

**i** Ce symbole est destiné à attirer votre attention sur quelque chose de particulier.

# ⚠ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les avertissements et consignes de sécurité contenus dans ce manuel ne couvrent pas tous les risques, conditions et situations éventuelles pouvant survenir. Faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation de cet appareil électroménager ou de tout autre.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter le risque d'incendie, de chocs électriques, pour écarter tout risque de blessures graves ou tout danger de mort pendant l'utilisation du lave-linge, veuillez prendre les précautions fondamentales comprenant celles décrites ci-après.

1. Les lave-linge [illegible] sont livrés avec une notice contenant des instructions d'utilisation, d'entretien et d'installation. Veuillez lire et assimiler attentivement et intégralement ces instructions avant d'utiliser le lave-linge.
2. Ne lavez jamais dans le lave-linge du linge préalablement nettoyé, lavé, rincé ou traité avec de l'essence, des solvants de dégraissage à sec ou avec d'autres substances inflammables, explosives ou toxiques pouvant dégager des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
3. Au cours de lavage, n'ajoutez pas d'essence, de solvants de dégraissage à sec ou toute autre substance inflammable ou explosive. De ces substances se dégagent des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
4. Dans certaines conditions, de l'hydrogène peut se dégager d'un système d'eau chaude qui n'a pas servi pendant quelque jours ou plus. LE GAZ D'HYDROGÈNE EST EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas servi pendant une telle période, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau couler pendant plusieurs minutes avant de chacun avant d'utiliser le lave-linge. Ceci évacuera tout l'hydrogène qui aurait pu s'y accumuler. Ce gaz étant inflammable, ne fumez pas et

n'utilisez pas de lumière nue pendant l'opération.

5. Pour réduire les risques d'incendie, vous devez éloigner de toute source d'inflammation, sèche-linge compris, les vêtements et chiffons de nettoyage imbibés de solvants et linges et objets similaires qui ont été touchés par des substances inflammables, et notamment de l'huile végétale, de l'huile de cuisine, des huiles de distillation à base de pétrole, des cires et des graisses. Ces objets risquent en effet de contenir une ou plusieurs substances inflammables qui, après le lavage du linge, pourraient se mettre à fumer et prendre feu toutes seules.
6. Ne tentez pas de réparer le appareil ou de le remplacer sauf si indiqué dans le manuel d'entretien ou dans un guide de réparation approuvé par le fabricant.
7. Tenez vos enfants à l'écart du sèche-linge et des produits utilisés dans un endroit frais et sec conformément aux normes fournies par les fabricants.
8. Pour réduire le risque de choc électrique, N'UTILISEZ PAS de prolongateur ni de multiprises pour raccorder le lave-linge au secteur domestique.
9. Avant de vous débarrasser du sèche-linge, mettez-le hors service, enlevez son toilet et coupez son cordon d'alimentation à ras du mur.
10. Dès que les enfants sont en âge d'utiliser l'appareil, il est de la responsabilité des parents ou des tuteurs légaux de veiller à ce qu'ils soient informés des règles de sécurité dans une version compréhensible.
11. Ne pas laisser les enfants jouer sur ou à l'intérieur de l'appareil. Une vigilance particulière est requise lorsque des enfants sont présents. Vous risquez des blessures graves, voire mortelles pouvant en résulter. Les enfants doivent se tenir à bonne distance de l'appareil à tout moment. Veillez aux enfants de rester à proximité d'un appareil à moins d'être sous la surveillance attentive et constante d'un adulte.
12. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun jouet ou autre objet rangé sur ou à l'intérieur du lave-linge ou sur les étagères ou symétriques ou autres accessoires de rangement situés en surplomb car ils pourraient irriter les enfants à grimper sur le lave-linge.
13. Ne vous assoyez pas sur le lave-linge.
14. Ne permettre à personne de grimper, se montrer ou se suspendre sur une partie quelconque du lave-linge, y compris tout élément qui dépasse tel que le hublot, de l'appareil ou une lisette coulissante.
15. Pour réduire le risque d'empoisonnement ou de brûlures chimiques, rangez tous les produits de nettoyage hors de portée des enfants.
16. Éloignez les animaux domestiques du lave-linge.
17. N'introduisez pas les mains dans l'appareil pendant que le tambour de lavage tourne.
18. N'installez ni ne stockez pas l'appareil dans un endroit exposé aux intempéries.
19. Ne cherchez pas à modifier les commandes de l'appareil.
20. Ne réparez et ne remplacez pas toute pièce de l'appareil et s'entenez-vous de toute manipulation autre que celles spécifiquement recommandées dans la notice d'entretien par l'utilisateur ou utilisées dans une notice de réparations par l'utilisateur dont vous connaissez le nom et pour lesquelles vous disposez des connaissances et l'habileté requises.
21. Ne touchez pas le tuyau de vidangement pendant le lavage à haute température. Vous risquez de vous brûler.
22. Prudence lorsque vous vidangez de l'eau chaude.
23. Le remplissage d'un niveau quelconque risque d'exposer des pointes aiguës aux raccordements électriques ou des surfaces chaudes.
24. Veillez toujours à débrancher le lave-linge de la prise de courant avant d'effectuer toute opération sur l'appareil. Pour le débrancher, saisissez toujours la fiche et jamais son cordon d'alimentation.
25. Ne lavez pas avec le lave-linge, de matériaux contenant de fibres de verre (par exemple, rideaux et pyrennants pour fenêtres) contenant des matériaux à base de fibre de verre). De petites particules pourraient rester dans le lave-linge et risquer de salir le linge lors des séances de lavage suivantes et provoquer ainsi des irritations cutanées.
26. Ne tentez jamais de brancher / débrancher la fiche mâle de l'appareil avec les mains mouillées.
27. N'utilisez pas le lave-linge si son câble d'alimentation est usé ou si sa prise électrique présente un faux contact. Dans ce cas, prenez contact avec un agent d'entretien agréé.
28. Ne faites jamais marcher le lave-linge si vous avez dû ôter l'un de ses dispositifs de protection (vis, panneaux de capotage textiel ou les coins servant de cale de transport doivent avoir été enlevés).
29. N'utilisez le lave-linge qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.
30. Respectez toujours les consignes d'entretien des textiles fournies par les fabricants du linge.
31. Assurez-vous que tous les bruits inhabituels émis par le lave-linge comportant un ou plusieurs matériaux, de lentilles et qu'ils sont facilement accessibles. Recommandé(e) nettoyé(e) du lave-linge à la fin de chaque journée de lavage.
32. Vérifiez régulièrement les joints du tuyau flexible de remplissage. Assurez-vous qu'elles sont bien serrées et qu'elles ne fuient pas.
33. Lisez et respectez toujours les instructions du fabricant sur les produits assouplissants, produits de nettoyage, produits adoucissants et des produits à limiteur d'électricité statique. Respectez tous les avertissements et prenez les précautions demandées.
34. S'il vous lisez jamais le lave-linge s'il lui manque des pièces ou si certaines sont cassées.

35. Abstenez-vous de l'installer ou de le faire fonctionner lorsque vous n'êtes pas sûre :
   a. si le lave-linge a été installé conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ;
   b. que toutes les formes de raccordement, à l'eau, à l'égout, à l'électricité et à la terre se conforment aux codes de la réglementation locale et aux autres prescriptions et exigences.
36. L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation du lave-linge sans respecter les instructions peut créer des conditions génératrices de dommages corporels et/ou de dommages pour les biens (ingrédients environnants).
37. Pour éviter d'endommager le tuyau, n'exercez pas de pression ou de torsion lorsque vous déplacez l'appareil. Prenez des précautions pour ne pas endommager le plancher.
38. Pour éviter d'endommager le sol en cas de fuites ou de débordements, essuyez immédiatement l'eau qui s'est répandue sur le sol autour de l'appareil, ainsi que les flaques d'eau.
39. Les connexions d'eau devraient être neuves et neuves et être essayées avant que le pouvoir électrique ait accès à la machine.

## Remarques :

A. Les MESSAGES DE AVERTISSEMENTS IMPORTANTS figurant dans le présent manuel ne sauraient envisager toutes les situations possibles et imaginables. Faites preuve de bon sens, de prudence et de soin pendant l'installation, l'entretien et l'utilisation de votre lave-linge.

B. Contactez toujours votre revendeur, distributeur, agent de service après vente (SAV) ou le fabricant en présence de problèmes ou situations vous paraissant inconsidérées.

## INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dégâts ou de défectuosité, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en permettant au courant électrique d'emprunter un chemin de moindre résistance.

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec fil intégré de raccordement de l'appareil à la terre, et d'une fiche de raccordement à la terre. Vous devez brancher la fiche dans une prise murale adéquate, reliée à la terre conformément à la réglementation et aux décrets locaux.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le branchement inexact du fil chargé de raccorder l'appareil à la terre peut engendrer un risque de choc électrique.
Consultez un électricien agréé ou un technicien du SAV, vérifiez en cas de doute que le lave-linge est bien raccordé à la terre.
N'MODIFIEZ PAS LA FICHE MÂLE accompagnant l'appareil. Si elle ne rentre pas dans la prise, faites appel à un électricien agréé de vous installer une prise adéquate appropriée.

## CONSERVEZ CETTE NOTICE AFIN DE POUVOIR LA CONSULTER À NOUVEAU ULTÉRIEUREMENT.

Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui le manuel en même temps que le lave-linge.

# CONSERVEZ CETTE NOTICE

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## Introduction

**⚠ PRUDENCE**

FOULURE / ENTORSE
Risque de blessures
Ce lave-linge est lourd. Soulevez-le avec prudence.

Veillez bien à observer tous les avertissements et mises en garde énoncés ci-dessous.

**NOTICE**

Les tuyaux flex des gelés peuvent se décolorer / écaler. N'installez pas ce lave-linge en plein air ou dans un endroit exposé au gel. Si la machine à laver est située dans une chambre froide sera exposée aux températures au-dessous de zéro, ou si elle est située dans une cuisine qui est arrêtée pour l'hiver, n'importe quelle eau résiduelle dans le moteur, la pompe ou le tuyau peut endommager le moteur.

Lisez attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien qui vous seront utiles pour votre lave-linge.

- Aux États-Unis : conformez-vous au National Electric Code, ANSI/NFPA70 — en son édition la plus récente / et conformez-vous à la réglementation édictée par l'État et par la réglementation municipale et/ou locale.
- Au Canada : en conformité avec le Code Électrique Canadien C22.1 — en son édition la plus récente / et conformez-vous à la réglementation édictée par la province et par la réglementation municipale et/ou locale.

Si le lave-linge doit être installé dans une pièce exposée au gel, ou dans une résidence secondaire fermée pendant l'hiver, vous devrez vidanger toute l'eau présente dans la pompe et dans les tuyaux flexibles, d'arrivée d'eau. Veillez à ne pas endommager le lave-linge.

Lorsque vous le soulevez, ne le saisissez pas par les parties saillantes de la tête du panneau.

Outre les instructions de sécurité énoncées ici, vous devrez respecter les prescriptions spécifiées édictées par vos compagnies locales de distribution d'eau et d'électricité.

Si tous ce faire, confiez le remontage à un technicien agréé.

## Informations sur la mise au rebut

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage d'expédition protège votre nouvel appareil pendant son transport jusqu'à chez vous. Nous sommes fiers aux moyens d'emballage sont écologiques et recyclables. Pour contribuer vous aussi à la protection de la nature, mettez les matériaux d'emballage au rebut de façon respectueuse de l'environnement.

Consultez votre revendeur ou l'administration municipale pour connaître les meilleurs moyens d'éliminer le matériel.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Conserver les cartons d'expédition et d'avant d'éliminer l'emballage hors de portée des enfants pour éviter tout risque de suffocation associés aux enveloppes de plastique et aux cartons pliants.

### Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils anciens ne sont pas des déchets sans valeur. Un recyclage respectueux de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si l'appareil est inutilisable débranchez-le de la prise de courant, coupez le cordon d'alimentation électrique. Pour empêcher les enfants de s'enfermer à l'intérieur de l'appareil, retirez le mécanisme du lave-linge.

Pour empêcher que des enfants ne s'enferment dans l'ancien appareil et restent leur vie, utilisez le système de fermeture du hublot ou retirez ce dernier.

## Protection de l'environnement / Questions d'écologie

Votre nouveau lave-linge utilise efficacement l'eau, l'électricité et le produit lessiviel qui consomme. Ménagez-vous à la fois l'environnement et le budget de votre ménage.

Utilisez votre lave-linge de manière efficace et respectueuse de l'environnement :

- Évitez de mettre trop de produit lessiviel.
- Utilisez le détergent à faible HE pour obtenir une efficacité élevée avec les lave-linge à chargement frontal.
- Ajoutez du produit lessiviel en fonction du degré de saleté, de la quantité de linge et de la dureté de l'eau. Respectez les instructions du fabricant du produit lessiviel.

## Conformité d'utilisation

Votre lave-linge est destiné à :

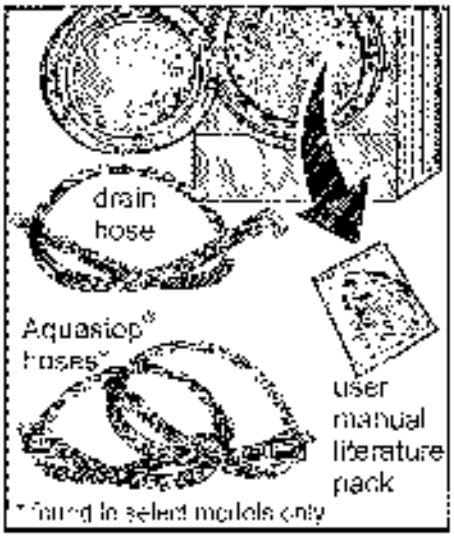
- Éviter d'utiliser trop de détergent.
- Utiliser des produits lessiviels comportant le symbole HE signalant un rendement élevé et pour lave-linge à chargement frontal.

Laver à l'eau du robinet froide et chaude (140°F/60°C) et utiliser des produits conventionnels adaptés à l'emploi en lave-linge domestiques.

## Equipement fourni d'origine

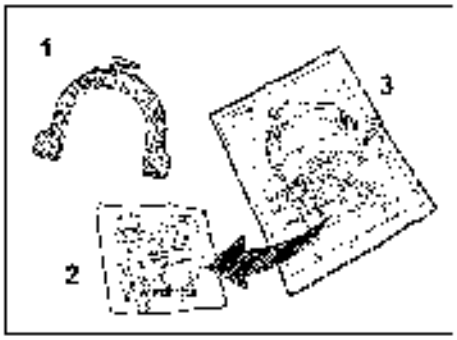
Votre lave-vaisselle est fourni accompagné d'un panier d'accessoires. Vérifiez que les accessoires fournis avec votre modèle figurent au complet. Si des pièces manquent, prévenez immédiatement votre revendeur.

### Accessoires présents dans le tambour:




1. Tuyau flexible d'arrivée d'eau froide (marqué en bleu).
2. Tuyau flexible d'arrivée d'eau froide (marqué en rouge).
3. Tuyau flexible de vidange de l'eau.
4. Pochette de documentation avec manuel de l'utilisateur (voir ci-dessous).

### Le contenu de paquet de littérature inclut :




1. Support pour le tuyau flexible de vidange.
2. Le sachet d'accessoires
3. Manuel de l'utilisateur

Le sachet d'accessories contient ceci:

1. Clip servant à obturer les ouvertures convoitées après l'enlèvement des clips de transport.
2. Clip d'ajustage de l'horizontalité.
3. Clip servant à maintenir le tuyau flexible en place lorsque vide à l'évier.

Suivant le type de branchement, vous aurez peut-être aussi besoin de l'accessoire suivant:

Pièce en Y (procurez vous-la dans tous quincaillerie) au cas où vous ne pourriez raccorder le lave-vaisselle qu'à l'eau froide.

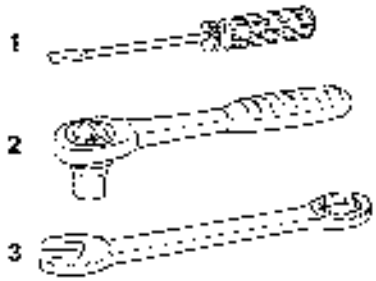
Toute humidité présente dans le tambour provient du dernier essai sur l'appareil avant de quitter l'usine de fabrication.

1. Le cordon d'alimentation avec la prise
2. Les raccordements d'eau chaude et froide
3. 4 boulons d'expédition

### Outillage utile

Les outils suivants vous faciliteront la tâche:

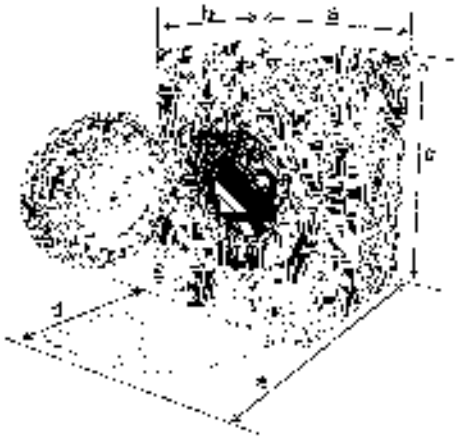
1. Tournevis à pointe plate
2. Clé à douille (9/16" / 18mm).
3. Clé polygonale (9/16" / 18 mm).




**NOTICE**

Ne PAS pousser contre avec de la porte de la sécheuse. Il y a un risque de bris.

## Dimensions




a = 27.0 pouces (686 mm)
b = 29.7 pouces (754 mm)
c = 33.8 pouces (859 mm) (min.-max.) 34.8 pouces (882 mm) (max.-max.)
d = 20.7 pouces (525 mm)
e = 49.3 pouces (1.230 mm)

La hauteur de l'accoudoir dépend de l'extension des pieds à hauteur réglable. La hauteur minimale comprend les pieds complètement vissés contre le fond du lave-linge. La hauteur maximale comprend les pieds sortis dans la mesure du maximum autorisé (le filetage de la vis doit rester entièrement engagé et le pied ne doit pas dépasser 4 po (100 mm)).

Angle d'ouverture du hublot : 160°
Poids approximatif : 220 lbs (100 kg)

## Lieu d'installation

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne reliez jamais le lave-linge à une tuyauterie en plastique à un tuyau de gaz ou d'eau chaude.

**Cet appareil doit être installé sur un sol massif et correctement mis de niveau en raison des vitesses d'essorage élevées qu'il produit. Si la machine est installée sur un parquet au dessus d'un sous-sol ou à un étage supérieur, il pourra être nécessaire de renforcer le sol. Le bruit, les vibrations et le risque de « déplacement » du lave-linge seront affectés en fonction de la structure et de la stabilité de la surface du sol sur lequel l'appareil est installé.**

- Les surfaces molles, telles que celles recouvertes de tapis ou de revêtement à dos en mousse ne conviennent pas. Si possible, placer l'appareil dans un coin de la pièce.

Si le lave-linge doit être installé sur un plancher, veuillez :

- Vissez une section de contreplaqué résistant à l'humidité (mesurant au moins 3/4 po d'épaisseur) sur le sol. Le contreplaqué doit être découpé de façon à correspondre à l'encombrement du lave-linge soit environ 27 po de largeur x 29,7 po de profondeur, ou 34 po de largeur x 29,7 po de profondeur. Pour de meilleurs résultats, le contreplaqué doit couvrir la surface sur laquelle sont posés le lave-linge et le sèche-linge de façon à ce que les appareils soient à une même hauteur.
- Utiliser des crédes de retenue pour bloquer les pieds du lave-linge. Pour obtenir ces crédes (on kit), adressez-vous au service après-vente (n° de réf. WMZ 2200).

# Accessoires

## Lot de montage sur socle

Un socle de rangement doté d'un tiroir extractible est disponible comme accessoire pour votre lave-linge comme d'augmenter la hauteur du lave-linge de 15 pouces.

**⚠ PRUDENCE**

L'appareil ne doit pas être installé sur un socle dans les montages en superposition.

La pièce n° WTZ 1610 est pour un socle blanc uni.
D'autres couleurs de socles peuvent être disponibles.
Le n° de référence de la pièce est WTZ 1610 + X + ou X représente la couleur disponible (par ex. A pour Anthracite, S pour argent). Veuillez demander à votre revendeur quels sont les choix de couleurs disponibles.

Vous pouvez également consulter un catalogue de produits en ligne sur notre site Web à l'adresse : www.bosch-home.com

Pour monter le lave-linge sur l'escabeau Bosch, veuillez suivre le livre d'instructions accompagnant cet accessoire.

**i** Monter le socle sur le lave-linge avant de le lever les quatre coulisses de transport situées à l'arrière du lave-linge (voir page 43 pour de plus amples détails).

## Lots de superposition

Deux lots de superposition sont disponibles.

### Lot de superposition de base

Ce lot permet de fixer le sèche-linge sur le lave-linge et augmente la hauteur de superposition d'environ 0,63 pouces (16 mm).

**La pièce n° WTZ 1601** est pour le lot de superposition mécanique de base.

### Lot de superposition avec tablette coulissante

Ce lot de superposition vous permet d'installer le sèche-linge sur le lave-linge et comporte également une tablette coulissante. Ce dernier entre le lave-linge et du sèche-linge se composée d'un tiroir d'environ 1,5 pouces (38,3 mm).

Ce lot peut également être utilisé en conjonction avec l'accessoire socle. Le lot de superposition augmente la hauteur du lave-linge installé d'environ 1,57 pouces (40 mm) tandis que le socle augmente cette même hauteur d'environ 15 pouces.

**i** Le socle ne peut pas être utilisé pour les montages lave-linge/sèche-linge superposés.

**La pièce n° WTZ 1600** est pour le lot superposition avec tablette coulissante blanc uni.

**D'autres couleurs de lots de superposition avec tablette coulissante peuvent être disponibles.**
Le n° de référence de la pièce est WTZ 1600 + X + ou X représente la couleur disponible (par ex. A pour Anthracite, S pour argent). Veuillez demander à votre revendeur quels sont les choix de couleurs disponibles.

## Distances minimales

Il est également important de respecter les distances minimales :

Si le lave-linge doit être installé avec un sèche-linge ou un séchoir à côté de lui ou avec des appareils sur le même niveau, il faudra aménager un dégagement suffisant à l'arrière pour faire place au dispositif d'évacuation du sèche-linge. En fonction de l'emplacement du raccord d'évacuation, il faut prévoir une distance minimale de 5 pouces (127 mm) pour les gaines (voir le mode de montage du sèche-linge).

Les avantages associés à l'aménagement de distances ou dégagements supérieurs au minimum indiqué sont les suivants :

- réduction du risque de formation de moisissure derrière l'appareil ;
- réduction des vibrations et des bruits ;
- facilité d'installation et de réparation ;

- apport d'air supplémentaire pour refroidir le sèche-linge, permettant d'éviter les surchauffes et d'augmenter la performance de séchage.

– Si le lave-linge et le sèche-linge doivent être installés dans une pièce de petite dimension, les portes de la pièce doivent être munies de bouches d'aération d'une taille minimale spécifiée. Pour des informations supplémentaires, se reporter aux illustrations suivantes concernant les installations encastrées.

Au besoin, laisser un dégagement supplémentaire pour les moulures de mur, de porte et de fenêtre.

## Types d'installation

Respecter les dégagements minimum suivants entre le lave-linge et les surfaces adjacentes pour tous les types d'installation :

### Dégagements minimum d'installation

| | | |
|---|---|---|
| A | Côtés | 1.25 in (32.4 mm) |
| B | Dessus | 1.25 in (32.4 mm) |
| C | Arrière | 2.25 in (57.6 mm) |
| D | Avant | 1 in (25.4 mm) |

* Le tuyau le plus possible du mur dans la mesure où les raccordements d'évacuation du lave-linge et du sèche-linge le permettent. Si l'installation est réalisée avec un lave-linge, un tuyau grand dégagement d'arrière réservé au dispositif d'évacuation du sèche-linge est requis pour une connexion d'appareils.

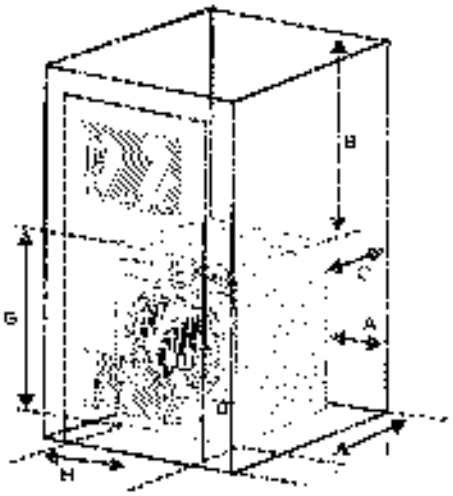
- Les unités sont conçues de façon à ce que le sèche-linge puisse être superposé sur le lave-linge à l'aide de l'un des kits de superposition (voir figure page 41).

- Les unités sont conçues pour un montage encastré sous un plan de travail. Voir les dimensions requises à la section relative au montage encastré sous un plan de travail (figure page 43).

Les mesures de hauteur (figure 1) dans cette section sont basées sur des pieds du lave-linge en position minimale (entièrement vissés contre le fond du lave-linge).

## Montage encastré sous un plan de travail ou dans un placard

Les dimensions relatives au montage encastré sous un plan de travail ou dans un placard sont indiquées dans l'illustration ci-dessous.




### Exigences en matière de ventilation dans un placard

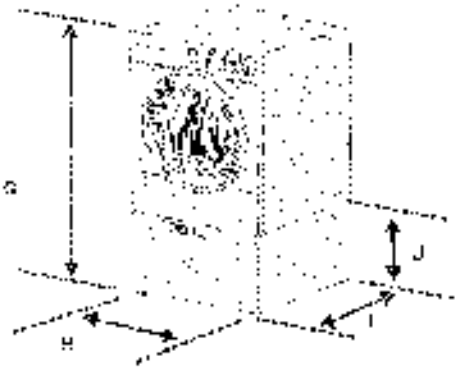
| | | |
|---|---|---|
| E | Dessus | 48 sq. in. (310 sq. cm) |
| F | Fond | 27 sq. in. (175 sq. cm) |

### Espace de montage exigé

| | | |
|---|---|---|
| G | Hauteur | 27.25 in. (692.0 mm) |
| H | Largeur | 27.50 in. (698.5 mm) |
| I | Profondeur | 34.50 in. (876.3 mm) |

## Monté sur un socle

Les dimensions pour l'installation avec montage sur socle sont indiquées dans l'illustration ci-dessous.



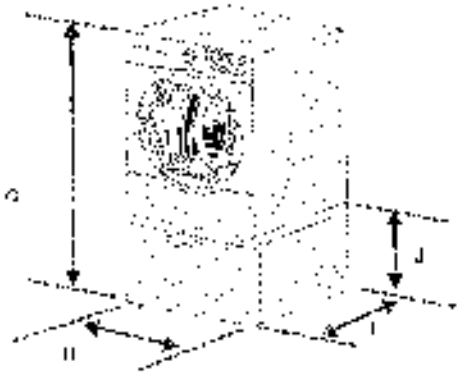

### Espace de montage exigé

| | | |
|---|---|---|
| G | Hauteur | 27.25 in. (692.0 mm) |
| H | Largeur | 27.50 in. (698.5 mm) |
| I | Profondeur | 34.50 in. (876.3 mm) |
| J | Hauteur du socle | 13.0 in. (330.2 mm) |

i L'appareil ne doit pas être installé sur un socle dans les montages encastrés sous un plan de travail.

## Socle avec tablette coulissante

Les dimensions pour l'installation avec socle et tablette coulissante sont indiquées dans l'illustration ci-dessous.




### Espace de montage exigé

| | | |
|---|---|---|
| G | Hauteur | 54.75 in. (1390.6 mm) |
| H | Largeur | 27.50 in. (698.5 mm) |
| I | Profondeur | 33.50 in. (850.9 mm) |
| J | Hauteur du socle | 13.0 in. (330.2 mm) |

L'appareil ne doit pas être installé sur un socle dans les montages encastrés sous un plan de travail.

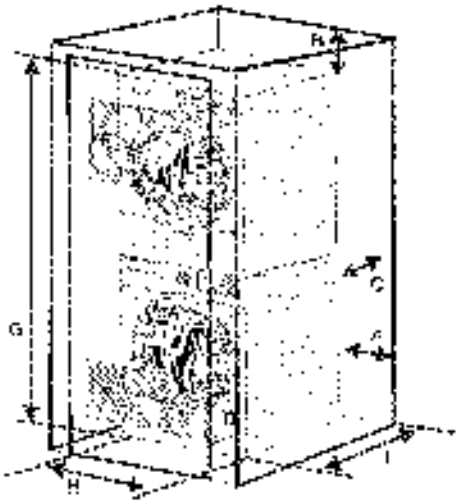
## Lave-linge et sèche-linge superposés

Les dimensions pour le montage superposé sont indiquées dans l'illustration ci-dessous.

Deux kits de superposition sont disponibles pour installer le sèche-linge sur le lave-linge. Voir la section « Accessoires » (figure page 41).

**⚠ AVERTISSEMENT**

Il est recommandé de faire appel à quelqu'un pour soulever et mettre en place le sèche-linge en raison de son poids et de sa taille. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des blessures corporelles voire la mort.



Les dimensions de dégagement A à D figurent à la page 42.

**Exigences en matière de ventilation dans un placard**

E Dessus 72 sq. in. (930 sq. cm)
F Fond 24 sq. in. (155 sq. cm)

**Espace de montage exigé**

G Hauteur 64 5/8 in. (163.8 cm)
Hauteur de la colonne pour le lave-linge 47 1/8 in. (119.7 cm)
Avec une base de socle pour colonne, ajouter une hauteur de socle
H Largeur 27 3/8 in. (69.9 cm)
I Profondeur 32 in. (81.3 cm)

## ⚠ AVERTISSEMENT

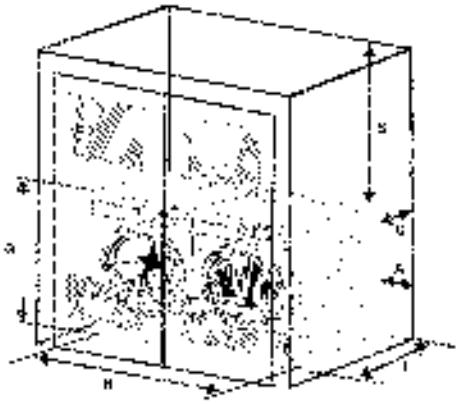
L'appareil ne doit pas être monté sur un socle dans le cas d'un montage superposé. Le lave-linge ne doit pas être superposé sur le sèche-linge.

Ceci peut entraîner de graves blessures et dégâts matériels.

Pour éviter que le lave-linge et le sèche-linge ne glissent l'un sur l'autre, ne pas superposer l'un sur l'autre. Pour de plus amples informations, voir les instructions de montage du kit de superposition.

## Côte à côte

Les dimensions relatives au montage côte à côte encastré ou dans un placard sont indiquées dans l'illustration ci-dessous.



Les dimensions de dégagement A à D figurent à la page 42.

**Exigences en matière de ventilation dans un placard**

E Dessus 40 sq. in. (610 sq. cm)
F Fond 24 sq. in. (155 sq. cm)

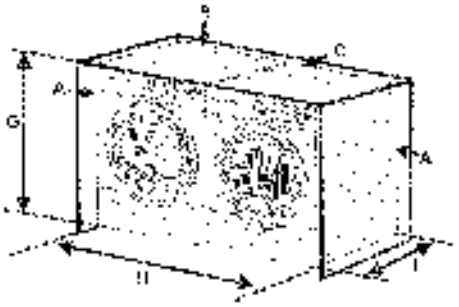
**Espace de montage exigé**

G Hauteur 64 5/8 in. (163.8 cm)
H Largeur 54 3/4 in. (139.1 cm)
I Profondeur 32 in. (81.3 cm)

Hauteur requise pour le montage sur socle 52 7/8 in. (134.3 cm)

## Montage Encastré

Les dimensions relatives au montage encastré sous un plan de travail ou dans un placard sont indiquées dans l'illustration ci-dessous.



Les dimensions de dégagement A à D figurent à la page 42.

**Espace de montage exigé**

G Hauteur 37 25 in. (94.6 cm)
H Largeur 27.50 in. (69.9 cm)
Largeur 54 3/4 in. (139.1 cm)
Lave-linge et sèche-linge installés côte à côte
I Profondeur 31 5/8 in. (80.3 cm)

**i** L'appareil ne doit pas être installé sur un socle dans les montages encastrés sous un plan de travail.

## Check-List pour l'installation

| | Page |
|---|---|
| Retirez tous les jeux de boulons de transport et remplissez le lave-linge en eau | 43 |
| Branchez le flexible à eau et le flexible de vidange | 44 |
| Raccordez à une prise électrique | 46 |
| Faites glisser le lave-linge jusque sur son emplacement final | 47 |
| Ajustez le socle au bas possible | 47 |
| Exécutez un cycle de nettoyage avant la première utilisation | 50 |

## Retrait des jeux de boulons de transport

## NOTICE

Afin d'éviter toute possibilité de blessures et dégâts sur l'appareil et les surfaces adjacentes, les quatre jeux de boulons de transport doivent être retirés avant d'utiliser l'appareil. Conserver les jeux de boulons pour les utiliser à nouveau en cas de prochain transport de l'appareil, par exemple d'un déménagement. Si vous avez acheté un kit de montage ou socle suivez les notes de montage qui vous a été vendu avec celui-ci avant de retirer les jeux de boulons de transport.

**i** Si le lave-linge est déjà installé sur un socle, effectuer cette opération avant de retirer les jeux de boulons de transport.

1. Dessserrer les jeux de boulons en utilisant la clé polygonale de 1/2 po fournie, ou une clé à douille de 1/2 po. Les desserrer jusqu'à ce qu'ils tournent librement.
2. Retirer les deux jeux de boulons inférieurs avant de retirer les deux jeux de boulons supérieurs. Retirer les quatre jeux de boulons dans l'ordre indiqué dans le schéma ci-dessous.

3. Desserrer les jeux de boulons en utilisant la clé polygonale de 1/2 po fournie ou une clé à douille de 1/2 po. Les desserrer jusqu'à ce qu'ils tournent librement.

4. Les jeux de boulons doivent être légèrement retirés à l'aide d'une clé à douille de 1/2 po (13 mm).

5. Faire glisser chaque ensemble de boulons de transport désormais hors de sa fente de blocage et les faire passer à travers le mouvement en bâti. Enlever complètement les 4 jeux de boulons de transport. Chaque jeu consiste en un boulon, une rondelle plate en métal et un manchon (noir en plastique).

6. Si les manchons ne sortent pas lorsque vous retirez les jeux de boulons, remettre les boulons en place dans les trous et les resserrer de nouveau avec précaution. Ce mouvement des boulons est important puisque les manchons risquent autrement de ne pas sortir correctement.

7. Pour ranger les jeux de boulons afin de pouvoir les utiliser ultérieurement, ne pas les serrer dans manchons en plastique.

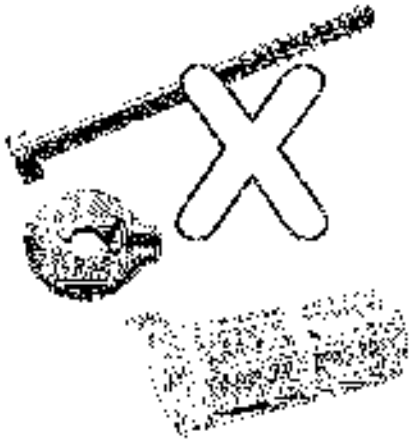
8. Placer le cache en plastique sur les trous précédemment occupés par les jeux de boulons de transport. Pousser sur la languette (A) et faire coulisser le cache vers la petite fente (B).

### Rangement des jeux de boulons de transport

Toujours conserver les jeux de boulons de transport afin de pouvoir transporter l'appareil ultérieurement (lorsque vous déménagez par exemple).

- Ranger les jeux de boulons de transport munis des rondelles et manchons.

- Ne pas enlever le coulisseau, la rondelle ou la bague.



# Branchement de l'eau

## Alimentation en eau

**NOTICE**

Ne faites marcher le lave-linge qu'avec de l'eau provenant du robinet d'eau froide ou d'eau chaude (140 °F / 60 °C max.). Ne raccordez pas l'appareil au chauffe-eau non pressurisé.

En cas de doute, confiez le branchement à un technicien agréé.

Veillez bien à :

- Tordre, plier ou écraser le tuyau d'arrivée d'eau de façon à gêner potentiellement l'écoulement de l'eau.
- Ne pas enlever ni écraser les solidités de serrage.

**i** Il est recommandé d'inspecter et de remplacer périodiquement les tuyaux endommagés ou fendus. Le remplacement des tuyaux d'alimentation en eau après cinq ans d'utilisation peut contribuer à réduire le risque de défectuosité de la tuyauterie.

**NOTICE**

Le client est seul responsable de la mise en solide des accordements EXTRA PLUS de Lyeu. Il n'assume aucune responsabilité ou obligation pour tout mouvement EXTRA PLUS de Lyeu ou tout autre raccordement mal effectué.

Serrez les accords en plastique uniquement à la main. N'enlevez pas les crépines de filtrage équipant les tuyaux flexibles d'alimentation en eau.

Tenez compte de la pression régnant dans le réseau d'eau publique :

- La pression d'eau doit se situer entre 20 et 120 psi. (1,37 et 8,3 bars) lorsque le robinet est ouvert et au moins 2,2 gallons américains (8 litres) d'eau doivent être délivrés chaque minute.

  Si la pression de l'eau au robinet dépasse maximum il faudra installer un détendeur.

**NOTICE**

Pour vous protéger de tout risque d'inondation, les robinets d'eau froide et d'eau chaude doivent demeurer accessibles une fois le lave-linge en place. Permettez-les toujours en position fermée lorsque le lave-linge ne sert pas.

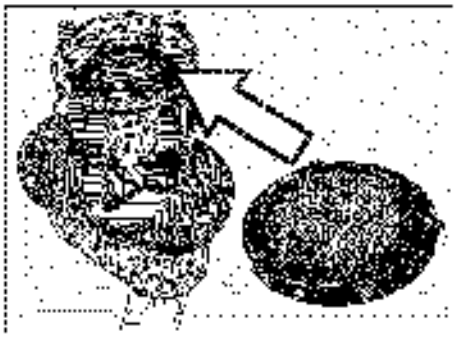
**NOTICE**

Si vous installez le lave-linge dans un bâtiment neuf ou dans un bâtiment dont le réseau de conduites vient d'être récemment installé ou épuré, faites d'abord couler beaucoup d'eau par les conduites de ce réseau avant de leur raccorder le lave-linge. Cette opération a pour but de chasser la saleté, les moucherons et résidus qui pourraient être restés dans les conduites.

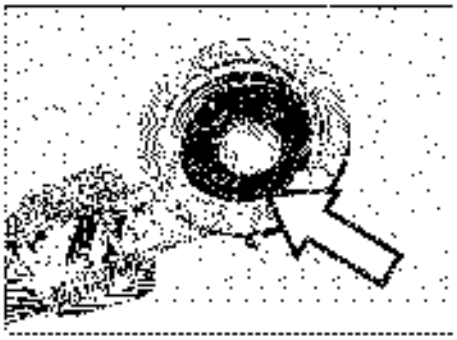
## Branchement

C Raccordement d'eau froide
H Raccordement de l'eau chaude
(140 °F / 60 °C max.)

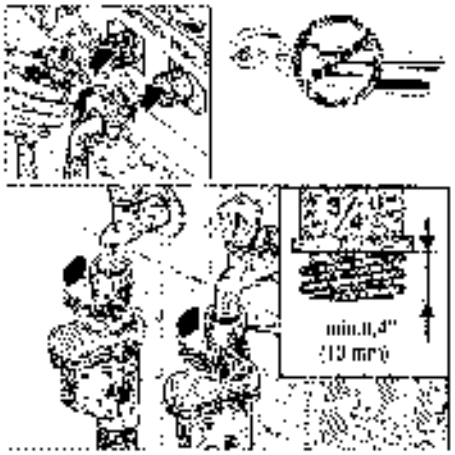
- Serrez à la main les raccords en plastique lorsque vous branchez les flexibles d'alimentation sur l'appareil. Ne retirez pas les crépines situées dans les flexibles d'alimentation en eau.
- **Ne pas enlever les crépines des tuyaux d'alimentation en eau.**



- Vérifier que la rondelle/crépine en caoutchouc se trouve bien dans le tuyau AquaStop™ avant de brancher le tuyau au robinet d'eau. Il n'est pas nécessaire de retirer la rondelle pour nettoyer la crépine. Pour nettoyer, rincer à l'eau bouillante. Si nécessaire, essayer légèrement la crépine métallique pour la décalamiser/décrasser avec des pinces appropriées.



- Vérifier également la présence de la rondelle en caoutchouc sur l'extrémité du tuyau AquaStop™ qui se branche sur l'appareil.
- Serrer les filetages en plastique uniquement à la main. Raccorder les tuyaux d'alimentation en eau à l'arrière du lave-linge.
- Serrer uniquement les raccords mêmes surmenés (par exemple pour brancher le tuyau AquaStop™ sur le robinet) en effectuant deux tours de plus au maximum avec des pinces. Ne pas utiliser de pinces pour serrer des garnitures filetées en plastique sur des tuyaux en plastique ou en métal.




- Après le branchement, ouvrez les robinets d'eau en grand et vérifiez que les raccords sont étanches.

## Extension de tuyau

Le tuyau AquaStop™ ne peut pas être allongé. Il n'est pas nécessaire de commander un tuyau de rallonge (pièce n° 8515727) est disponible sans frais auprès du service après-vente (voir page NO - AG 64).

## Autres Tuyaux

Disponible chez nos agents d'appareils :
A étendu le tuyau de vidange (approx. 26 pouces, 2,44 mètres).

**⚠ PRUDENCE**

Les raccords se trouvant sous la pression intégrale de l'eau. Vérifiez qu'ils étanchéité avec chaque vidange en position grande ouverte.

## Aquastop ™

Le système AquaStop™ est disponible sur certains pour certains des modèles. AquaStop™ vous protège contre les fuites de type débordement en cours du lave-linge. Ce dispositif utilise une soupape d'arrêt dans le tuyau AquaStop™ et un commutateur flottant situé dans la cuve intérieure du lave-linge.

En cas de détection d'une fuite d'eau, le dispositif est conçu pour arrêter l'écoulement de l'eau afin de minimiser la fuite.

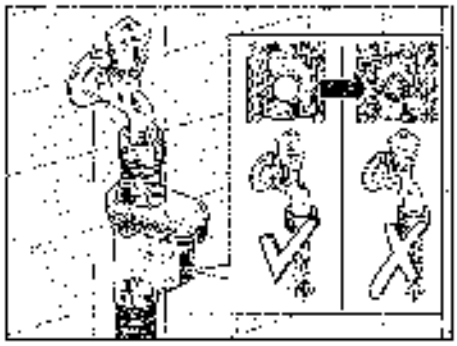
AquaStop™ est basé sur une technologie de confinement interne et n'assure aucune protection contre les forces extérieures, tels des problèmes de plomberie défectueuse ou les dommages causés au tuyau de la machine (pour éviter de dégâts d'installation, la machine doit être de niveau et mise en marche (« on ») pour que celle-ci puisse être opérationnelle.

- La fonction AquaStop™ n'est pas active en mode sans opérationnelle si le sélecteur de programme est dans la position Arrêt (« OFF »).
- Le avertissement de fuite de niveau pour que le système AquaStop™ puisse être opérationnelle.

## Le tuyau AquaStop ™

Le tuyau AquaStop™ est basé sur une technologie de confinement interne qui protège contre les inondations potentielles en cas de fuite du tuyau.

En cas de fuite du tuyau, une marque rouge s'affiche et l'arrivée d'eau est coupée.



- Un tuyau AquaStop™ qui s'est déclenché ne peut plus être remis en service. Contactez le service client pour obtenir un tuyau de rechange (voir page 64).

## Vidange de l'eau

**NOTICE**

Ne coupez pas le tuyau flexible de vidange de l'eau et ne le tordez pas.

La hauteur du tuyau d'évacuation doit être située au minimum à 12 pouces (30,5 cm) au-dessous du dessus du lave-linge et au maximum à 8 pieds (2,4 m) au-dessus du lave-linge.

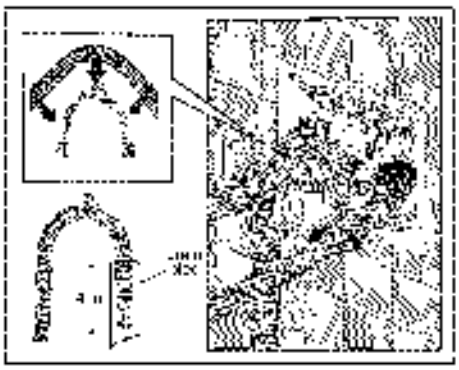
### Branchement du tuyau flexible de vidange de l'eau

- **No retirez pas la vis du système de bridage.** Desserrez seulement la vis de sorte qu'il faut pour que la bride glisse librement sur le flexible de vidange.

1. Fixez le tuyau flexible de vidange à l'extrémité de la vis de vidange.

2. Fixez le tuyau de vidange contre la paroi à l'arrière du lave-linge ; positionnez la crête du flexible à approx. 3/4 pouces (2 cm) de l'extrémité du flexible.
3. Serrez la bride avec un tournevis.

## Installation encastrée dans le mur



- Rencontrer le coude à l'extrémité du tuyau et enfoncer l'extrémité du tuyau dans le système mural sur une distance d'environ quatre pouces. Ne pas enfoncer le tuyau de plus de quatre pouces dans le conduit d'évacuation.
- Le tuyau et le coude doivent correctement pénétrer dans le conduit d'évacuation lorsque placés selon l'illustration ci-dessus. Il doit y avoir un écart entre le tuyau de vidange et le conduit d'évacuation afin d'éviter une remontée de pression.
- Utiliser une sangle ou une attache de câble pour maintenir le tuyau en place. Cela empêche les dégâts du conduit d'évacuation pendant la vidange. Le tuyau peut être attaché à l'un des tuyaux d'alimentation en eau ou à d'autres éléments rigides situés à proximité.

# Branchement électrique

### CONSIGNES DE RACCORDEMENT A LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dégâts ou de défectuosité, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en permettant au courant électrique d'emprunter un chemin de moindre résistance.

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation incluant un fil de terre et une fiche de terre. Il faut raccorder la fiche à une prise bien installée et reglementairement mise à la terre, conforme aux réglementations et aux ordonnances locales.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Un raccordement incorrect de l'appareil à la terre engendre un risque de choc électrique. Si vous avez des doutes sur son raccordement à la terre, contrôlez la vérification à un électricien agréé ou à un technicien du SAV.

Ne modifiez jamais la fiche mâle fournie avec l'appareil. Si elle refuse de rentrer dans la prise murale, faites en installer une appropriée par un électricien agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne raccordez le lave-linge qu'à une ligne du secteur domestique spécialement destinée à celui-ci et dotée d'une prise femelle correctement reconnaissable et mise à la terre.

La tension du secteur domestique doit correspondre à celle spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil (voir page 64).

Les données techniques relatives aux raccordements ainsi que les exigences en matière de fusibles/disjoncteurs sont spécifiées ci-dessous :

| Volts | Hertz | Ampères | Watts |
|---|---|---|---|
| 110 - 120 | 60 | 15 | 1800 (max.) |

Assurez-vous que :

- La fiche mâle rentre bien dans la prise femelle du secteur.
- Le diamètre du fil est suffisant et s'assurer que le circuit utilisé et le calibre de fil convient conformément aux exigences de l'appareil.
- Le circuit de raccordement à la terre a été correctement installé.

# Ajustage horizontal

## L'importance de mettre le lave–linge de niveau

En raison des vitesses d'essorage élevées que vous lave–linge réalise performances sont attendre, il est crucial de mettre le lave–linge de niveau lorsque l'installant afin de réduire le bruit et les vibrations.

Les pieds du lave–linge à réglage également doivent être ajustés afin que le lave–linge soit de niveau et que chaque pied soit fermement à plat sur le sol.

**Si ces procédures ne sont pas suivies, le lave–linge peut être soumis à de fortes vibrations générées par les mouvements importants et niveaux de bruit excessifs qu'il produit.**

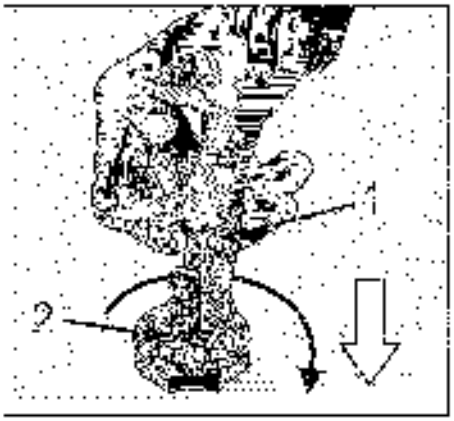
| i | Mettre le lave–linge de niveau avant de placer le sèche–linge dessus si vous procédez à une installation lave–linge/sèche–linge superposée.

### Actions importantes à mener lors de la mise à niveau

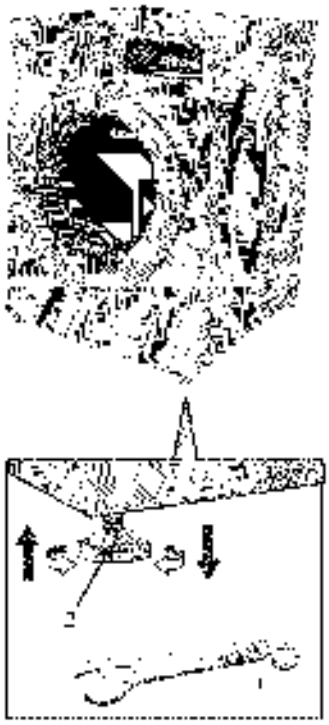
1. Avant de débuter la procédure de mise à niveau de l'appareil, déplacer le lave–linge à l'endroit définitif où vous allez l'utiliser.
2. Ne pas pousser le lave–linge à même le sol ; les pieds de mise à niveau du lave–linge sont étroits. Ceci peut endommager le sol ou les pieds de mise à niveau du lave–linge.
3. Commencer par vérifier que les quatre pieds de mise à niveau du lave–linge sont bien rentrés et plaqués contre le fond du lave–linge.
4. En installant le lave–linge de niveau, faites en sorte que le socle de l'appareil soit aussi près du sol que possible pour réduire les sons et les vibrations pendant le fonctionnement. Dégagez les pieds de mise à niveau du lave–linge si cela n'est nécessaire pour le mettre à l'horizontale.
5. Maintenir le pied du lave–linge (la partie caoutchoutée intérieure) à l'aide d'une clé de 36 mm (pouce 1/2) ou d'une pince à mâchoires à joint coulissant tout en serrant le contre–écrou contre le fond du lave–linge. Empêcher le pied de pivoter. Si vous n'empêchez pas le pied de mise à niveau du lave–linge de pivoter lorsque vous faites tourner le contre–écrou, le pied du lave–linge ne sera pas modifié.

### Procédure de mise à niveau

1. Une fois le lave–linge placé dans sa position définitive, vérifier qu'il est de niveau. Pour cela, utiliser un niveau à eau si vous en avez un. Une autre méthode consiste à placer un grand bol en acier inoxydable rempli d'eau au centre du dessus du lave–linge. Le niveau de l'eau doit se situer à environ 1/2 po (12,7 mm) du rebord du bol. Si le niveau de l'eau est à égale distance du rebord sur tout le pourtour du bol, le lave–linge est sensiblement de niveau.
2. Appuyer sur chaque angle du lave–linge. Le lave–linge doit être ferme sous la pression et vous ne devez sentir aucun « affaissement » ni déplacement quelconque.
3. Si se produit un affaissement au niveau d'un angle de la machine, vous devez dégager le pied de mise à niveau sous cet angle. Le pied doit reposer fermement sur le sol.
4. Utiliser une clé de 18 mm (3/4 po) fournie (1) pour faire tourner le contre–écrou dans le sens des aiguilles d'une montre (2). Faire tourner le contre–écrou vers le bas jusqu'à ce qu'il se bloque contre le bas du pied. Une fois le contre–écrou en place contre le pied, le pied tournera en même temps que le contre–écrou lorsque vous ferez tourner le contre–écrou. Ceci vous permettra d'allonger le pied de mise à niveau du lave–linge.

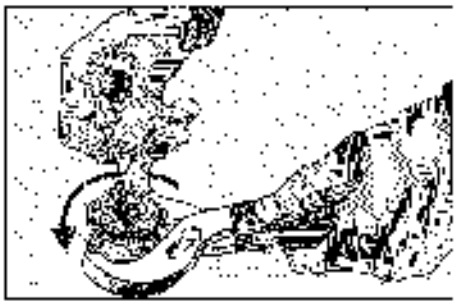



(La figure ci–dessus montre le pied de mise à niveau du lave–linge démontré de l'appareil pour plus de clarté).




5. Faire tourner le pied dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'allonger. Continuer de tourner jusqu'à ce que le pied soit bien plaqué contre le sol. Appuyer de nouveau sur l'angle du lave–linge. Lorsque l'angle du lave–linge ne s'affaisse plus, bloquer le pied en serrant de nouveau le contre–écrou contre le fond du lave–linge.
6. Faire tourner le pied dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le relever. Vous pouvez faire pivoter le pied à l'aide d'une clé de 36 mm (1 pouce 1/2) ou d'une

taire de pièces à joint coulissant. Ne pas tenter de relever le pied en tournant le contre-écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faire tourner le contre-écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre uniquement pour le bloquer contre le fond du lave-linge lorsque le pied de mise à niveau est dans la position requise.



7. Maintenir la partie caoutchoutée inférieure du pied du lave-linge à l'aide d'une clé de 36 mm (pour 1/2") ou d'une pince à joint coulissant pour le empêcher de tourner.

   La figure ci-dessus montre le pied de mise à niveau du lave-linge comprimé de façon pour plus de clarté.

8. Utiliser la clé de 16 mm (5/8 po) pour tourner le contre-écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **Faire tourner le contre-écrou jusqu'à ce qu'il se trouve en position bloquée contre le fond du lave-linge. Le contre-écrou doit être bien appuyé contre le fond du lave-linge.** Ne pas serrer à l'excès.

   **Important :** Pour empêcher le pied de mise à niveau du lave-linge de tourner, n'essayez vous faites tourner le contre-écrou, sinon la hauteur de l'angle de réglage sera modifiée.

9. Répéter les étapes 2 à 7 pour chaque pied de mise à niveau du lave-linge jusqu'à ce que l'appareil soit de niveau et que les quatre pieds soient fermement appuyés contre le sol.

   Le lave-linge ne doit pas osciller ni bouger lorsqu'on appuie dessus au niveau de chaque angle. S'il bouge, refaire la procédure.

   Si un pied de mise à niveau du lave-linge doit être relevé (accoudé), il pourra s'avérer nécessaire de réduire la pièce excédé sur le pied de façon à ce qu'il puisse pivoter librement.

10. Vérifier périodiquement le niveau de la mise à niveau du lave-linge. S'assurer que les quatre pieds restent fermement appuyés. Si vous observez un mouvement d'oscillation ou de vibration du lave-linge, vérifier de nouveau la mise à niveau et les contre-écrous des pieds de mise à niveau de l'appareil.

## Transport du lave-linge

Avant de transporter le lave-linge

- Refermer les robinets d'eau.
- Débrancher le lave-linge de la prise de secteur.
- Retirer les tuyaux d'alimentation et d'évacuation.
- Monter les jeux de boulons de transport (voir la section « Préparation et insertion des jeux de boulons de transport »).

## Préparation et insertion des jeux de boulons de transport

❑ Enlever les quatre cache-trous des boulons de transport.

❑ Préparer les jeux de boulons de transport :
Desserrer la vis à l'intérieur du manchon jusqu'à ce que l'extrémité de la vis soit de niveau avec l'extrémité du manchon.

❑ Installer et serrer tous les jeux de boulons de transport. S'assurer que la languette située sur le boulon de transport est insérée dans la fente sur la face arrière du lave-linge.

# NOTICE D'UTILISATION

## Avant d'utiliser

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lire les CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES avant de faire fonctionner cet appareil, afin de réduire le risque d'incendie, de décharges électriques ou de blessures corporelles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Avant d'utiliser votre appareil, lisez et suivez toutes les instructions d'installation et de sécurité.

## Le bandeau de commande

**Le sélecteur de cycle**

Il sert à allumer et éteindre la machine et à sélectionner le programme voulu. Ce programmateur peut tourner dans les deux sens.

**Ecran d'affichage**

Le mot Dans le temps est affiché si un cycle est choisi.

Le temps de Début est affiché (500 Collection) lorsque la fonction de début retardé est choisie. Sur les autres modèles, le 500 Monde est affiché.

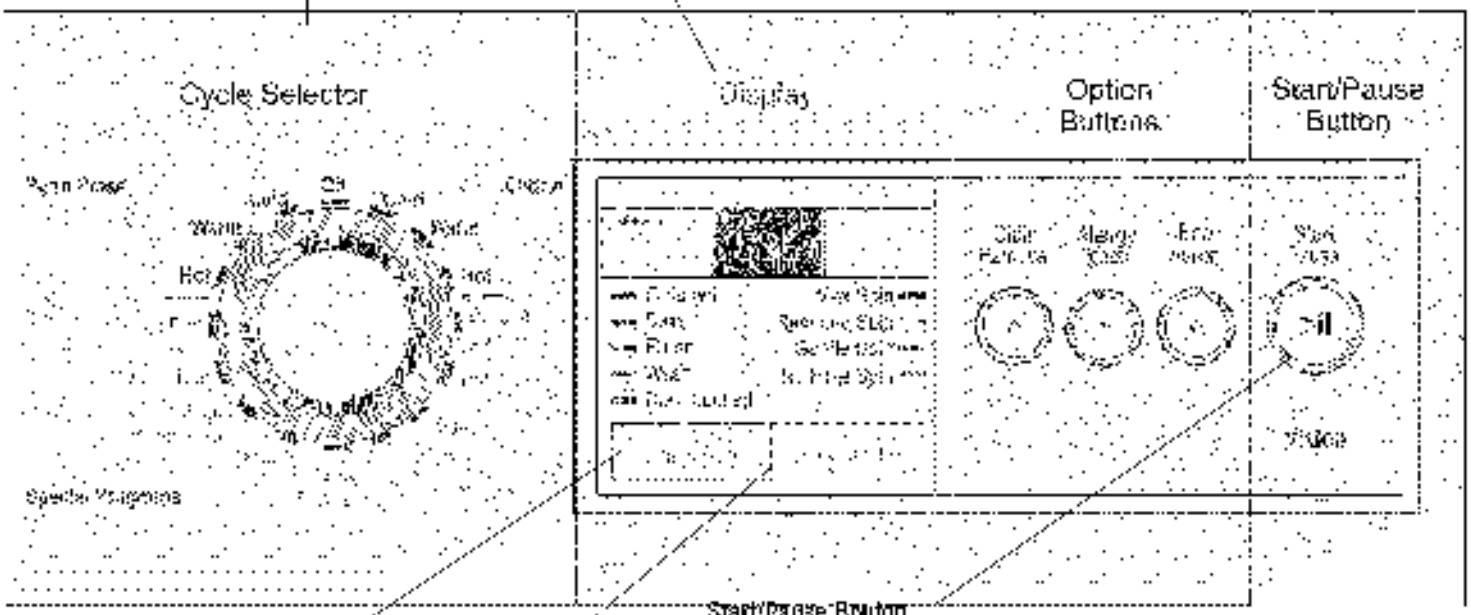
**Boutons des options**

Vous pouvez les ajouter au programme si nécessaire.

**Retrait des taches** : Jet de rinçage supplémentaire avec sélections de température supplémentaires pour une meilleure élimination des taches.

**Rinçage anti-allergies** : Cycle de rinçage supplémentaire pour une action de rinçage plus poussée.

**ECO Action**[©] : Cette option permet de réduire la quantité d'énergie et d'eau nécessaire au lave-vaisselle. Le programme de rinçage et de lavage.




**Retardez le Bouton de Début (500 Collection)**

Le Temps de Début peut être retardé par une augmentation d'heure jusqu'à un maximum 19 heures à exécuter.

Vous pouvez annuler le temps de Début de Pause.

**Tourner le Bouton de Sélection**

Pour changer la vitesse de rotation du rasoir, le voyant de signalisation de la vitesse de rotation clignote et s'allume fixe.

**Start/Pause Bouton**

Vous devez allumer le cycle de lavage de programme et doit être sélectionné avant d'appuyer sur la touche Start/Pause [Démarrage/Pause].

**Start/Pause Voyant indicateur**

Le voyant clignote en rouge. Vous ne pouvez modifier les réglages sur un cycle de lavage. Le bouton est sélectionné pour des raisons de sécurité. La protection enfants est activée ou le programme est en mode «Pause».

Le voyant est allumé en rouge : cela signifie qu'un programme est en cours d'exécution. Vous pouvez appuyer sur le bouton «Pause».

off: Program is finished or no program has been selected or the door is open.

# Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lire les CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES avant de faire fonctionner cet appareil, afin de réduire le risque d'incendie, de décharges électriques ou de blessures corporelles.

Le lave-linge doit avoir été correctement installé et nivelé (reportez-vous à la page 64).

Régler le sélecteur de cycle sur un cycle quelconque pour mettre le lave-linge sous tension et activer l'écran. Régler le sélecteur de cycle sur la position d'arrêt (Off) pour mettre le lave-linge hors tension.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Avant d'utiliser votre lave-linge, lire et suivre toutes instructions d'installation et d'entretien.

# Utilisation pour la première fois

## Réglage de l'heure

## Premier cycle de lavage (sans linge)

Votre nouveau lave-linge a été soigneusement testé avant les opérations d'usine. Il se peut toutefois que de l'eau résiduelle soit restée à l'intérieur du lave-linge. Pour garantir le bon nettoyage du linge dès la première utilisation de la machine, il est conseillé d'exécuter un cycle de lavage complet à vide, sans mettre de linge à l'intérieur du tambour.

1. Ne chargez pas de linge dans le lave-linge.
2. Ouvrez le robinet d'eau.

3. Ouvrez le tiroir distributeur de détergent.

4. Verser 1 à 2 cuillerées à soupe de détergent dans le compartiment principal pour détergent (1 sur l'illustration précédente).

i N'utilisez pas de détergent pour textiles délicats ou pour éviter le risque d'une production excessive de mousse.

5. Refermer le tiroir distributeur de détergent.
6. S'assurer que le couvercle du lave-linge est fermé.
7. Réglez le programmateur sur **Regular/Cotton Hot** (Couleurs / Coton Avec ajout de chaleur).
8. Le voyant indicateur **Start/Pause** s'éclaire en rouge.
9. Appuyez sur le régulateur **Start/Pause**.

i Les étapes individuelles du programme s'affichent sur l'écran.

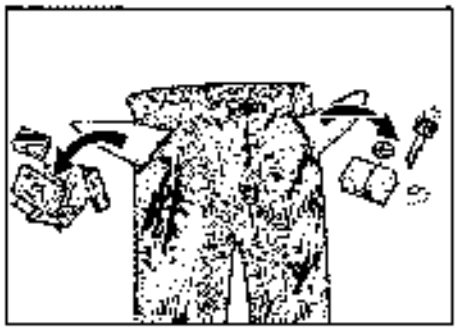
Si le message «Enlever le linge» s'affiche:

- ❑ Ouvrez le hublot.
- ❑ Remettez le programmateur sur **Off**.

## Préparation du linge

**NOTICE**

Les objets divers (par ex. pièces de monnaie, trombones, aiguilles, clous et d'autres objets durs) peuvent, pendant le lavage, endommager le linge ainsi que certaines pièces du lave-linge (le tambour par ex.).



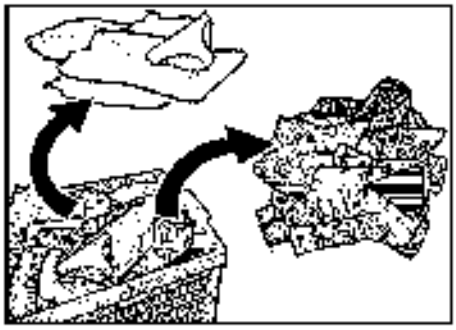
- ❑ Videz toutes les poches avant de compléter le linge.
- ❑ Brossez le bourrelet de sable et les salissures.
- ❑ Fermez les articles qui peuvent s'accrocher à la lessive car le linge risque de s'endommager. Ceci comprend les armatures à glissière, les soutiens-gorge à boutons-pression (bretelles) et les agrafes des soutiens-gorge.
- ❑ Enlevez les moulinettes, les rideaux ou liez les ensemble.
- ❑ Enlevez les barrettes, couronnes, boucles et d'autres objets durs pour les empêcher de rayer l'intérieur du lave-linge.
- ❑ Enlevez les garnitures et ornements non lavables.
- ❑ Retournez les articles synthétiques pour éviter qu'ils se boulent.
- ❑ Traitez les salissures et les taches.

Pour éviter toute perte ou dommage au linge et à la machine, les articles suivants doivent être lavés uniquement dans un sac filet à lessive:

- ❑ Chaussettes de bébé (petits articles)
- ❑ Collants et bas
- ❑ Ceintures
- ❑ Les soutiens-gorge avec armatures de maintien (car les armatures risquent de se détériorer pendant le lavage et d'endommager la machine)

## Tri du linge

### Selon sa couleur et son degré de salissure



**NOTICE**

Certaines pièces de linge risquent de déteindre. Ne lavez jamais le linge de couleur avec du linge blanc.

Les affaires blanches risquent de devenir grises si elles sont lavées avec des articles sombres. Toujours laver séparément le blanc et les articles de couleur.

## Degrés de salissures

**Linge peu sale**

Abrasion de salissures ou tyches visibles mais présence possible d'odeurs de transpiration

- Linge de dégradé d'été.
- T-shirts, chemises et chemisiers portés seulement une journée.
- Linge de lit, serviettes, nappes utilisés seulement un jour.

**Linge normalement sale**

Salissures subjectives et taches légères visibles.

- T-shirts, chemises et chemisiers très imprégnés de transpiration et portés plusieurs jours.
- Serviettes de toilette, serviettes de toilette, linge de lit utilisés pendant une semaine maximum.
- Tapis (sans taches de nicotine) qui n'ont pas été lavés depuis 6 mois.

**Linge très sale**

Salissures subjectives visibles.

- Les essuie-mains qui ont été utilisés pendant plus d'une journée ou qui sont visiblement salis.
- Nappes textiles.
- Serviettes de nourrisson.
- Vêtements de travail pour enfants ou nourrissons, tout en étant comportant des taches d'herbe et de terre.
- Les vêtements de travail comme ceux utilisés à l'extérieur ou pour le jardinage.

**Taches typiques**

- Les graisses, le thé, le café, le vin rouge, les fruits et les légumes.
- Thé, café, vin rouge, fruits, légumes.
- Sang, tache d'œuf, de lait, d'amidon (à base de protéines / hydrates de carbone).
- Sol, terre, sable (pigment), argile rouge.

## Détachage

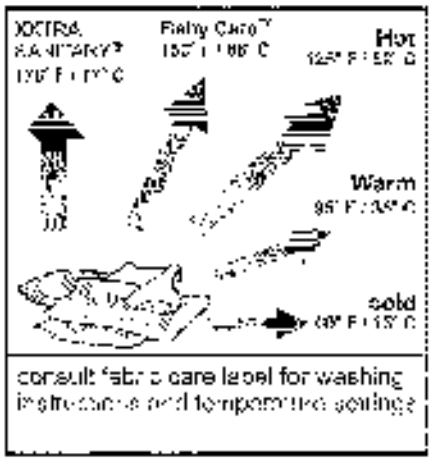
Chaque fois possible, enlevez / travaillez les taches tant qu'elles sont fraîches.

Commencez par tamponner de l'eau savonneuse sur la tache. Ne frottez pas.

Ensuite, lavez les pièces de linge tachées à l'aide du programme approprié.

Il faudra parfois plusieurs lavages pour parvenir à éliminer les taches rebelles / qui salissent. Il est le temps de sécher avant le détachage.

## Tri du linge en fonction des symboles d'entretien figurant sur leur étiquette d'entretien




## Types de tissu

| | |
|---|---|
| Lavage en machine, coton | |
| Lavage en machine. | |
| Linge infroissable | |
| Lavage en machine. | |
| Linge délicat | |
| Lavage à la main | |

## Températures

| | |
|---|---|
| Froid | |
| Chaud | |
| Très chaud | |

Ne lavez jamais en machine du linge arborant une étiquette comportant la mention «Do Not Wash» (Ne pas laver) ou le symbole «DO NOT WASH».

## Chargement du linge

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'explosion!
Les pièces de linge contaminées avec un produit de nettoyage, un produit détachant ou de nettoyage à sec, chacun à base de solvant, créent un risque d'explosion une fois chargées dans le lave-linge. Commencez par conséquent par laver soigneusement le linge à la main.

**NOTICE**

Les corps étrangers présents dans le tambour du lave-linge peuvent abîmer le linge. Avant de charger le linge, vérifiez l'absence de corps étrangers dans le tambour.

❑ Ouvrez le hublot.

❑ Placez les articles de manière lâche à l'intérieur du tambour. Mélangez les articles épais et volumineux. Les articles de tailles différentes seront mieux répartis pendant le cycle d'essorage.

- Ne dépassez pas la limite maximale de chargement. Une surcharge empêchera le linge de se laver correctement et hypothèquera le rinçage.

Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de mettre les vêtements dans le tambour selon le type de tissu.

**Pleine charge**

Coton et linge de corps

**½ charge**

Pressing, permanent, synthétiques et mélangés

**de la charge**
[illegible], linge délicat, soie

i Ne pas dépasser la charge maximale recommandée pour le cycle sélectionné. Toute surcharge risque de compromettre de mauvais résultats de lavage et de rendre le linge plus froissé.

- Charger le tambour à moins de moitié pour les cycles Cotton (Coton) et Permanent Press (Tissus infroissables). Les petits volumes de linge ont tendance à déséquilibrer la machine.
- [illegible] complète en [illegible] le hublot. Le hublot doit se fermer facilement. On doit pouvoir tenir [illegible] sans avoir à forcer.

i Ne pas coincer de linge entre le hublot et le joint en caoutchouc.

# PRODUITS LESSIVIELS ET ADDITIFS DE LAVAGE DU LINGE

## Ajouter la bonne quantité de détergent

**⚠ AVERTISSEMENT**

POUR LV [illegible]
Risque d'empoisonnement !
Rangez les produits lessiviels et additifs hors de portée des enfants.

La quantité de produit à verser dépend des facteurs suivants :

- [illegible] de l'eau.
  Renseignez-vous auprès de votre compagnie locale distributrice des eaux. Une eau moins dure requiert moins de détergent.
- La quantité de linge
- Le degré de salissure.
  Des informations sur les salissures figurent à la page 51 de la brochure jointe.

– Les [illegible] proposées par le fabricant du produit lessiviel. En utilisant la bonne quantité de produit lessiviel vous contribuez à réduire la pollution de l'environnement et vous vous assurez des résultats de lavage optimaux.

**Si vous n'avez pas utilisé assez de produit lessiviel :**

Le linge sera [illegible] à la longue devenir gris et rigide. Des taches [illegible] risquent d'apparaître sur la lessive. Le rédhibitoire [illegible] risque de s'intensifier.

**Si vous avez utilisé trop de produit lessiviel :**

Une mousse excessive réduit la qualité du lavage, ce qui donne de mauvais résultats de lavage et de rinçage et empêche l'essorage de se faire correctement.

## Remplir les compartiments à produits lessiviels et/ou à additifs

- Ouvrir le tiroir distributeur de détergent.

- Ajouter le détergent liquide dans l'accès [illegible]. Vérifier tout d'abord que le bac à lessive est vissé dans le compartiment pour détergent (1). Si vous utilisez un détergent en poudre, [illegible] le retrait du bac à détergent liquide.

Ne pas trop remplir le compartiment ou distributeur afin d'éviter le déversement précoce du produit.

**i NE PAS faire fonctionner le lavo–linge sans avoir remis le tiroir–distributeur de détergent en place et l'avoir bien refermé !**

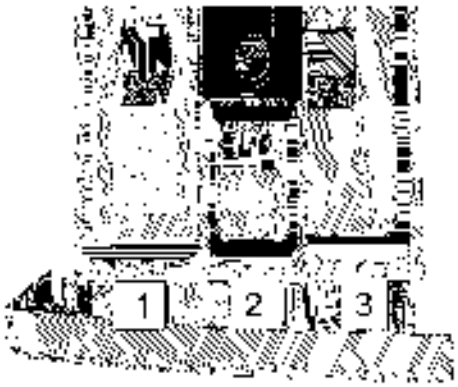
- Si vous utilisez un détergent en poudre, [illegible] le détergent liquide du compartiment [illegible]

- Store the liquid detergent insert for later use.

**Nous recommandons d'utiliser les détergents HE car ils sont conçus pour donner des résultats optimaux avec les lavo–linge à chargement frontal. Le fait de ne pas employer un détergent HE peut entraîner des problèmes tels que une mousse excessive, des périodes de cycles prolongées ou une baisse de la performance de lavage.**

Reconnaître le logo [illegible] sur l'emballage du détergent.

## Compartiments du distributeur de détergent




**1 Compartiment du détergent**

– Utiliser pour verser le détergent dans le linge à laver.
  Le détergent liquide doit être utilisé uniquement après avoir mis en place le bac à détergent liquide.
  Ajouter un adjoint la quantité de détergent mesurée pour éviter la formation d'une mousse excessive.
– NE PAS remplir à l'excès – verser le détergent liquide dans le bouchon à siphon jusqu'au niveau

de remplissage « maximum » (voir l'illustration ci-dessus).

Au commencement du cycle de lavage, le détergent se dévorse après le dernier rinçage dans le linge à laver.

Si vous utilisez un détergent en poudre, enlevez d'abord le bac à détergent liquide du distributeur.

### 2 Compartiment pour produit assouplissant

Ajouter la dose recommandée de produit assouplissant.

NE PAS remplir à l'excès – remplir le compartiment à environ jusqu'au niveau de remplissage « maximum » (voir l'illustration).

- Tout remplissage excessif peut entraîner un dévoramement à dose du produit assouplissant.

NE PAS verser le produit assouplissant directement dans le linge.

Le produit assouplissant se dévorse automatiquement au cours du dernier rinçage.

i Ne pas utiliser un produit d'assouplissement avec des vêtements d'extérieur ou à savoir les tissus enduits ne respirant pas ou imperméables à l'eau.

### 3 Compartiment pour agent de blanchiment

Ajouter la dose correcte d'agent de blanchiment liquide ou d'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs dans ce compartiment.

NE PAS remplir à l'excès – remplir le compartiment à environ jusqu'au niveau de remplissage « maximum » (voir l'illustration).

Tout remplissage excessif peut entraîner un dévoramement à dose de l'agent de blanchiment, ce qui pourrait endommager le linge.

NE PAS verser l'agent de blanchiment liquide directement sur le linge à laver et éviter les taches.

L'agent de blanchiment se dévorse automatiquement au moment voulu au cours du cycle de lavage.

Les produits assouplissants concentrés ou épais, les produits assouplissants et les agents de blanchiment en poudre doivent être dilués dans de l'eau avant d'être versés dans le distributeur.

Les agents de blanchiment peuvent entraîner une décoloration des surfaces internes du lave-linge. Il est important de ne pas verser un agent de blanchiment sur les surfaces teintées de votre lave-linge. Utiliser un papier essuie-tout ou un morceau d'eau pour essuyer les éclaboussures d'agent de blanchiment.

i Fermer le tiroir distributeur de détergent avant de commencer un cycle. S'assurer que le tiroir est bien fermé.

## Décoloration

**NOTICE**

Les agents décolorants peuvent corroder du zinc ou du chrome et faire que certaines pièces de l'appareil se corrodent. Par conséquent, ne laissez pas de produits de nettoyage dans le lave-linge.

# Cycles et fonctions

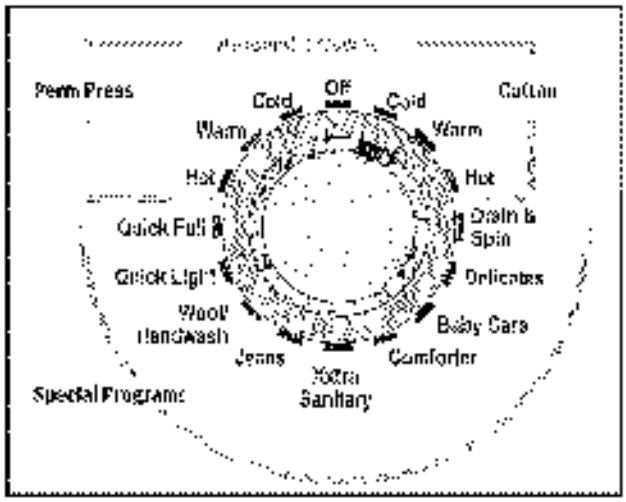
Votre lave-linge [illegible] propriétés et fonctions supplémentaires.

Les cycles automatiques comprennent Coton/Cotton, Permanent Press [illegible] programmes dans le cycle de lavage [illegible] du type de tissu.

La durée des cycles varie en fonction du cycle sélectionné, de la température et de la pression de l'eau d'arrivée, du niveau de l'eau, de la taille de la lessive, du type de tissus et de la quantité de détergent utilisé.

Les programmes spéciaux sont individualisés en fonction des besoins de lavage ou des cycles de lavage spécifiques.

Des options supplémentaires peuvent être sélectionnées en appuyant sur [illegible] des boutons d'option du panneau de commande.

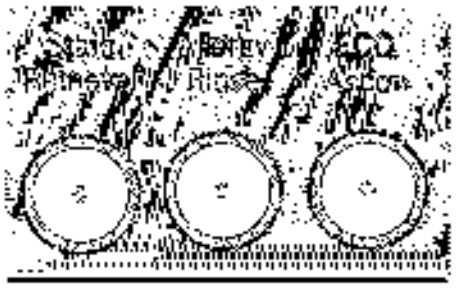



Available cycles and options vary according to model.

## Vitesses maximales d'essorage selon les programmes

| Nombre de tours/minute | Type de linge / Cycle suppl. |
|---|---|
| 1200 | Regular/Cotton (Coton/Cotton) |
| 1000 | Permanent Press (Sans Repassage) |
| 800 | Delicates (Délicats) |
| 700 | Wool/Handwash (Lavage à la main) |
| 600 | Comforter |
| 900 | Quick Full |
| 900 | Quick Light |
| 800 | Jeans |
| 1200 | Cold Intensive |
| 1200 | Extra Sanitary[1] |
| 1200 | Baby Care[1] |
| 1200 | Drain & Spin |

## Boutons des options




### Élimination des taches

Il est recommandé d'utiliser l'option Stain Removal (Élimination des taches) avec les vêtements très sales nécessitant le décollement des taches tenaces ou celles de graisse. Par contre, l'utilisation de cette option est déconseillée pour le lavage d'un linge normalement sale. La durée de lavage est allongée.

### Rinçage anti-allergies

Le signe de sélection est enclenché, un cycle de rinçage supplémentaire est ajouté au cycle sélectionné. Le deuxième rinçage permet d'éliminer les produits irritants tenaces à l'origine d'allergies.

### ECO Action[3]

Cette option vous permet de réduire la consommation d'énergie d'un taux pouvant atteindre 20 % en augmentant la durée de lavage. Cette option n'est pas disponible pour les cycles de lavage à l'eau froide.

# Tableau de sélection de cycle

## Basic Programs (Programmes de base)

### Regular/Cotton (Linge normal / Coton)

| Pour le coton et le lin. | | Sol |
|---|---|---|
| Hot (Très Chaud) | Articles intensément sales. Idéal pour les articles blancs et les articles de couleur très résistants qui nécessitent un traitement spécial pour éliminer les taches. | Tissus grand public normalement sales. Articles blancs et couleurs. |
| Warm (Chaud) | Articles robustes, légèrement salis. Idéal pour un coton ou un lin comme les jeans, les draps et les rideaux. | Articles légèrement salis, non taches et lavables. |
| Cold (Froid) | Articles robustes légèrement sales, ou articles délicats qui ne peuvent tolérer de l'eau chaude. | Tissus pouvant décolorer, légèrement sales. |

### Permanent press (Synthétiques)

| | | Sol |
|---|---|---|
| Hot (Très Chaud) | Vêtements robustes. Une séquence spéciale de lavage avec agitation et une vitesse d'essorage spéciale pour minimiser le froissage. | Articles grand public normalement sales. Articles blancs et couleurs. Tissus synthétiques ou tissus mixtes et vêtements de travail. |
| Warm (Chaud) | Vêtements légèrement sales. Une séquence spéciale de lavage avec agitation et une vitesse d'essorage spéciale pour minimiser le froissage, tels que les chemises, les robes et les draps. | Articles en coton pouvant décolorer, légèrement sales. Articles froissables en tissu synthétique ou tissus mixtes et vêtements de travail. |
| Cold (Froid) | Vêtements robustes. Une séquence spéciale de lavage avec agitation et une vitesse d'essorage spéciale pour minimiser le froissage. | Articles en coton pouvant décolorer, légèrement sales. Articles froissables en tissu synthétique ou tissus mixtes et vêtements de travail. |

## Special Programs (Programmes spéciaux)

| | |
|---|---|
| Quick Full | Le cycle rapide complet est conçu pour laver une charge complète de linge légèrement sale. |
| Quick Light | 20 cycle rapide minutieux conçu pour laver de trois à trois articles faits de mélanges synthétiques. |
| Wool / Handwash | Les équipes Laverie à la main se sont fait laver les pièces de linge très délicates et très faciles à endommager, qui sont habituellement lavées à la main. Ces cycles de lavage ont été spécialement conçus pour traiter les textiles très en couleur. Ce cycle peut être utilisé sans risque sur les linges en laine ou en soie, lorsque l'étiquette de lavage à la main/Hand wash est sur l'étiquette d'entretien. |
| Cold Intensive | Le cycle intensif froid est conçu pour laver une charge complète de linge légèrement sale. Il est conçu pour laver à une température de 68° – 90°F. |
| Delicates | Les équipes Délicats sont réservées aux pièces de linge de coton mais facile à entretenir, en coton, en synthétique ou en textile mélangé. Il est conçu pour laver une charge légèrement sale. |
| Jeans | Spécialement conçu pour le jeans et les vêtements foncés. Ce programme ne réduit pas le pelit et ridée. |
| XXTRASANITARY™ | Ce programme a été spécialement conçu pour supprimer les matières synthétiques les plus coriaces et éliminer les textiles. Cette option s'utilise avec le linge grand public et le textile qui n'a pas besoin d'être asséché de quelques sources. Le linge est lavé à une température élevée, les rinçages, les rinçages et le cycle de lavage. |
| Comforter | Programme de lavage pour les articles de taille importante comme les couvertures. Il active le lavage d'un seul panneau de couverture et les mouvements de rotation du tambour pour réduire le délinéement du linge. |
| Baby Care™ | Les cycles de régulation/contrôle sont voulus être utilisés pour éliminer soigneusement les tissus grand public et les taches. Tout les articles de lait—sans lait, les couches, les vêtements, les serviettes, les bavoirs, les draps, les couvertures, les chaussettes. |
| Drum Sanitize | L'eau est réchauffée à 170° F pour tuer les bactéries et nettoie le tambour. |
| | L'eau est vidangée puis une solution de vinaigre à vitesse élevée avec de l'eau. |
| Drain & Spin | Rinse & Spin (Rinçage & essorage) – Sélectionner Drain & Spin (Vidange & essorage) ajoute un cycle Energy Rinse (Rinçage énergétique). Une classe de rinçage supplémentaire est ajoutée. L'eau est vidangée et un processus d'essorage haute vitesse s'exécute. |

i Ne lavez pas le linge multicolore avec d'autres pièces de linge.

## Modifications des réglages

### Sélection de la vitesse d'essorage (Spin selection)

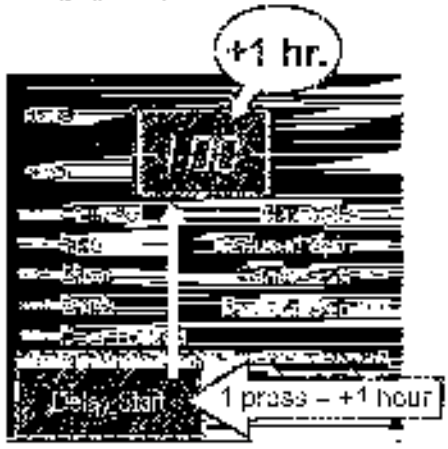
Vous pouvez modifier la vitesse d'essorage maximale programmée.

Appuyez sur ce bouton, jusqu'à ce que le voyant correspondant à la vitesse désirée s'allume.

i "No final spin ("---")" The water is drained from the machine after the final rinse. Recommended for delicate laundry. Use this setting to avoid creasing. The cooling cycle will be skipped if the washing machine immediately after completion of the cycle.

### Départ différé (Delay Start)

Avant de lancer un programme, vous pouvez indiquer le nombre d'heures dans lequel ce dernier devra commencer. Pressing the button until the desired setting lights up.




Appuyez sur ce bouton. L'heure de départ «0:00» apparaît à l'écran. Vous pouvez régler cette heure de 1 à 9 heures, par pas d'une heure, en appuyant à nouveau sur le bouton **Delay Start**.

Le compte à rebours des heures commence immédiatement après le réglage. Les deux points clignotants s'éteignent lorsque le départ différé est activé.

i Vous pouvez modifier à tout moment la durée du **départ différé**. Appuyez simplement sur le bouton Delay Start jusqu'à ce que la nouvelle durée s'allume.

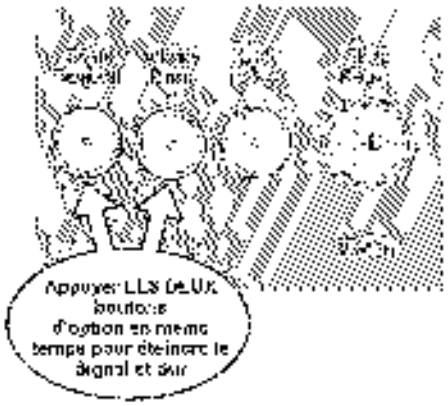
i Si vous modifiez ou interrompez le programme, cela interrompt aussi la durée du **départ différé**. Le programme s'affiche dans combien de **temps** (Ready) et le linge sera prêt. Vous devrez resélectionner l'heure de **démarrage**.

## Signal sonore

Le signal sonore indique les différents états du programme (par ex. décalage du programme, les deux seuls ne fonctionnent).

Pour activer ce signal:

❑ Sélectionnez un programme.




❑ Appuyez sur deux boutons d'option (par ex. "Stain Removal" et "Allergy Rinse") jusqu'à ce que l'appareil émette un signal long.

Pour désactiver le signal:

❑ Sélectionnez un programme.

❑ Appuyez sur deux boutons d'option et maintenez-les appuyés jusqu'à ce que l'appareil émette un signal court.

N'activez / ne désactivez pas un signal sonore concernant le décalage de début d'un programme.

## Voyant indicateur au-dessus du bouton «Start/Pause»

Ce voyant vous fournit des informations suivantes :

– Lorsqu'il **clignote en rouge** : vous pouvez lancer le programme.

  Vous pouvez ajouter du linge.

  Lorsqu'il reste constamment allumé en rouge. Programme en cours.

  Vous ne pouvez pas ajouter de linge car le tambour est verrouillé pour des raisons de sécurité.

Vous pouvez ajouter du linge après avoir appuyé sur le bouton **Start/Pause**.

## Fonctions spéciales

### Adaptation automatique à la charge (Auto Load Adjust)

Cette fonction ajuste automatiquement la consommation d'eau et d'électricité dans chaque programme. Elle détermine la quantité de linge et le type de textile.

Cette fonction a été intégrée dans la machine et s'exécute automatiquement.

Le résultat obtenu est une réduction de la consommation d'eau et d'énergie lors du lavage de petites lessives.

### Système antivibrations AVS™ Détection des charges déséquilibrées

Le système AVS™ de détection automatique des charges déséquilibrées détermine si la charge est correctement équilibrée en vue de l'essorage. Si la charge n'est pas répartie uniformément, l'essorage devra se mettre en marche. Si après un nombre de tentatives déterminé, la charge est toujours déséquilibrée, l'essorage sera interrompu et la reprise du cycle sera amorcée.

**Durée affichée**

En raison de ces fonctions et d'autres critères pris en compte, la durée réelle d'un cycle peut varier.
Une fois que vous avez sélectionné un programme, la durée prévisionnelle du cycle s'affiche.

Les critères suivants ne vont pas impacter sur la durée affichée :

- Le poids de linge

  Les tentatives réitérées effectuées par la machine pour répartir uniformément la charge

  Les cycles de rinçage additionnels en cas de déséquilibre excessif de la mousse

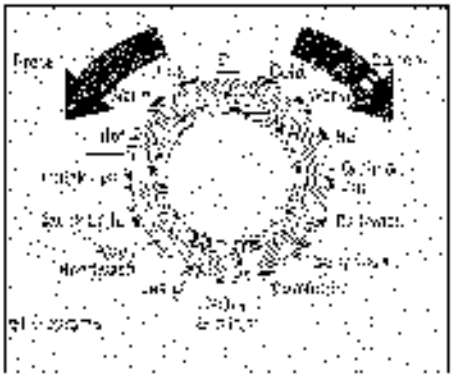
- Pression de l'eau trop basse

  Sélection d'options supplémentaires (p. ex. « Allergy Plus » (Rinçage anti-allergies)

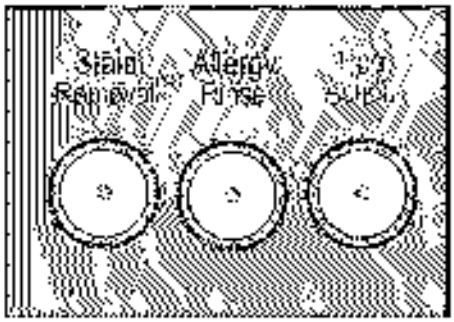
i Vous vous endrez pour être conscient des effets de ces critères qui fait que la durée affichée augmente ou diminue pendant le déroulement d'un cycle. Si vous n'avez pas choisi d'option et que ces effets ne se ressentent pas, l'heure indiquée sera non-active à durée de le cycle prévu.

# Lavage

- Ouvrez les robinets d'eau.



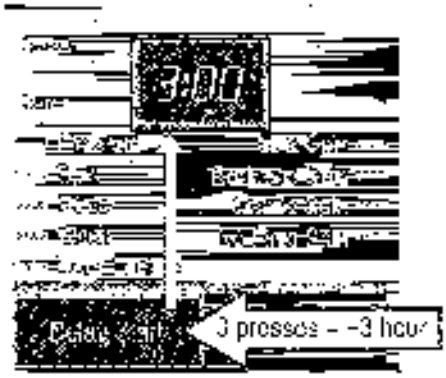
- Réglez le programmateur sur le programme voulu.
- Chargez le lave-linge puis refermez le hublot.




- Si nécessaire, actionnez sur les boutons pour choisir une ou plusieurs options.
  Le voyant du bouton sélectionné s'allume en rouge sans clignoter.

i Si par inadvertance vous avez sélectionné une combinaison incorrecte, le voyant du bouton sélectionné ne s'allume pas.

- Si nécessaire, modifiez la vitesse d'essorage par le bouton **Spin Selection** (Sélection de la vitesse d'essorage), jusqu'à ce que s'allume le voyant correspondant à la vitesse que vous souhaitez.




- Si nécessaire, reportez l'heure de **démarrage**. Appuyez sur le bouton **Delay Start** (Départ différé) jusqu'à ce qu'apparaît le nombre d'heures dans lequel vous voulez que le programme **démarre**.

- Appuyez sur le bouton **Start/Pause**.
  Le voyant s'allume en rouge.
  Après l'affichage apparaît la durée de marche du programme sélectionné. Le programme démarre.

i Chaque étape du programme est signalée sur l'affichage des voyants situés sous l'affichage.

# Pendant le lavage

**Une légère secousse peut se produire au niveau du système de tambour de la machine au moment où le tambour accélère pour atteindre une vitesse d'essorage plus élevée, ceci en raison d'un déséquilibre normal du linge.**

## Nouvelle sélection d'un programme

- Si l'option de verrouillage pour enfants est active, la désactiver provisoirement (voir page NO TAG).
- Ramenez le programmateur sur **Off**.
- Réglez le programmateur sur un nouveau programme.

- Si nécessaire, modifiez les réglages (voir page NO TAG).
- Appuyez sur le bouton **Start/Pause**.
  Le programme démarre.

## Rajout de linge / Interruption du programme

Vous pouvez rajouter du linge dès le premier niveau de tambour, en mettant ou interrompant l'exécution d'un programme à tout moment.

Nous déconseillons de rajouter du linge une fois terminée la phase de lavage.

### Sans la protection enfants

i Vous pouvez ajouter ou enlever du linge du moment que le voyant Start/Pause (Mise en marche/Pause) clignote et que vous ne modifiez rien.

- ❑ Appuyez sur le bouton **Start/Pause**.
  Les mentions suivantes s'affichent successivement.
  «Pause»
  «Rajout linge possible».
- ❑ Ouvrez le hublot.
- ❑ Ajoutez / Enlevez du linge.
- ❑ Refermez le hublot.
- ❑ Appuyez sur le bouton Start/Pause (Mise en marche/Pause). Le cycle se déroule. Le voyant est allumé.

i Lorsque le voyant Start/Pause (Mise en marche/Pause) est allumé, le cycle peut être interrompu. Toutefois, dans certains cas, le hublot ne sera pas déverrouillé pour des raisons de sécurité (niveau, température de l'eau ou vitesse du tambour élevée).

### Protection enfants activée

i Refiérase a la seccion de la Cerradura del Niño, (véase en la página NO TAG).

## Annulation d'un programme en cours

Si vous voulez arrêter un programme et retirer le linge :

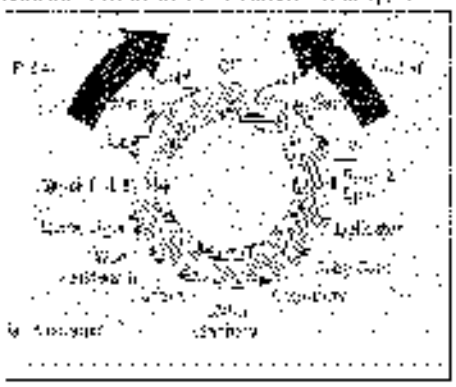
- ❑ appuyez sur le bouton **Start/Pause**
- ❑ Si la protection enfants est activée : appuyez sur le bouton **Start/Pause** et maintenez-le appuyé pendant 3 secondes.
- ❑ Si la lessive est trop mouillée, régler le sélecteur de cycle sur Vidange/Essorage et exécuter le cycle à la vitesse appropriée pour le type de linge (voir les vitesses d'essorage suggérées, page 54).

i Si un cycle est interrompu à une température élevée, le hublot restera verrouillé jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi.

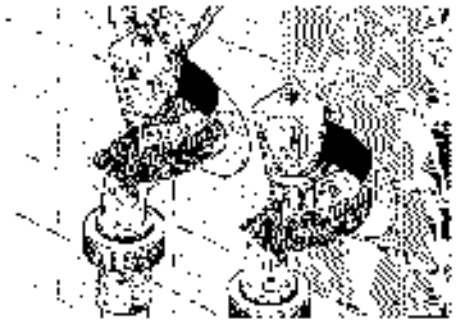
i Si le cycle est interrompu en montant l'essorage à l'arrêt, le hublot restera verrouillé jusqu'à ce que l'appareil soit remis en marche. Réglez le sélecteur de cycle sur «Fin» pour quitter le cycle.

# Après le lavage

Le voyant du bouton **Start/Pause** s'éteint.
Mention affichée : «Enlever le linge».



- ❑ Ramenez le programmateur sur **Off**.



- ❑ Fermez les robinets d'eau.
- ❑ Retirez le linge.

**NOTICE**

Vérifiez à l'occasion la présence de corps étrangers (par ex. pièces de monnaie, trombones, etc.) dans le tambour et le joint en caoutchouc.
**Poue Eviter risque de rouille!**

i Laissez le hublot ouvert pour que l'intérieur de la machine puisse sécher.

# Instructions de maintenance par l'utilisateur

## Nettoyage et entretien

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures corporelles, toujours suivre les CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (voir page 36).

**⚠ AVERTISSEMENT**

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours sa fiche mâle de la prise de courant.
Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur haute pression.

**⚠ AVERTISSEMENT**

RISQUE D'EXPLOSION
N'utilisez jamais de solvants inflammables pour nettoyer l'appareil.

## Nettoyage du corps de l'appareil et du bandeau de commande

Si nécessaire :

- Utilisez de l'eau savonneuse chaude ou un détergent doux, non abrasif.
- Séchez à l'aide d'une serviette douce.

## Nettoyage du tambour

Dans le cas où des taches de rouille seraient apparues en raison de corps étrangers restés dans l'appareil (par ex. pièces de monnaie, trombones, épingles, clous) :

- Utilisez un produit de nettoyage sans chlore. Respectez les instructions publiées par son fournisseur. N'utilisez jamais de tampons en laine d'acier.

## Le nettoyage du Joint de Porte

Après avoir essuyé le joint pour enlever de l'eau ou du détergent résiduel.

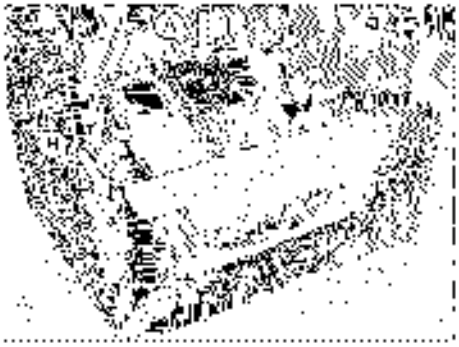
Les problèmes de moisi ou odeur peuvent résulter si un trop de lessive ou détergent est permis de rester sur le joint.

- Laissez le tambour s'aérer lorsque la lessive terminée en ouvrant partiellement la porte. Ceci permet à l'air de circuler et de sécher l'humidité pouvant rester dans le tambour ou sur le joint.

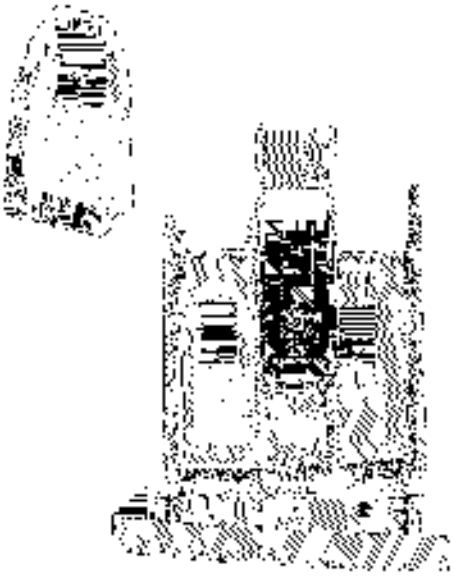
## Nettoyage du bac à produits lessiviels

Si des résidus de produit lessiviel ou des additifs se sont accumulés dans le bac, ou si encore de l'adoucisseur liquide ou produit blanchissant n'ont pas été complètement rincés :

- Ouvrez le tiroir distributeur de détergent. Appuyez vers le bas (A) pour dégager le loquet du tiroir. Sortir le tiroir de l'appareil.



- Relever le haut pour détacher le bac à produit lessiviel du tiroir pour détergent.



- Nettoyer le distributeur pour détergent en le mettant sous le robinet d'eau chaude. Essuyer doucement les résidus de détergent.

- Replacer le bac pour détergent liquide si vous devez utiliser un détergent liquide. Remettre le tiroir distributeur de détergent en place et fermez-le complètement.

**i** NE PAS laisser le bac pour détergent liquide si vous devez remettre le tiroir distributeur de détergent en place et fermer bien le tiroir.

## Nettoyage du ou des filtres à l'eau du robinet

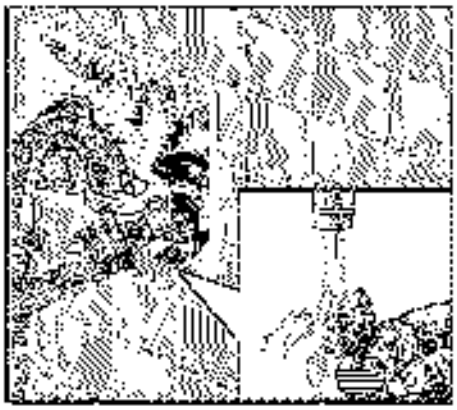
Cette opération simple consiste à ôter les pièces d'eau affluent dans le lave-linge.

Commencez par supprimer la pression régnant dans les tuyaux flexibles d'arrivée d'eau.

- ❑ Fermez les robinets d'eau.
- ❑ Amenez le programmateur sur un programme quelconque (sauf **Spin** (Essorage) ou **Drain** (Vidange))
- ❑ Appuyez sur le bouton **Start/Pause** et attendez que l'indication « Robinet d'eau fermé » s'affiche
- ❑ Ramenez le programmateur sur **Off**.

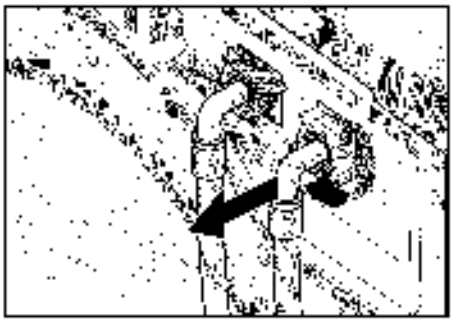
### Nettoyage du/des crible(s) équipant le robinet d'eau

Opérations à réaliser sur les raccords d'eau chaude et d'eau froide :

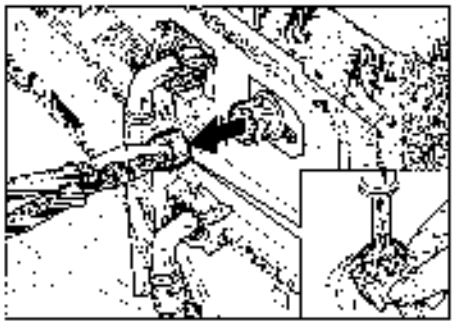


- ❑ Disconnect the hose from the water faucet.
- ❑ Rinse the strainer under running water.
- ❑ Reconnect the hose.

### Cleaning the strainers on the washing machine



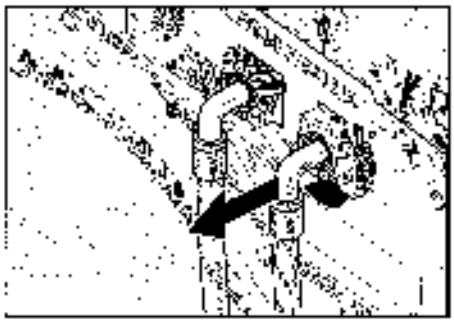
- ❑ Disconnect the hose from the back of the washing machine.



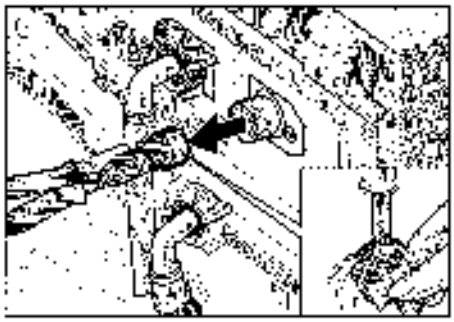
- ❑ Débranchez le tuyau flexible du robinet.
- ❑ Rincez le crible sous l'eau du robinet.
- ❑ Rebranchez le tuyau flexible

### Nettoyage des cribles équipant le lave-linge

Opérations à réaliser sur les raccords d'eau chaude et d'eau froide :



- ❑ Débranchez le tuyau flexible situé au dos du lave-linge



- ❑ Extrayez le crible puis nettoyez-le sous l'eau du robinet.
- ❑ Insérez le crible et rebranchez le tuyau.
- ❑ Rouvrez les robinets d'eau et vérifiez que l'eau ne fuit pas au niveau des raccords. Si elle fuit, vérifiez si vous avez correctement remis le crible en place
- ❑ Refermez les robinets d'eau.

### Conseils de nettoyage

Nous vous recommandons de faire circuler dans le lave-linge une petite quantité de javel à chaque nettoyage tous les trois mois.

Faites marcher le lave-linge de la façon suivante, sans mettre de linge

- ❑ Verser 1/2 tasse d'agent de blanchiment dans le compartiment pour détergent (1) du distributeur.
- ❑ Exécutez le programme couleurs/coton chaud.

## Détartrage du lave-linge

**NOTICE**

Les produits de détartrage contiennent des acides susceptibles d'attaquer certaines pièces du lave-linge et de décolorer le linge.

A condition d'utiliser le type correct de produit lessiviel, vous n'aurez pas besoin de détartrer le lave-linge.

Si des taches marbrées, de calcaire ou minérales apparaissent à l'intérieur du tambour du lave-linge, vous pouvez utiliser un produit détartrant pour les enlever.

Si toutefois un détartrage s'impose, veuillez suivre les instructions publiées par le fabricant du produit de détartrage.

# Remédier soi-même aux petites pannes

**⚠ AVERTISSEMENT**

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Les réparations ne peuvent être réalisées que par un technicien agréé.

Si des dérangements s'imposent ou si, malgré le tableau ci-dessous, vous ne parvenez pas à supprimer le défaut par vous-même :

- ❑ Remettez le programmateur sur **Off**.
- ❑ Débranchez le lave-linge de la prise de courant.
- ❑ Refermez les robinets d'eau.
- ❑ Appelez le service après-vente (reportez-vous à la page 62).

Les articles de dépannage qui suivent ne pourraient pas être couverts par la garantie !

S'il vous faut soigneusement éliminer n'importe quel de ces problèmes avant d'appeler le service.

| Dérangement | Cause possible | Remède |
|---|---|---|
| Allongement de la durée du programme | Ce n'est pas un défaut<br>La fonction détection de mousse ajoute un cycle de rinçage supplémentaire pour éliminer la quantité de mousse. | À la prochaine, mesurez une quantité adéquate de produit lessiviel |
| | Ce n'est pas un défaut<br>Le système de compensation du déséquilibre permet d'équilibrer la charge par le biais de mouvements de rotation répétés. | Chargez toujours le lave-linge en répartissant les grandes et petites pièces de linge |
| | Cela n'est pas une panne.<br>La quantité de lessive est trop importante et nécessite plus de temps. | Réduisez la quantité de lessive pour les prochaines lessives |
| Impossible d'ouvrir la trappe | Ce n'est pas un défaut | Le programme tourne encore ou le lave-linge est encore chaud. Si vous voulez enlever le linge pendant la coupure de courant, appelez le SAV (voir page 64). |
| | Programme en cours, élément chauffant ou dispositif de sécurité.<br>Le système de sécurité empêche l'ouverture. | Attendez la fin du programme (voir page 52) |
| | Fermeture de sécurité enfants pas branchée. | Supprimez la cause. |
| | Programmateur sur Off avant la fin du programme. | Sélectionnez un programme. |
| Impossible d'ouvrir la trappe et le signal clignote après avoir appuyé sur Start/Pause | Pour des raisons de sécurité, le multiprise est coupé à cause du niveau d'eau, de la température ou de la vitesse trop élevés. | Voir « Spécifications techniques du programme », page 56. |
| Le voyant de marche de la lessive ne s'allume pas. | La lessive est grille | Remplacez le fusible principal ou le disjoncteur qui alimente l'appareil. |
| | | Appelez le service après-vente si le défaut persiste |
| | Ce n'est pas un défaut | Le programme tourne encore ou le lave-linge est encore chaud. Si vous voulez enlever le linge pendant la coupure de courant, appelez le SAV (voir page 64). |
| Le programme ne démarre pas, le voyant de Start/Pause clignote | Vous n'avez pas appuyé sur le bouton Start/Pause | Appuyez sur le bouton Start/Pause |
| Le programme ne démarre pas.<br>Le voyant « finished » (Fin) est allumé et le « door monitor » (E01) apparaît à l'affichage. | Vous n'avez pas fermé le hublot correctement | Vérifiez si le hublot est correctement fermé |
| | | Ouvrez le hublot (pour cela, vous devez tirer le tuyau de vidange) et fermez-le. Le programme continue |
| Le programme ne démarre pas. La mention « Détergent » s'affiche à l'écran. | Vous avez oublié de mettre de la lessive. Vous avez ajouté | Ajoutez l'appareil détergent approprié. |

| Dérangement | Cause possible | Remède |
|---|---|---|
| Impossible de choisir la vitesse d'essorage. | Essorage réglé à 0 tours ou programme essorage impossible de changer la vitesse. | Sélectionnez la vitesse d'essorage avant le lavage. |
| Résidus de détergent ou assouplissant dans le bac. | Le produit assouplissant a trop épaissi. | Nettoyez le bac à produits lessiviels (voir page 58). |
| | | Suivez vos dosages de détergent et de produit assouplissant pour éviter le gaspillage. |
| Si l'eau n'est pas vidangée ou le linge n'est pas essoré dans la cuve. Le voyant « spin » (essorage) est allumé et la mention « E11 » ou « E12 » clignote à l'affichage. | Pas de rinçage d'eau pas suffisants. | Ouvrez le robinet d'eau puis activez le bouton **Start/Pause** Le programme continue. |
| | Tuyau flexible d'alimentation plié ou coincé. | Supprimez-en la cause. |
| | Orifices de filtrage obstrués dans le tuyau flexible d'alimentation. | Nettoyez les orifices de filtrage (voir page 60). |
| | La fonction de sécurité du tuyau Aquastop est activée. | Vérifiez l'intérieur de sécurité (voir page 15). Si le voyant rouge reste allumé, remplacez le tuyau. |
| Si l'eau n'est pas vidangée ou le linge n'est pas essoré dans la cuve. Le voyant « spin » (essorage) est allumé et la mention « E17 » clignote à l'affichage. | Aquastop est enclenché. | Remplacez le tuyau d'eau et remédiez à la fuite. |
| | Pression de l'eau trop faible. | Supprimez-en la cause. |
| Eau reste dans le tambour. | Ce n'est pas un défaut. La pompe a été activée en dessous de la partie inférieure du tambour. | |
| Le voyant indicateur « Inox » est allumé et le mode « E13 » clignote à l'affichage. La cuve ne contient ni eau ni linge. | Mousse trop | Lors de vos prochaines lessives, utilisez moins de détergent. Les détergents spécialement conçus pour votre lave-linge ne produisent pas de mousse. Les lettres « HE » figurant sur l'emballage indiquent l'existence de tels détergents. Mettez la machine sur n'importe quel programme. |
| | pompe bouchée. | Nettoyez le conduit de vidange (voir page 60) et le flexible de vidange (voir page 61). |
| De l'eau coule sous la machine. | Le filetage du raccord équipant le tuyau flexible d'alimentation n'est pas suffisamment serré. | Resserrez le filetage du raccord. |
| | Fuite dans le tuyau flexible de vidange. | Remplacez le tuyau flexible de vidange. |
| Mousse sortant par le bac à produits lessiviels. | Comme vous avez utilisé trop de lessive ou bien que la lessive non moussante HE a compromis la lessive, enlevez la mousse. | Mélangez 1 cuillère à soupe de produit assouplissant et 1/2 pinte (1/4 litre) d'eau froide, versez le tout dans le compartiment pour détergent (voir page 14) lorsque le tambour est vide (programme essorage). |
| | | Utilisez moins de détergent pour vos lessives futures. Les détergents spécialement conçus pour votre lave-linge HE ne produisent pas de mousse et ils portent les mots « HE » imprimés sur l'emballage (recherchez le symbole « HE » sur l'emballage). |
| Essorages répétés. | Ce n'est pas un défaut. Le système de détection de charge déséquilibrée tente d'équilibrer la charge par le biais de mouvements de rotation répétés. | Tout en mélangeant plusieurs articles volumineux et de petite taille dans le tambour. |

| Dérangement | Cause possible | Remède |
|---|---|---|
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| La vaisselle est salie ou mouillée | [illegible] | [illegible] |
| | Chargement incorrect | Ajouter du produit vaisselle. |
| | [illegible] | Mélanger 1 cuillère à soupe de produit vaisselle et 1/2 pinte (1/4 litre) d'eau et verser le mélange dans la chambre du distributeur de détergent principal. Répéter [illegible] |
| Résultat de lavage insatisfaisant. | [illegible] | Sélectionner le programme de lavage adapté ou Stain removal (Élimination des taches) comme option supplémentaire |
| | Fin vaisselle [illegible] produit vaisselle. | Ajouter du produit vaisselle [illegible] |
| Présence de résidus de produit lave-vaisselle sur le verre | Certains produits vaisselle sont susceptibles [illegible] | Nettoyer les verres une fois [illegible] |
| Résidus gris sur le verre. | Avant utilisation [illegible] | Vérifier la quantité maximale de produit vaisselle [illegible] |
| La machine s'arrête lorsque le pressostat [illegible] | [illegible] | Pour diminuer [illegible] |

Si vous ne parvenez pas à supprimer le défaut malgré les conseils figurant dans le tableau ci-dessus, attendez 5 secondes, enclenchez l'appareil, réactivez le programme et faites-le redémarrer.

Si le défaut persiste, appelez le service après-vente (voir page 64).

# Service Après-Vente (SAV)

Votre lave-linge ne demande aucun entretien particulier autre que les opérations de nettoyage et entretien à périodiquement effectuées. Si votre lave-linge vous cause des problèmes, reportez-vous au contenu de la page suivante avant d'appeler le SAV.

Si des opérations de SAV s'avèrent nécessaires, veuillez consulter votre installateur ou un point de SAV agréé. Ne tentez pas de réparer l'appareil par vos propres moyens. Toute réparation assurée par des personnes non autorisées risque de vous faire perdre le bénéfice de la garantie.

Si le lave-linge vous cause un problème quelconque, et si les opérations requises ne vous en ont pas été utile :

- Commencez par contacter votre revendeur ou l'entreprise de SAV agréée la plus dans votre région et expliquez-lui les raisons de votre mécontentement. Ceci suffira normalement à résoudre le problème.
- Si le problème persiste après avoir discuté avec votre installateur ou avec le technicien du SAV, vous le nous avez, veuillez nous écrire à l'adresse suivante :

  BSH Home Appliances
  5551 McFaddin Ave.
  Huntington Beach, CA 92649
  USA

Ou bien nous appeler au numéro suivant :
1-800-944-2904

Si vous nous écrivez, n'oubliez pas de joindre : Si vous nous contactez, n'oubliez pas de préparer, les informations suivantes :

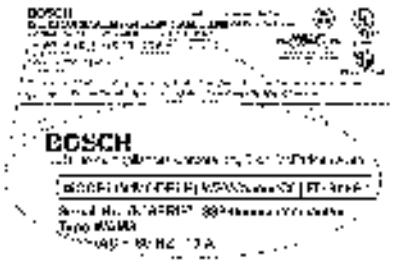
- Le numéro du modèle
- Le numéro de série
- La date d'achat d'origine
- La date d'apparition du problème
- Une description du problème

Si vous nous écrivez, veuillez prendre une copie de la facture et nous indiquer un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre en journée.

Vous trouverez le numéro du modèle et le numéro de série sur la plaque signalétique. Cette plaque se trouve sur la partie du capot du lave-linge visible une fois le hublot ouvert.

Ouvrez et dégrossissez notre l'emplacement approximatif de la plaque signalétique. Le numéro de modèle est encadré d'un rectangle. Le numéro de série est situé sous le numéro de modèle.

Ajouter des exemples ci-dessous.




Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des modifications au produit ou au manuel sans avis préalable.

# ÉNONCÉ DE GARANTIE DE PRODUIT LIMITÉE

Lave-linge Bosch Vision™

**Couverture de la garantie et application :** La garantie limitée fournie par BSH Home Appliances Corporation (Bosch) dans cet énoncé de garantie de produit limitée s'applique seulement au Lave-linge Bosch Vision™ (le « Produit ») vendu au premier acheteur utilisateur final à la seule condition que le Produit ait été acheté : (1) pour un usage domestique normal (non commercial) et qu'il ait effectivement, en tout temps, été utilisé uniquement à des fins domestiques normales (pas usage commercial ou dans un environnement commercial de ce Produit [illegible]) ; (2) neuf au détail (non comme modèle exposé, « tel quel » ou préalablement loué/prêté, acheté directement par le consommateur final et non pour la revente ou utilisation commerciale) et (3) aux États-Unis ou au Canada, et qu'il soit en tout temps demeuré dans le pays de l'achat d'origine. Les garanties énoncées aux présentes s'appliquent seulement au premier acheteur du Produit et ne sont pas cessibles. Bosch se réserve le droit d'exiger une preuve d'achat au moment de la réclamation et est disposée à refuser la garantie si elle considère que le produit ne rentre dans le champ d'application de cette garantie limitée de produit. La garantie est [illegible] si le Produit détail un modèle exposé, s'il a été vendu « tel quel », rafraîchi, s'il est obtenu ou s'il a été « vendu également endommagé », ou s'il est un modèle qui a été préalablement retourné, échangé gratuitement, un cadeau de bienfaisance ou un prix de concours.

- S'assurer de conserver la carte d'enregistrement. Quoique non nécessaire pour que la couverture de la garantie prenne effet, elle demeure le meilleur moyen pour Bosch de vous prévenir dans l'éventualité d'un avis de sécurité ou d'un rappel de produit.

**Durée de la garantie** Bosch garantit que le Produit est exempt de défaut de matière ou de fabrication pendant une période de trois cent soixante-cinq jours (365) jours à compter de la date d'achat. Cette période commence à courir à partir de la date d'achat.

**Réparation ou remplacement du produit comme recours exclusif :** Pendant cette période de garantie, Bosch ou l'un de ses centres de services agréés réparera le Produit sans frais de votre part sous réserve de certaines limitations énoncées aux présentes, s'il s'avère que le Produit présente un défaut de matière ou de fabrication. Si des efforts raisonnables de réparation du Produit ont été faites sans succès, alors Bosch remplacera le Produit (ces modèles mis à niveau peuvent être mis à votre disposition, et la seule dépense que vous devrez payer sera les frais susmentionnés). Tout composant ou pièce enlevé deviennent la propriété de Bosch, et ne sera pas remplacée ni réparée. L'assumption de mise à niveau d'origine aux fins de la présente garantie et cette dernière ne sera pas prolongée au regard de ces pièces. La seule obligation et responsabilité de Bosch en vertu des présentes est de réparer seulement le Produit présentant un défaut de fabrication, par l'entremise d'un prestataire de services agréé Bosch aux heures normales de travail. Pour des questions de sécurité et de dommages à la propriété, Bosch recommande vivement de ne pas tenter de réparer soi-même le Produit ni d'utiliser un service de réparation non autorisé. Bosch décline toute responsabilité ou obligation pour les réparations ou le travail effectués par un service de réparation non autorisé. Si vous choisissez de faire réparer le Produit par une personne autre qu'un installateur de services agréé, CETTE GARANTIE SERA AUTOMATIQUEMENT NULLE ET NON AVENUE. Les prestataires de services agréés sont des personnes ou des compagnies qui ont été spécialement formées pour les produits Bosch et qui possèdent une bonne réputation pour le service à la clientèle et des aptitudes techniques. Il se peut que ce ne soient pas des agents, partenaires, affiliés ou représentants de Bosch. Nonobstant les dispositions précédentes, Bosch n'assumera aucune responsabilité ou obligation à l'égard du Produit s'il est situé dans une région éloignée (plus de 100 milles (160 km) d'un prestataire de services agréé) ou s'il est raisonnablement inaccessible ou à un endroit, dans une zone ou dans un environnement dangereux, menaçants ou nuisibles. Dans un tel cas, si vous choisissez de faire réparer le produit, Bosch pourra payer les frais de main-d'œuvre et de pièces et expédier les pièces au prestataire de service agréé le plus proche, mais vous serez quand même entièrement responsable pour tout déplacement ou autres frais spéciaux requis par le service de réparation, y compris de l'enlever une visite de réparation.

**Garantie limitée prolongée :**

| DURÉE DE LA GARANTIE | PORTÉE DE LA GARANTIE |
|---|---|
| Garantie limitée de 2 ans<br>À compter de la date d'achat | Bosch fournira gratuitement les pièces de rechange de tout élément constituant s'avérant défectueux dans des conditions normales d'utilisation domestique pendant les deux premières années (ou toutes à compter de la date d'achat. Frais d'expédition normaux (non sont inclus, mais [illegible]). |

| | |
|---|---|
| Garantie limitée de 2 ans sur les commandes électroniques<br>À compter de la date d'achat | Bosch réparera ou remplacera gratuitement tout composant ou carte à circuits imprimés s'avérant défectueux dans des conditions normales d'utilisation domestique pendant les deux premières années suivant la date d'achat. Frais de main d'œuvre exclus. |
| Garantie limitée de 2 ans sur le moteur<br>À compter de la date d'achat | Bosch réparera ou remplacera gratuitement tout moteur ou composant du moteur s'avérant défectueux dans des conditions normales d'utilisation domestique pendant les deux premières années suivant la date d'achat. Frais de main d'œuvre exclus. |

**Produit hors garantie :** Bosch n'est pas tenu en vertu du présent document de vous offrir toute concession, y compris les réparations, le remboursement ou remplacement de Produit, une fois la garantie expirée.

**Exclusions de la garantie :** La couverture de garantie décrite aux présentes exclut tout défaut ou dommage ne découlant pas d'une faute directe de Bosch, y compris sans limitation, un ou plusieurs des cas suivants : (1) utilisation du Produit d'une façon autre que normale, habituelle et prévue, y compris, sans toutefois se limiter à toute forme d'utilisation commerciale, utilisation ou engagement d'un concept pour intérieur à l'extérieur, utilisation du Produit avec des vaisseaux sanguins ou liquides ; (2) mauvaise conduite volontaire de toute partie, conduite négligente, mauvaise utilisation, abus, accidents, négligence, exploitation négligente, non-respect de l'utilisation recommandée ou négligée, altération, non-respect à observer les instructions de fonctionnement, manipulation sans précaution, service non autorisé (y compris le « bricolage » fait soi-même ou l'exploitation ou fonctionnement interne de l'appareil) ; (3) réglage, altération ou modification de toute sorte ; (4) non-conformité à tous les codes électriques, de plomberie, de construction ou de sécurité nationaux, locaux, municipaux ou du monde, réglementations ou lois en vigueur, y compris le manquement à installer le Produit conformément aux codes et à la réglementation d'incendie et de construction locaux ; (5) usure et détérioration normales, déversements d'aliments, de liquides, accumulation de graisse, ou autres substances accumulées sur, dans ou autour du Produit ; et (6) toute force et facteur extérieurs, élémentaires et/ou environnementaux, y compris sans limitation, vent, tempêtes, tornades, incendies, glissements de terrain, gel, humidité excessive ou exposition prolongée à l'humidité, foudre, surtensions, défaut de structure environnante ou adjacent, et catastrophes naturelles. En aucun cas Bosch n'assumera aucune obligation ou responsabilité pour des dommages survenus à la propriété environnante, y compris armoires, tiroirs, plafonds et autres structures ou objets autour du Produit. Egalement exclus de la garantie sont les égratignures, éraflures, enfoncements mineurs et dommages esthétiques sur les surfaces extérieures et pièces exposées. Les produits dont les numéros de série ont été modifiés ou enlevés, les visites de service pour montrer aux clients comment utiliser le Produit sur les vapeurs alors que le Produit ne présente aucun problème, la correction de problèmes d'installation (vous êtes seul responsable de tous coûts de réglage du Produit, y compris électricité, plomberie ou autres services utilitaires pour un diagnostic/réparation/remplacement pour toute non-fonctionnement, sans limitation des armoires, murs, étagères, etc.) et pour la remise en condition des coupe-circuits ou fusibles. DANS LA MESURE QU'AUCUNE LOI ne permet, la présente garantie exclusive vous reconnaît exclusivement le produit, que la réclamation soit de nature contractuelle ou délictuelle (y compris la responsabilité absolue ou la négligence) ou autre. La présente garantie remplace toutes les autres garanties, expresses ou implicites, toute garantie implicite en vertu de la loi ou de toute autre, de qualité marchande ou d'adaptation à un but particulier, ou autrement en vigueur un document pendant la période au cours de laquelle la présente garantie limitée expresse est en vigueur. La présente garantie ne saurait en aucun cas responsabiliser des dommages-pertes ou frais consécutifs particuliers accessoires, indirects, exemplaires, spéciaux ou punitifs, y compris, notamment, le temps d'absence au travail, l'hébergement et/ou les repas au restaurant, les frais de remaniement en excédent des dommages-pertes qui sont manifestement causés exclusivement par négligence ou autrement. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects et certains états ne permettent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Le cas échéant, la présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez avoir également d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Aucune tentative de altérer, de modifier ou d'étendre la présente garantie ne saurait être effective à moins d'une autorisation écrite par un représentant de BSH.

**Obtention du service sous garantie :** Pour obtenir le service sous garantie pour votre Produit, contactez le centre de service autorisé de Bosch le plus proche.

**BSH Home Appliances Corporation** 5551 McFaddin Avenue, Huntington Beach, CA 92648 / 800-944-2904

# Sélection du cycle de lavage et Durée en minutes - Lave-linge Vision de la Série 300/500/DLX **BOSCH**

***Utilisez ce tableau pour choisir facilement le cycle de lavage le mieux indiqué pour votre linge et programmer les options que vous souhaitez.***

1. Quel type de textile avez-vous ? (coton, synthétiques/mélanges, délicats)
2. Savez-vous quel niveau de saleté votre linge ? (choisir le cycle de lavage Stain Removal pour les textiles très salis)
3. Quelle est la quantité de textile ? (maximum, pleine, 3/4 de charge, 1/2 charge, 1/3 de charge)
4. Quel est le degré de salissure du linge ? (pour choisir la température de lavage pour un linge plus sale)

Les durées de programme réelles peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la température de l'eau, du type et de la quantité de linge, du sol et d'autres facteurs

Les options sélectionnées augmentent (+) ou diminuent (-) la durée totale du cycle de lavage.

| Type de Linge | Grand-teint ? | Nom du cycle | Température | Quantité maximale de linge | Durée de cycle de base | Stain Removal + | Allergen Plus + | Eco-Aqua + |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | DEGREE OF SOILING | | ADDITIONAL OPTIONS | |
| Coton ou lin | yes | Regular/Cotton Hot | 120°F / 49° C | 3/4 charge | 90 | +30 | +10 | +17 |
| | no | Regular/Cotton Warm | 90°F / 32° C | | | +20 | | |
| | | Regular/Cotton Cold | 60°F / 15° C | | | | | |
| synthétiques mélanges | yes | Permanent Press Hot | 120°F / 49° C | 1/2 charge | 85 | +20 | +15 | +17 |
| | no | Permanent Press Warm | 90°F / 32° C | | | | | |
| | | Permanent Press Cold | 60°F / 15° C | | | | | |
| | no | Quick Full | 90°F / 30° C | full charge | 45 | +15 | | |
| | no | Quick Light | 86°F / 30° C | 1/3 charge | 20 | | | |
| Coton ou lin | no | Jeans | 86°F / 30° C | 1/3 charge | 55 | +25 | | |
| | no | Extra Sanitary | 203°F / 95° C | 1/2 charge | 140 | +20 | | |
| | no | Comforter | 86°F / 30° C | 1/3 charge | 85 | +30 | +20 | +30 |
| Tissus délicats sans repassage | no | Wool/Handwash | 75°F / 24° C | 1/3 charge | 30 | +20 | | |
| Tissus délicats sans repassage | yes | Baby Care | 133°F / 56° C | 2/3 charge | 160 | +25 | | |
| Coton ou lin | no | Delicates | 60°F / 15° C | 1/3 charge | 40 | +20 | | |
| Coton ou lin | no | Cold Intensive | 68°F / 20° C | full charge | 95 | +25 | | |
| Textiles | | Drum Sanitize | 175°F / 79° C | | 120 | | | |
| Programmes supplémentaires | | Drain & Spin | Voyant lumineux de température en excédent le cycle Cesser ainsi. Pour arrêter cette pour terminer la lessive maintenant | | 9 | | +5 | |

Les valeurs données sont en minutes sauf indication contraire.

La description des cycles et des options se trouve dans la notice d'utilisation figurant à l'intérieur de ce tableau.

# Carateristicas y ventajas de los neuva lavadora

## Tecnología ActiveClean™

[illegible]

## Tecnología EcoSmart™

[illegible]

## EcoAction™

Estas opciones ofrecen la posibilidad de reducir el consumo de energía [illegible] Además, para ahorrar aún más, la [illegible] lavadora asegura un lavado adecuado.

## Sistema de lavado ActiveWater™

[illegible]

## Stain Removal (Quitamanchas)

[illegible]

## Exclusivo sistema de bisagras y empaque

[illegible]

## Dispensador de chorro de detergente de 3 partes

[illegible]

## Ciclo XxtraSanitary™

[illegible]

## Ciclo BabyCare™

[illegible]

## Palas exclusivas de Bosch

[illegible]

## Tambor de acero inoxidable

[illegible]

## Calentador de agua interno

[illegible]

## Funcionamiento silencioso

[illegible]

## Sistema Antivibración AVS™

[illegible]

## AquaStop™

[illegible]

## Manguera AquaStop™

[illegible]

# Indice


Definiciones ..... 70
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD ..... 70
INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA ..... 72
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN ..... 73
Introducción ..... 73
Información sobre el eliminación de residuos ..... 73
Sobre la protección y conservación del medio ambiente ..... 73
Aplicación ..... 73
Equipamiento suministrado de fábrica ..... 74
Medidas ..... 74
Zona de nivelación ..... 75
Cómo retirar los pernos de transporte ..... 75
Conexión de agua ..... 79
Conexión eléctrica ..... 81
Procedimiento de nivelación ..... 82
Cómo transportar el electrodoméstico ..... 83
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ..... 84
Panel de control ..... 84
Antes del primer uso ..... 85
Primer uso ..... 85
Primer ciclo de lavado (sin ropa) ..... 85
Preparar la ropa ..... 85
Seleccionar la ropa ..... 86
Grados de suciedad ..... 86
Cargar la ropa ..... 86
Ropa Detergentes y aditivos ..... 87
Uso de la cantidad de detergente adecuada ..... 87
Carga de la ropa, el detergente y/o los aditivos ..... 87
Pérdida de color ..... 88
Programas y funciones ..... 89
Tabla de selección de ciclos ..... 89
Opciones de selección adicionales (adicionales, Aclaraplus, [illegible], [illegible]) ..... 89
Durante el lavado ..... 92
Selección adicional de un programa ..... 92
Agregar una prenda o interrumpir el programa ..... 92
Cancelación de un programa activo ..... 93
Después del lavado ..... 93
Instrucciones de mantenimiento para el usuario ..... 94
Limpieza y cuidado ..... 94
Limpieza de la carcasa y el panel de control del electrodoméstico ..... 94
Limpieza del tambor ..... 94
Limpieza de los compartimentos para detergente ..... 94
Limpieza de los filtros de entrada de agua ..... 95
Desactivación de la máquina de lavar ..... 96
Localización de fallos menores ..... 96
Servicio a clientes ..... 98
DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO ..... 99
Tabla de selección de ciclos ..... 103

Su lavadora es un electrodoméstico moderno de alta calidad.

Esta moderna máquina de lavar limpia su ropa usando los procesos de lavado más sofisticados para obtener los mejores resultados de limpieza.

Una fabricación e ingeniería excelentes, reducen significativamente los costos de operación.

Una notable facilidad en el manejo. Una gran variedad de programas de lavado y una selección de calidad hacen de esta lavadora un asistente sumamente útil en su hogar.

Su lavadora ofrece las siguientes funciones estándares:

- Bajo nivel de ruido durante el lavado y centrifugado
- Puerta grande con cerradura magnética.
- Apertura de puerta de 10 pulgadas (41 cm), bisagras reversibles de calidad, ángulo de apertura de 160°
- Capacidad del tambor de 22 lb (10 kg) para cargas de algodón normal.

Todo máquina de lavar que deja nuestra fábrica, ha aprobado el control de conformance radiales y está en condiciones de funcionamiento.
El electrodoméstico puede contener vestigios de agua debido a los procedimientos de control. Si Vd. tiene cualquier duda respecto de la instalación de la máquina de lavar, nuestro servicio a clientes o asesor será gustosamente

En nuestra página de web, encontrará más información referente a nuestros productos y su selección: www.bosch-home.com

Rogamos leer y seguir estas instrucciones de funcionamiento e instalación conjuntamente con todas aquellas informaciones entregadas con nuestra máquina de lavar.

Estas instrucciones de funcionamiento e instalación describen diferentes modelos. Las diferencias se realizan en los sitios correspondientes.

Las ilustraciones pueden visualizar detalles diferentes al modelo adquirido por Vd.

# Definiciones

**⚠ ADVERTENCIA**

**ADVERTENCIA** – Esto significa que puede resultar la muerte o lesiones graves debido a la inobservancia de esta advertencia.

**⚠ CUIDADO**

**CUIDADO** – Esto significa que pueden resultar lesiones leves o moderadas debido a la inobservancia de esta advertencia.

**AVISO**

**AVISO** – Esto significa que se pueden producir daños en el o en los bienes debido a la inobservancia de esta advertencia.

**i** Este símbolo se utiliza para llamar la atención del usuario respecto de algo en particular.

# ⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA**

Las advertencias e instrucciones de seguridad de este manual no pueden cubrir todos los riesgos, condiciones y situaciones posibles que pueden surgir. Aplique el sentido común y tenga cuidado durante la instalación, el mantenimiento y la operación de este o cualquier otro electrodoméstico.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el peligro de incendio, descargas eléctricas, lesiones o muerte al emplear su lavadora, tome las siguientes precauciones:

1. Las lavadoras BOSCH las suministran con un manual que incluye instrucciones de funcionamiento, de mantenimiento e instalación. Leer todas las instrucciones antes de utilizar la lavadora.
2. No lavar artículos que previamente hayan sido limpiados, lavados, remojados o descontaminados con gasolina, solventes para limpieza en seco, otras sustancias inflamables o explosivas ya que se producen vapores que pueden inflamarse o explotar.
3. No agregue gasolina, solventes para limpieza a base de otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Se producen vapores que pueden inflamarse o explotar.
4. Bajo ciertas condiciones puede producirse hidrógeno gaseoso en un sistema de agua caliente que no haya sido utilizado con frecuencia o más semanas. EL HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no ha sido utilizado durante varias semanas, abra todos los grifos de agua caliente y deje fluir el agua durante varios minutos antes de utilizar la lavadora. Esto eliminará el hidrógeno que se hubiera acumulado. No fumar ni utilizar una llama abierta durante esta operación, ya que el gas es inflamable.
5. A fin de reducir el peligro de incendios, asegúrese de no lavar artículos para la limpieza de calzados y objetos por el estilo, que se hayan checulado con sustancias inflamables de cualquier tipo como aceites vegetales, aceite de cocina, ceras en base a petróleo o sus destilados, ceras, grasas, etc. deben mantenerse alejados de fuentes de ignición, incluyendo secadores de ropa. Estos artículos pueden contener sustancias inflamadas después de haber sido lavados, que pueden desarrollar fumos o reaccionarse con el fuego.

6. No utilizar ningún dispositivo de seguridad.
7. Almacenar los agentes de limpieza en lugar fresco y seco de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. A fin de reducir el peligro de incendio y descargas eléctricas NO usar una extensión o un adaptador para conectar la lavadora a la red.
9. Antes de retirar la máquina de servicio o desecharla de ella, saque la clavija y el cable de conexión a la red.
10. Cuando los niños tengan la edad adecuada para utilizar el electrodoméstico, la responsabilidad de los padres o tutores legales asegurarse de que respetan las recomendaciones sobre medidas seguras por parte de personas cualificadas.
11. No permita que los niños juguen sobre el electrodoméstico ni con él en ningún momento. Esto podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Los niños deben permanecer a una distancia segura de los electrodomésticos en todo momento. Se debe permitir a los niños estar cerca de un electrodoméstico solamente si están supervisados estrictamente y en forma constante por un adulto.
12. No permita que los juguetes u otros objetos de niños que puedan interesar a los niños se guarden encima de la lavadora, dentro de ella, en los estantes o en grandes alturas de almacenamiento encima de la lavadora.
13. No sentarse sobre la máquina.
14. No permita que niños o animales trepen o busquen refugio en ninguna parte de la lavadora, incluidos los componentes que sobresalgan, como la puerta del electrodoméstico o un estante extraíble.
15. Para evitar el riesgo de envenenamiento, guarde productos de limpieza fuera del alcance de los niños.
16. Mantenga alejados a los animales domésticos.
17. No introduzca las manos en la lavadora si el tambor está moviéndose.
18. No instale o deje la lavadora en un lugar donde esté expuesta a la intemperie.
19. No manipular los controles.
20. No reparar o intentar cambiar ninguna parte de la lavadora, ni intentar cualquier tipo de servicio a menos que haya sido recomendado en las instrucciones de mantenimiento o en instrucciones de reparación para usuarios, que se hayan comprendido plenamente y para las que se disponga de la capacidad.
21. No tocar la puerta a lavar a alta temperatura.
22. Tener precaución al desechar el agua caliente.
23. Desmontando cualquier de los paneles, incluyendo el panel de mando ubicado en el frente, o jugando con ajustes ocultos y cables fibrosos, conexiones eléctricas y superficies calientes.
24. ¡Asegúrese siempre que la máquina de lavar está desenchufada de la línea de alimentación, antes de realizar tareas de mantenimiento o servicio. Desconecte el cable de alimentación sujetando del tomacorriente y no del cable mismo.
25. ¡¡¡No lavar la máquina materiales que contengan fibra de vidrio (prendas con lana y dobeles tienen mezclas a base de fibra de vidrio). Pueden permanecer pequeñas partículas en la máquina que se transmiten a las prendas de cargas subsecuentes, causando irritación de la piel.
26. No convertirla o desmontarla o alterarla principalmente en las marcas modelos o numeros.
27. No use la lavadora si el cable de alimentación presenta daños o el enchufe está suelto. Si esto fuera el caso, póngase en contacto con un agente autorizado.
28. No poner la máquina en funcionamiento estando sin los paneles y/o cubiertas o sujeciones colocadas, excepto cuando los pernos de transporte.
29. La máquina debe emplearse sólo para lo que ha sido diseñada.
30. Seguir las instrucciones de lavado que recomiende el fabricante de la prenda a lavar.
31. Asegurarse de que todas las conexiones de agua a la máquina están provistas de válvulas de cierre y que dichas válvulas sean de fácil acceso. Cierre las válvulas de alimentación al terminar cada día de lavado.
32. Verificar las conexiones de la manguera de llenado con frecuencia para asegurarse de que están ajustadas y de que no haya pérdidas, y si es de aplicar, sustituirla en caso de daños a la máquina.
33. Siempre se deben leer las instrucciones de fabricante de detergente, agente de limpieza, acondicionadores y eliminadores de escalina que se emplean. Prestar atención a las advertencias y precauciones.
34. No hacer funcionar la lavadora si tiene partes deterioradas o le falta partes.
35. No conectar la lavadora en funcionamiento hasta asegurarse de que:
    a. haya sido instalada de acuerdo con las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.
    b. todas las conexiones de agua, desagüe a la red eléctrica y a tierra están de acuerdo con las normas locales y/o otras normas aplicables.
36. Instalar, mantener y/o hacer funcionar la lavadora en desacuerdo con las instrucciones del fabricante puede producir fuegos, que conduzcan a lesiones o pérdidas materiales.
37. Con objeto de no ocasionar daños en el suelo de carga de almacenamiento durante los desplazamientos de mobiliario, no deberá presionarse contra la puerta. Con objeto de evitar daños en el tambor de almacenamiento deberán tomarse las precauciones adecuadas.

38. Para evitar daños en el suelo o que cruzan el molino, no permanezcan productos de limpieza o salpicaduras de agua que pueden chorrear alrededor de o debajo de la máquina.

39. Conectar el aparato a la red de agua y verificar dichas conexiones antes de acoplarlo a la red eléctrica.

## Notas:

A. Las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD y los LLAMADOS DE ATENCIÓN que se presentan en este manual no cubren todas las situaciones posibles que pueden tener lugar. Debe actuarse el sentido común, precaución y cuidado a instalar, mantener y operar la lavadora.

B. Consulte siempre con el comerciante, distribuidor, agente de servicio o fabricante cualquier problema o cuestiones que no se han contestado como corresponde.

## INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

Este electrodoméstico debe conectarse a tierra. En caso de fallo en el funcionamiento o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas, proporcionando una vía de baja resistencia para la corriente.

Este electrodoméstico está provisto de un cable de conexión con un conductor de tierra y el tomacorriente con la forma de tierra correspondiente. El tomacorriente debe conectarse en un enchufe correctamente que esté de acuerdo con todos los reglamentos y ordenanzas locales.

### ⚠ ADVERTENCIA

La conexión inadecuada de la puesta a tierra de este aparato puede comprometer un riesgo elevado de descargas eléctricas.

Consulte a un electricista calificado si no entiende las instrucciones de puesta a tierra o si tiene dudas acerca de la puesta a tierra adecuada de su lavadora.

Haga controlar la instalación por un electricista calificado si tiene dudas, a fin de determinar que la lavadora está correctamente conectada a tierra.

NO modifique el enchufe suministrado con la lavadora. Si no es adecuado al tomacorriente, haga instalar un tomacorriente adecuado por un electricista calificado.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS POSTERIORES.

En caso de un cambio de propietario, este manual debe entregarse conjuntamente con la lavadora.

# CONSERVE ESTAS INTRUCCIONES

# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

## Introducción

**⚠ CUIDADO**

PARA EVITAR
RIESGO DE LESIONES
a máquina de lavar es pesada.
Levantar con cuidado.

Asegúrese de tomar en cuenta todas las advertencias y precauciones.

**AVISO**

Mangueras congeladas pueden rajarse o quebrarse. No instale la máquina de lavar en el exterior o en un área donde está expuesta a temperaturas por debajo del punto de congelación. Si la lavadora está situada en un lugar que sea expuesto a temperaturas bajo cero, o si está ubicada en una cabaña que es cerrada en el modo de invierno, alguna agua residual en la bomba o mangueras de agua debe ser desguazada.

Estas instrucciones para la instalación están diseñadas para ser usadas por personal calificado. Adicionalmente deben leerse y cumplirse:

- en los Estados Unidos, el National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 en su última edición y las reglas municipales y/o locales vigentes.

  En Canadá, el Canadian Electrical Code C22.1 en su última edición y las reglas municipales y/o locales vigentes.

Si la máquina de lavar se va a instalar en un área sujeta a temperaturas por debajo del punto de congelación, o si va a estar instalada en una cabina cerrada durante el tiempo invernal, **deben** eliminarse todos los restos de agua con líquido en las mangueras de desagüe.
De lo contrario, dañará la máquina de lavar.

No sujete el equipo de partes eléctricas (p. ej. a puertas) cuando se levanta.

Adicionalmente a las instrucciones de seguridad listadas aquí, el proveedor de agua y energía local puede contener requerimientos específicos.

En caso de dudas, haga comprobar el electrodoméstico por un técnico autorizado.

## Información sobre eliminación de residuos

### Eliminación del embalaje

El embalaje que rodea a su nueva máquina de lavar es reciclable. Deseche los materiales que forman parte del embalaje con los que sea posible por el medio ambiente y residuales. Contribuya a mejorar el medio ambiente eliminando los materiales de embalaje de una manera consciente.

Pregúntele a su vendedor o a la autoridad correspondiente respecto de la mejor manera de eliminación.

**⚠ ADVERTENCIA**

Mantenga alejados a los niños de la caja de cartón original y de los demás componentes del embalaje para evitar el riesgo de asfixia con la envoltura de plástico y las cajas plegables.

### Eliminación de su vieja máquina

Los viejos electrodomésticos no son basura. Sirven a un reciclaje consciente del medio ambiente. Pueden regenerar valiosas materias primas.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si el electrodoméstico ya no se encuentra en condiciones de uso, desconecte el enchufe eléctrico, corte el cable de alimentación y el cinchelo.
Además, retire la puerta de la lavadora para evitar que los niños queden encerrados dentro del electrodoméstico.

## Aplicación

Su lavadora está diseñada:

- exclusivamente para uso doméstico;
- Para limpiar ropas aptas para lavadora con agua corriente

  para enjuagar con agua corriente fría y caliente (40°F/70°C) y con detergentes para ropa convencionales y suficientes que sean apropiados para usar en máquinas lavadoras.

## Sobre protección y conservación del medio ambiente

Su lavadora utiliza agua, energía y detergente eficientemente protegiendo el medio ambiente y reduciendo los costos de su hogar.
Al usar su lavadora de una manera eficiente y ahorrativa responsable con el medio ambiente:

- Evite usar de más el detergente.
- Utilice detergentes que tengan el símbolo HE para un rendimiento óptimo. Lavado de carga frontal.

  Agregue el detergente de acuerdo a grado de suciedad, cantidad de ropa y dureza del agua y siga las instrucciones del fabricante del producto.

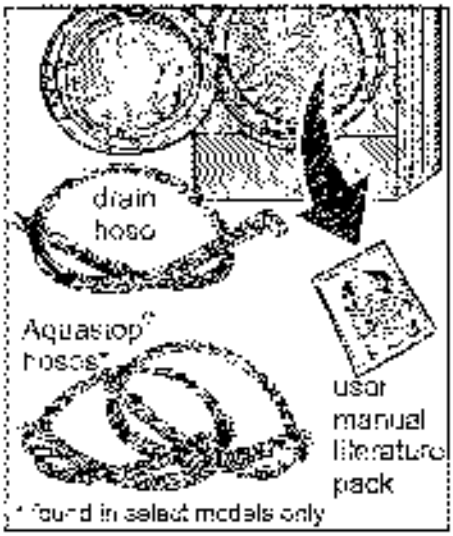
  Use detergentes que tengan el símbolo HE para lavadoras de alta eficiencia y de carga frontal.

  Agregue el detergente de acuerdo a grado de suciedad, cantidad de ropa y dureza del agua y siga las instrucciones del fabricante del producto.

## Equipamiento suministrado de fábrica

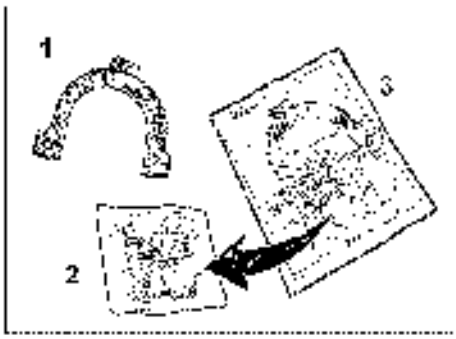
Existe un juego de partes accesorias que se suministra conjuntamente con la máquina. Controle que ha recibido todas las partes correspondientes al modelo de máquina adquirido. Si faltan partes, póngase inmediatamente en contacto con su vendedor.

Dentro del tambor se encuentran:

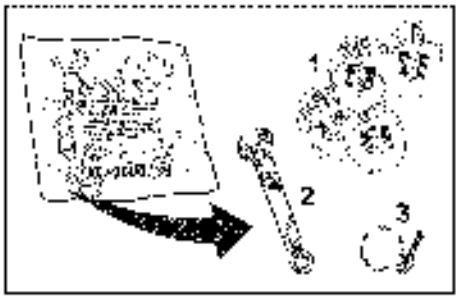



1. Manguera de alimentación de agua para agua fría (marca azul)
2. Manguera de alimentación de agua para agua caliente (marca roja).
3. Manguera de evacuación para el agua.
4. Paquete informativo del manual del usuario

El contenido del paquete de la literatura incluye:




1. Tornillo
2. Accessory parts bag
3. User manual




The accessory parts bag contains:

1. Covers to be placed over the holes of the transport bolts after removing the transport bolts during washer installation.
2. Wrench for bolting.
3. Clamp for drain hose.

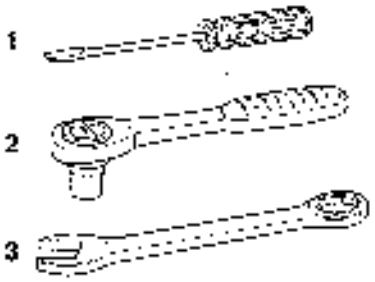
On the back of the washer:

1. Un codo para sujetar la manguera de salida de agua, p. ej. a un lavaro.
2. La bolsa de accesorios
3. El manual de usuario

La bolsa de accesorios incluye:

1. Cubiertas para colocar sobre los orificios de los pernos de transporte después de retirar los pernos de transporte durante la instalación de la lavadora.
2. Una llave para atornillar.
3. Una abrazadera para la manguera de salida del agua.

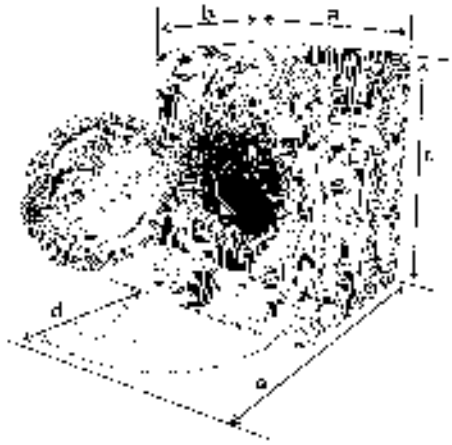
En la parte posterior de la lavadora:




**AVISO**

NO empuje contra el vidrio de la puerta del secador. ¡Riesgo de rotura!

## Medidas




a = 27.3 in. (69.7 cm)
b = 29.7 in. (75.4 cm)
c = 36.3 in. (93.5 cm) (minimum)*
37.3 in. (96.2 cm) (maximum)*
d = 20.7 in. (52.3 cm)
e = 19.2 in. (48.8 cm)

La altura del electrodoméstico depende de la extensión de las patas de la base ajustable. La altura mínima es con las patas insertadas completamente contra la parte inferior de la lavadora. La altura máxima es con las patas extendidas al máximo (la rosca del tornillo debe quedar sobre la parte de arriba de la pata, que debe estar estable 1/4 pulgada/6,4 mm) cuando está extendida).

Ángulo de apertura de la puerta: 170°

Peso aprox. = 220 lbs (100 kg)

## Zona de instalación

**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca conecte la toma de tierra a tubos de plástico, líneas de teléfono o de gas o de agua caliente.

**Este electrodoméstico debe instalarse sobre un piso sólido y bien nivelado debido a las altas velocidades de centrifugado disponibles. Si se instala la máquina sobre un piso de madera encima de un sótano o en un segundo piso, es posible que se deba reforzar el piso. El ruido, la vibración y el riesgo de que la lavadora "se desplace" se verán afectados según la estructura y la estabilidad de la superficie del piso donde se instale el electrodoméstico.**

- Si es posible, coloque la máquina de lavar en un rincón de la habitación.

Si le resulta necesario instalarse sobre un piso de madera, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Atornille un tablero de madera contrachapada resistente al agua (de la marca, 3/4 pulg. de espesor) al piso. La madera contrachapada debe tener un tamaño que corresponda a la huella de la lavadora, aproximadamente, 27 pulg. de ancho x 29,7 pulg. de profundidad (68,5 cm x 75,5 cm) para que se extienda detrás de la lavadora y de la secadora, si fuera de ubicarse. Esto mejorará los resultados y una sólida carga de los electrodomésticos.
- Asegure los pies de la máquina de lavar mediante tornillos de sujeción (juego) que se obtienen de servicio técnico (WMZ 2900).

# Accesorios

## Kit para montaje sobre pedestal

Se encuentra disponible como accesorio para su lavadora un pedestal de almacenamiento con un cajón extraíble. El pedestal agrega 13 pulgadas a la altura de la lavadora.

**⚠ CUIDADO**

El electrodoméstico no debe montarse sobre un pedestal en instalaciones apiladas.

**La pieza n.º WTZ 1610** es para un pedestal [illegible]

Puede haber otros colores de pedestales disponibles.

Identifique la pieza n.º WTZ 1610 "X" en la que la X designa un color disponible (p. ej., A para antracita, P para plata). Consulte a su distribuidor sobre las pedestales de otros colores disponibles.

También puede consultar un catálogo de productos actual o visitar nuestra página web: www.bosch-home.com

Al montar la lavadora sobre el pedestal, siga las instrucciones incluidas con el pedestal.

ℹ Instale el pedestal en la lavadora antes de retirar los cuatro tornillos de transporte de la parte trasera de la lavadora (consulte la página 75 para obtener detalles).

## Kits para apilar

Hay dos kits para apilar disponibles

### Kit para apilar básico

Este kit permite apilar la secadora encima de la lavadora y agrega aproximadamente 1,5 pulgadas (38,5 mm) a la altura de los electrodomésticos apilados.

**La pieza n.º WTZ 1601** es para el kit para apilar mecánico básico.

### Kit para apilar con estante extraíble

Este kit sirve para apilar la secadora encima de la lavadora y también proporciona un estante extraíble. Este kit agrega aproximadamente 1,5 pulgadas (38,5 mm) a la altura de la lavadora/secadora apilada.

Este kit también puede combinarse con el accesorio de pedestal [illegible], para sólo agregarle aproximadamente 1,52 pulgadas y el pedestal agregará aproximadamente 15 pulgadas a la altura de la lavadora apilada.

ℹ El pedestal no puede usarse para instalaciones de lavadora/secadora apiladas.

**La pieza n.º WTZ 1600** es para el kit para apilar con estante extraíble de acero liso.

Puede haber otros colores de kits para apilar con estante extraíble.

Identifique la pieza n.º WTZ 1600 "X" en la que la X designa un color disponible (p. ej., A para antracita, P para plata). Consulte a su distribuidor sobre las opciones de colores disponibles.

## Distancias mínimas

Información importante sobre distancias mínimas:

- Si la lavadora se instala con una secadora de modo tal que las partes delanteras de los electrodomésticos queden a ras unas con otras, es necesario dejar un espacio libre adicional en la pared trasera para el sistema de ventilación de la secadora. Según la ubicación de la conexión de aire de escape, se debe dejar una distancia mínima de 5 ½ pulgadas (14 cm) para conductos/accesorios (consulte las instrucciones de instalación de la secadora).
- Los beneficios de mantener una distancia superior (espacio libre) a la mínima que se muestra incluyen los siguientes:
  - reducción del riesgo de que se [illegible] de los electrodomésticos.
  - reducción de la transmisión de ruidos.
  - facilidad en la instalación y el servicio técnico.
  - hay más circulación de aire que enfría la secadora. Esta vez la secadora se calienta en exceso y mejora el rendimiento del secado.

- Si se instala una lavadora y una secadora en una habitación pequeña, las puertas de la habitación deberán estar equipadas con ventilaciones de dimensiones mínimas establecidas. Consulte las siguientes ilustraciones de instalaciones cerradas para obtener información adicional.

  Deje un espacio libre adicional para la puerta, la manera y la anchura de la vía de acceso sea necesario.

## Tipos de instalación

Respete los siguientes espacios libres mínimos entre la lavadora y las superficies adyacentes para todos los tipos de instalación.

### Espacios libres mínimos de instalación

| | | |
|---|---|---|
| A | Laterales | 0.25 in (0.6 cm) |
| B | Parte superior | 0.25 in (0.6 cm) |
| C | Parte trasera* | 1 in (2.5 cm) |
| D | Parte delantera | 1.00 in (2.5 cm) |

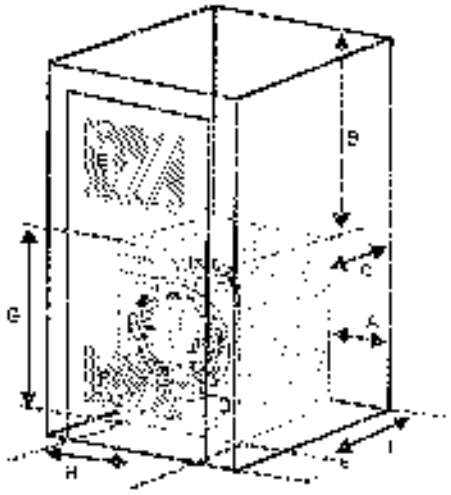
* Tan cerca de la pared como lo permita la ventilación o la conexión de agua. Si se instala con una lavadora, se requiere el mayor espacio libre en la parte trasera para la ventilación de la secadora para ambos electrodomésticos.

- ❑ Las unidades están diseñadas de manera que la secadora pueda apilarse encima de la lavadora usando uno de los kits para apilar que se muestran en la página 75.
- ❑ Las unidades están diseñadas también para instalación debajo de la superficie de trabajo; consulte las dimensiones que se requieren en la sección "Instalación debajo de la superficie de trabajo" en la página 77.

Las mediciones de altura que se muestran en esta sección se toman con las patas de la lavadora en la extensión mínima (insertadas completamente en la base de la lavadora).

### Empotrada o en un armario

En la siguiente ilustración se muestran las dimensiones para la instalación dentro de un armario o en un área empotrada.




### Requisitos de ventilación del armario

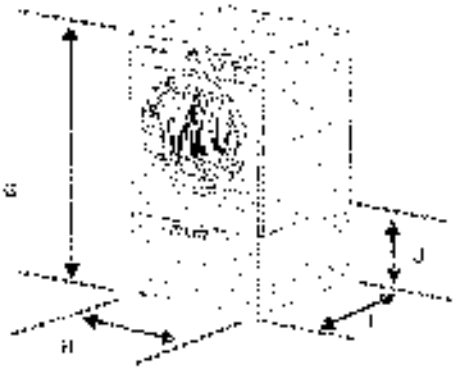
| | | |
|---|---|---|
| E | Ventilación superior | 49 sq in (316 sq cm) |
| F | Ventilación inferior | 24 sq in (155 sq cm) |

### Espacio de instalación requerido

| | | |
|---|---|---|
| G | Altura | 34.25 in (87.0 cm) |
| H | Ancho | 27.00 in (68.6 cm) |
| I | Profundidad | 32.00 in (81.3 cm) |

### Montaje sobre pedestal

En la siguiente ilustración se muestran las dimensiones para la instalación de montaje sobre pedestal.

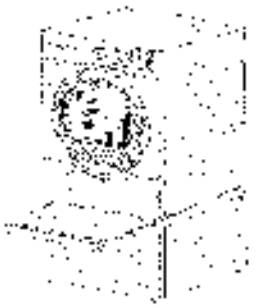



### Espacio de instalación requerido

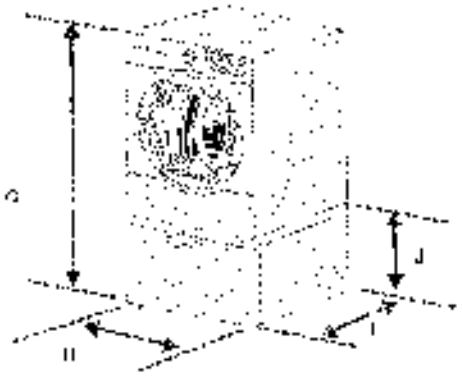
| | | |
|---|---|---|
| G | Altura | 32.25 in (82.0 cm) |
| H | Ancho | 27.00 in (68.6 cm) |
| I | Profundidad | 32.00 in (81.3 cm) |
| J | Altura de pedestal | 15.00 in (38.1 cm) |

**i** El electrodoméstico no debe montarse sobre un pedestal para instalaciones debajo de la superficie de trabajo.

### Pedestal con estante extraíble



En la siguiente ilustración se muestran las dimensiones para la instalación del pedestal y el estante extraíble.




### Espacio de instalación requerido

| | | |
|---|---|---|
| G | Altura | 34.25 in (87.0 cm) |
| H | Ancho | 27.00 in (68.6 cm) |
| I | Profundidad | 32.00 in (81.3 cm) |
| J | Altura del pedestal | 15.00 in (38.1 cm) |

**i** El electrodoméstico no debe montarse sobre un pedestal para instalaciones debajo de la superficie de trabajo.

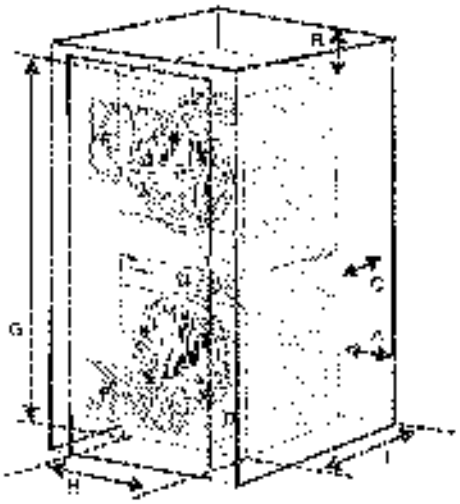
### Lavadora y secadora apiladas

En la siguiente ilustración se muestran las dimensiones para la instalación apilada.

Hay dos kits para apilar disponibles para apilar la secadora encima de la lavadora; consulte la sección "Accesorios" en la página 75.

## ⚠ ADVERTENCIA

Por su peso y tamaño, se recomienda que más de dos personas levanten la secadora para colocarla en su posición. No hacerlo puede causar lesiones personales o la muerte.



Las dimensiones de los espacios libres desde A hasta D se encuentran en la página 76.

Requisitos de ventilación del armario

E Parte superior [illegible]
F Parte inferior [illegible]

Espacio de instalación requerido

G Altura [illegible]
Con el kit para montaje sobre pedestal
Altura [illegible]
Con el kit para montaje sobre pedestal
H Ancho 27.50 in. (69.9 cm)
I Profundidad [illegible]

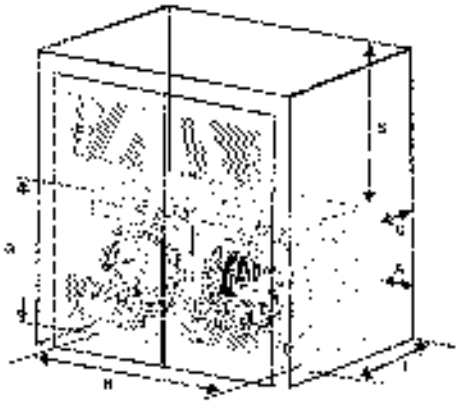
## ⚠ ADVERTENCIA

El electrodoméstico no debe montarse sobre un pedestal en las instalaciones de ocasión. La lavadora no debe apilarse encima de la secadora. Esto puede provocar lesiones y/o daños graves.

**i** Tenga cuidado al deslizar la lavadora y secadora a ambos lados en su lugar. Consulte las instrucciones de instalación del kit para apilar para obtener más información.

## Una al lado de la otra

En la siguiente ilustración se muestran las dimensiones para la instalación una al lado de la otra en modelos de [illegible] en un armario.



Las dimensiones de los espacios libres desde A hasta D se encuentran en la página 76.

Requisitos de ventilación del armario

E Parte superior [illegible]
F Parte inferior [illegible]

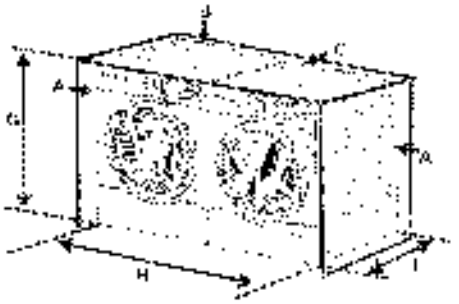
Espacio de instalación requerido

G Altura 37.25 in. (94.6 cm)
H Ancho 54.75 in. (139.1 cm)
I Profundidad 33.50 in. (85.1 cm)

Si la lavadora se monta sobre un pedestal de 32.25 pulg. (132.7 cm)

## Baja Mostrador

Las dimensiones para la instalación de un mostrador son mostradas en la ilustración debajo.



Las dimensiones de los espacios libres desde A hasta D se encuentran en la página 76.

Espacio de instalación requerido

G Altura [illegible]
H Ancho [illegible]
Ancho* [illegible]
*Pedestal y secadora una al lado de la otra
I Profundidad 33.50 in. (85.1 cm)

**i** El electrodoméstico no debe montarse sobre un pedestal para instalaciones debajo de la superficie de trabajo.

## Lista de comprobaciónpara la instalación

| | Página |
|---|---|
| Retire completamente los 4 conjuntos de pernos de transporte y traslade la lavadora hasta su lugar. | 75 |
| Acoplar las mangueras de alimentación y desagüe. Introducir el cable de conexión del aparato en la toma de corriente. | 79 |
| Introducir el cable de conexión del aparato en la toma de corriente. | 81 |
| Colocar la lavadora en su posición definitiva. | 82 |
| Efectuar la menor nivelación en la unidad posible de la lavadora. | 82 |
| Antes de usar por vez primera la máquina, realizar un ciclo de lavado. | 83 |

## Cómo retirar los conjuntos de pernos de transporte

## ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar posibles lesiones y daños al electrodoméstico y a las superficies adyacentes, los cuatro conjuntos de pernos de transporte deben retirarse antes de usar el electrodoméstico. Guarde los conjuntos de pernos para usarlos a largo plazo. Si el electrodoméstico se mueve a otra ubicación, o si, por ejemplo, se está adquiriendo un kit para montaje sobre pedestal, siga las instrucciones de instalación incluidas con el pedestal. Antes de retirar los conjuntos de pernos de transporte.

**i** **Si monta la lavadora sobre un pedestal, instale la lavadora sobre el pedestal antes de retirar los conjuntos de pernos de transporte.**

1. Afloje los cuatro conjuntos de pernos antes de retirar por completo cualquiera de los cuatro de la unidad.

2. Retire los dos conjuntos de pernos de la cesta interior antes de retirar los dos conjuntos de pernos de la cesta superior. Retire los cuatro conjuntos de pernos en el orden que se muestra en el siguiente diagrama.

3. Afloje los conjuntos de pernos usando el extremo cerrado de la llave de 1/2 pulg. (recomendado) o una llave de cubo de 1/2 pulg. Afloje las tuercas que deben moverse libremente.

4. Es posible que sea más fácil retirar los conjuntos de pernos usando una llave de cubo de 1/2 pulg. (13 mm).

5. Deje el tambor de la lavadora avanzar hacia adelante en dirección de la puerta abierta de la lavadora para reducir la presión sobre los conjuntos de los pernos de transporte.
Deslice cada conjunto de pernos de transporte arriba hacia afuera de su ranura de retención y, luego, jálelo hacia afuera a través del orificio redondo de la carcasa.
Retire completamente los conjuntos de pernos de transporte (cada conjunto consiste en un perno, una arandela plana de metal y un manguito de plástico blanco).

6. Si los manguitos no salen al retirar los conjuntos de pernos, de baja los pernos de nuevo en los manguitos e intentelo nuevamente con cuidado. No intente realizar este paso con los pernos; de lo contrario, los manguitos no saldrán correctamente.

7. Para almacenar los conjuntos de pernos para su futuro uso, retire los pernos de los manguitos de plástico.

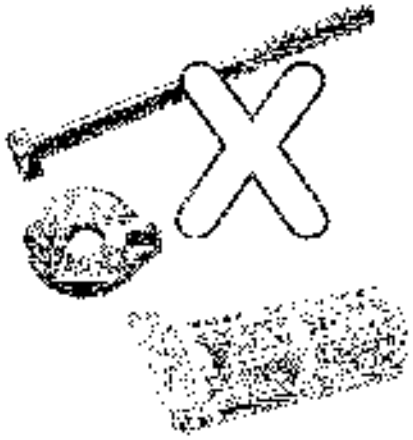
8. Coloque la cubierta de plástico sobre el orificio que contenía los conjuntos de pernos de transporte. Empuje la angüita hacia adentro (A) y deslice la cubierta hacia la ranura pequeña (B).

## Cómo almacenar los conjuntos de pernos de transporte

Siempre guarde los conjuntos de pernos de transporte para transportar el electrodoméstico en el futuro (como, por ejemplo, al mudarse).

- Almacene los conjuntos de pernos de transporte con la arandela y el manguito conectados.

- No guarde el perno y la arandela de bujo.



# Conexión de agua

## Alimentación de agua

**AVISO**

La máquina de lavar debe utilizarse únicamente con agua fría y caliente (140 °F / 60 °C). No conecte el electrodoméstico a un mezclador de un calentador de agua no presurizado.

Si tiene dudas, haga conectar la instalación de agua por un técnico autorizado.

Las mangueras de agua no deben:

- Plegarse, acodarse o aplastarse de manera tal que pueda verse reducido el caudal de agua.
- Modificarse o modificarse (no puede garantizarse el uso con estas cosas).

i Se recomienda inspeccionar y reemplazar las mangueras cansadas o plegadas. El reemplazo de las mangueras de suministro de agua obsoletas o dañadas puede ayudar a reducir el riesgo de fallas en las mangueras.

**AVISO**

El correcto aseguramiento de las conexiones EXTERNAS de las mangueras es de única y exclusiva responsabilidad del cliente. El fabricante no asume ninguna responsabilidad ni obligación por las conexiones EXTERNAS de mangueras u otro tipo de conexión que no sea directamente suministrada.

Las roscas de cierre deben ajustarse solamente a mano. No quite los filtros de las mangueras de alimentación de agua.

Observe la presión en la red de alimentación:

- La presión de agua debe estar entre 20 y 120 psi (1.38 y 8.27 bar) cuando se enciende la llave de agua y, a menos, 2.2 galones estadounidenses (8.3 litros) por minuto.
- Debe instalarse una válvula regulada a una presión de agua excedente máxima admitida.

**AVISO**

Para prevenir daños ocasionados por el agua, las válvulas de agua fría y caliente como así también el enchufe deben ser accesibles por la máquina encastrada y deben permanecer cerradas si la máquina no está en uso.

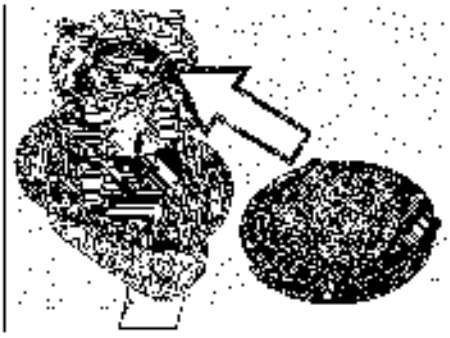
**AVISO**

Si la máquina de lavar se instala en un edificio nuevo o donde se ha instalado recientemente la tubería o efectuado modificaciones en la misma, debe hacerse correr abundante agua antes de conectar la lavadora, a fin de eliminar la arena y otros restos de suciedad de los tubos.

## Conexión

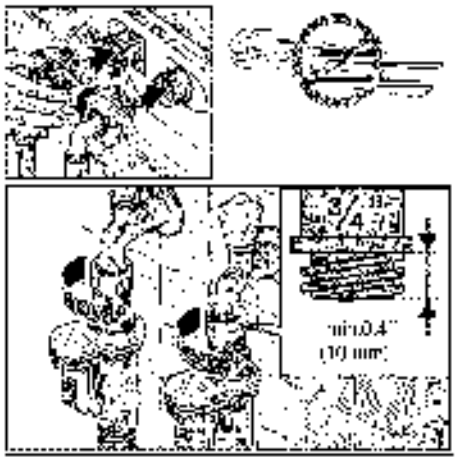
C Conexión de agua fría
H Conexión de agua caliente (máx. 140 °F / 60 °C)

- No retire los filtros de las mangueras de suministro de agua.



- Verifique que el anillo elástico de hule se encuentre en la manguera Aquastop® antes de conectar la manguera y grifo. No es necesario retirar la arandela para limpiar el filtro. Para limpiar, enjuague debajo de agua del grifo. Si es necesario, frote suavemente el filtro de malla de alambre para ayudar a remover cualquier desecho acumulado.

- Tenga en verificar que el anillo de hule se encuentre en la extremo de la manguera Aquastop® que se conecta al electrodoméstico.
- Las roscas de cierre no deben ajustarse a mano. Conecte las mangueras de suministro de agua y la puerta trasera de la lavadora.
- Ajuste un cuarto de vuelta más que el ajuste que conecta la manguera Aquastop® a grifo con un giro adicional de dos tercios de vuelta, usando pinzas. No use pinzas para apretar conectores rosados de plástico sobre otras roscas de plástico o metal.




- Después de la conexión: abra completamente los grifos y verifique que las conexiones no presenten pérdidas.

## Riegue con una manga la Extensión

Es posible que una manguera AquaSecure no quepa en el espacio disponible para el grifo en la pared. Una manguera de extensión nueva (pieza nº 645787) está disponible a través de servicio al cliente (ver página 103).

## Otras Mangas

Disponible de comerciantes de aparato:

Extensión de aluminio manga (aproximadamente 96.1 pulgadas/2.44 metros).

## ⚠ CUIDADO

Los puntos de conexión están sometidos a presión plena de la tubería. Controle la estanqueidad con los grifos completamente abiertos.

- Después de la conexión abra completamente los grifos y verifique que las conexiones no presenten pérdidas.

## Riegue con una manga la Extensión

Es posible que la manguera AquaStop no quepa en el espacio disponible para el grifo en la pared. Una manguera de extensión nueva (pieza nº 645787) está disponible sin cargo a través de servicio al cliente (ver página 103).

## Otras Mangas

Disponible de comerciantes de aparato:

Extensión de aluminio manga (aproximadamente 96.1 pulgadas/2.44 metros).

## ⚠ CUIDADO

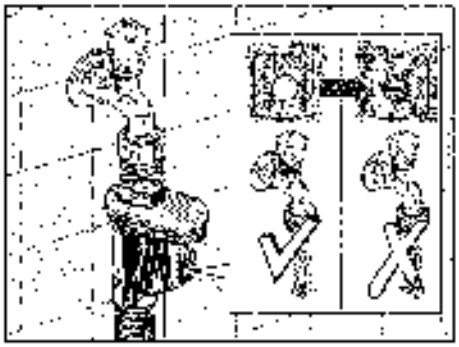
Los puntos de conexión están sometidos a presión plena de la tubería. Controle la estanqueidad con los grifos completamente abiertos.

## AquaStop™

La marca AquaStop™ está disponible en ciertos modelos seleccionados. Únicamente AquaStop protege contra pérdidas de agua con inundación a través de la lavadora de ropa. Esto se logra usando una válvula de cierre en la manguera AquaStop™ y un remplazo fácil en la base de la lavadora.

AquaStop™ es una tecnología de conmutación interna y no ofrece protección contra fuerzas externas, como problemas de plomería en el hogar o daños provocados a la manguera de un equipo (como daños producidos en la instalación). La máquina debe estar nivelada y enderezada (ver) para que funcione correctamente.

- La función AquaStop™ no será activada y no funcionará si el selector de programas está en la posición apagado ("OFF").
- La lavadora debe estar nivelada para el correcto funcionamiento de AquaStop™.



## manguera AquaStop™

La manguera AquaStop™ es una tecnología de contención externa que evita la posibilidad de inundaciones si la manguera tiene una pérdida.

Si la manguera tiene una pérdida, se visualiza una marca roja y se bloquea la entrada de agua.

- Una manguera AquaStop™ que se ha activado no se puede reprogramar. Consulte al servicio al cliente para obtener un repuesto de la manguera (ver página 88).

## Salida del agua

## AVISO

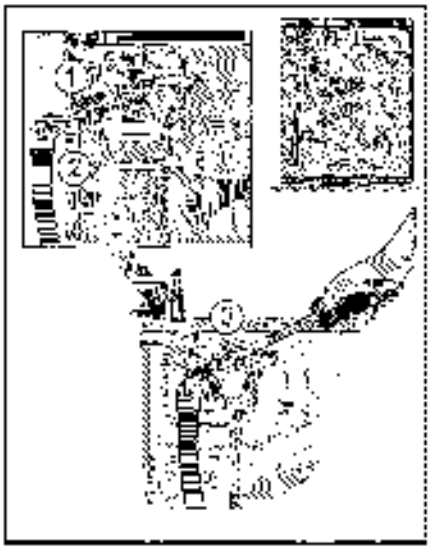
No doble ni tire de las mangueras.

La abrazadera del tubo de drenaje no debe sobresalir más de 12 pulgadas (30.5 cm) por debajo de la parte superior de la lavadora (un rango de 5 pies (1.52 m) desde la parte superior de la lavadora).

## Conexión de la manguera de drenaje de agua

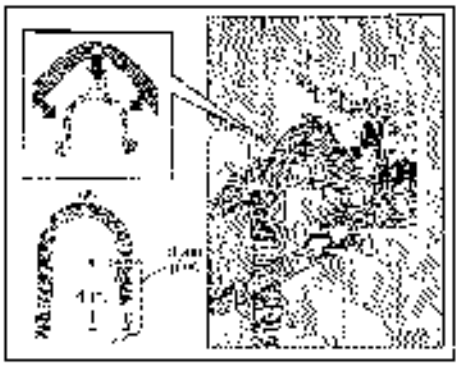
- **No retirar completamente el tornillo de la abrazadera.** Sólo afloje el tornillo solo lo necesario para que la abrazadera se deslice levemente con el borde de la manguera de drenaje.

1. Deslizar la abrazadera por encima del extremo de la manguera de desagüe antes de volverla a apretar.



2. Acoplar la manguera de desagüe en la conexión de desagüe en la parte posterior del aparato. Colocar la abrazadera a aprox. 1 pulg de distancia del extremo de la manguera.
3. Fijar la abrazadera con ayuda de un destornillador.

## Instalación embutida



- Sujete el codo al extremo de la manguera. Inserte el extremo de la manguera en el orificio de la carcasa, aproximadamente, cuatro pulgadas. No permita que la manguera se extienda más de aproximadamente cuatro pulgadas dentro del tubo de drenaje.
- Instale el más corto la manguera y el codo de la manguera de desagüe cable, en caso contrario, apriete por el emplazamiento de mostrado en la figura superior.
- Asegure la conexión con abrazadera de cables para mantener la manguera en su lugar. Esto sirve para evitar que la manguera se salga del tubo de drenaje durante el bombeo hacia afuera. La manguera puede alargarse en una pulgada mediante el suministro de agua a otros puntos de la máquina.

# Conexión eléctrica

### INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

Esta electrodoméstico debe estar conectado a tierra. En caso de disfunción o falla, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica proporcionando una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica.

Esta máquina está equipada con un cable que contiene un conductor de puesta a tierra y un enchufe con la conexión correspondiente. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todas las normas y ordenanzas locales.

**⚠ ADVERTENCIA**

La conexión incorrecta a tierra del cable correspondiente del equipo, puede ser causa de descargas eléctricas. Llame a un electricista o técnico de servicio si tiene dudas respecto de la correcta conexión a tierra de la lavadora.

No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico. En caso que no quede correctamente el tomacorriente, llame a un electricista apropiado por un electricista calificado.

**⚠ ADVERTENCIA**

La máquina debe estar conectada a un circuito de circuito eléctrico a través de un tomacorriente que ha sido adecuadamente instalado y conectado a tierra.

El voltaje de la instalación doméstica, debe coincidir con el voltaje especificado de la máquina (ver la placa de características en página 81).

A continuación, se describen las especificaciones de conexión, así como los fusibles/disyuntores recomendados:

| Volts | Hertz | Amperes | Watios |
|---|---|---|---|
| 110 - 120 | 60 | 15 | 1500 (máx.) |

Asegúrese que:

- el enchufe quepa en el tomacorrientes.
- el tamaño del cable debe ser suficiente (asegúrese de que el circuito tiene el calibre de conexión especificado según los requisitos de electrodomésticos).
- el sistema de puesta a tierra esté correctamente realizado.

El cable de alimentación debe reemplazarse exclusivamente por un electricista.

El cable de alimentación debe ser de cobre para evitar corrosión.

**⚠ ADVERTENCIA**

Al fin de reducir el peligro de incendios o de descargas eléctricas, NO DEBE USARSE un cable de prolongación o un adaptador para conectar la lavadora a la alimentación de energía.

Se recomienda el uso de un interruptor de circuito de falla de conexión a tierra (Ground Fault Circuit Interrupter, GFCI).

No conecte ni desconecte el enchufe con las manos húmedas.

Tome el enchufe únicamente si va a desconectar de tomacorrientes.

# Procedimiento de nivelación

## Importancia de nivelar la lavadora

Las altas velocidades de centrifugado que su lavadora de alto rendimiento alcanza hacen que nivelar la lavadora durante la instalación sea un paso muy importante para reducir el ruido y la vibración.

Las patas de la lavadora son de altura ajustable y deben ajustarse de manera tal que la lavadora esté nivelada y cada pata esté apoyada firmemente contra el piso.

**Si no se siguen estos procedimientos, la lavadora puede experimentar una gran cantidad de vibración y causar mucho movimiento en la lavadora y niveles de ruido excesivos.**

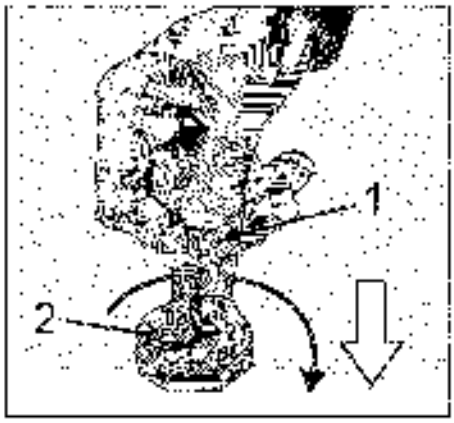
i Nivele la lavadora antes de aplicar la secadora sobre ella en una instalación de lavadora/secadora apilada.

## Acciones importantes durante la nivelación

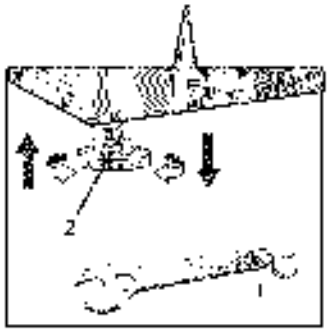
1. Antes de comenzar el procedimiento de nivelación, instale la lavadora en la ubicación final donde la usará.
2. Nivele la lavadora con el uso de las patas niveladoras de la lavadora a intervalos. Esto puede evitar el desgaste de las patas niveladoras de la lavadora.
3. Comience con las cuatro patas niveladoras de la lavadora insertadas como elementos de nivelación y que queden bien ajustadas contra la parte inferior de la lavadora.
4. Al nivelar, mantenga la masa de la lavadora a un lado del piso como sea posible para reducir el ruido y la vibración durante el uso. Las patas niveladoras de la lavadora solamente se ajustan lo necesario para nivelar la lavadora.
5. Sostenga la pata de la lavadora (la parte de metal que se encuentra en la parte inferior) con una llave de 36 mm (1 1/2 pulg.) o una pinza ajustable mientras afloja la tuerca de retención hacia arriba contra la parte inferior de la lavadora. No permita que la pata gire. Si no permite que la pata niveladora de la lavadora gire al apretar la tuerca de retención, la altura de la lavadora en esa esquina cambiará.

### Procedimiento de nivelación

1. Con la lavadora en su ubicación final, verifique que esté nivelada. Para ubicar, use un nivel de burbuja o cuenta con uno. Un método alternativo es colocar un bol grande casi lleno que se quede en el medio de la parte superior de la lavadora. El agua debe quedar a una distancia de alrededor de 1/2 pulg. (12 mm) de la parte superior del bol. Si el agua está a la misma distancia de la parte superior del bol en todas las circunferencia del borde, la lavadora está bastante nivelada.
2. Presione hacia abajo cada esquina de la lavadora. La lavadora debe permanecer firme cuando se la presiona hacia abajo, no debe tambalear ni moverse.
3. Si una esquina de la lavadora se mueve hacia abajo cuando se la presiona hacia abajo, es necesario extender la pata niveladora que se encuentra debajo de esa esquina. La pata debe apoyarse firmemente en el piso.
4. Use la llave de 16 mm (5/8 pulg.) incluida (1) para girar la tuerca de retención inferior hacia la derecha (2). Gire la tuerca de retención hacia abajo hasta que se pare contra la base de la pata. Una vez que la tuerca de retención esté apretada contra la base, la pata girará con ella cuando se gire la tuerca de retención. Esto le permitirá extender las patas niveladoras de la lavadora.




La figura anterior muestra la pata niveladora retirada de la lavadora para mayor claridad.




5. Gire la pata hacia la derecha para extenderla. Continúe girándola hasta que la pata quede bien ajustada contra el piso. Vuelva a empujar la esquina de la lavadora hacia abajo. Cuando la esquina de la lavadora no se mueva hacia arriba, mabe la pata en su lugar apretando la tuerca de rotación de nuevo hacia arriba contra la parte inferior de la lavadora.
6. Gire la pata hacia la izquierda para levantarla. La pata puede girarse con una llave de 36 mm (1 1/2 pulg.) o una pinza ajustable. No intente levantar la pata girando la tuerca de rotación hacia la izquierda. Únicamente gire la tuerca de rotación hacia la izquierda para levantar la parte inferior de la lavadora cuando la nivelación se haya colocado correctamente.

7. Sostenga la parte de fuelle inferior [illegible] en [illegible] de la lavadora con una llave de 36 mm (1 17/32 pulg.) o una llave ajustable para evitar su giro.

   (La figura anterior muestra la pata nivladora de la lavadora retirada de la lavadora para mayor claridad).

8. Use una llave de 15 mm (15/16 pulg.) para girar la tuerca de retención hacia la izquierda. Giro la tuerca de retención hasta que se trabe en su lugar contra la parte inferior de la lavadora. La tuerca de retención debe estar apretada contra la parte inferior de la lavadora. No la ajuste en exceso.

| i | **Importante:** No permita que la pata nivladora de la lavadora gire cuando ajuste y gire la tuerca de retención de lo contrario, la altura de la escuadra cambiará.

9. Repita los pasos 2 al 7 para cada pata nivladora de la lavadora. Asegúrese de que la lavadora esté nivelada y las cuatro patas se apoyen firmemente contra el piso.

   La lavadora no debe balancearse ni moverse cuando se la presiona hacia abajo en cada esquina. Si no es así, repita el proceso.

| i | Si se necesita levantar (apoyar) la parte de la lavadora, es posible que sea necesario reducir el peso sobre la pata para que se pueda girar fácilmente.

10. Vuelva a verificar cada uno de los ajustes de nivelación de la lavadora. Asegúrese de que las cuatro patas permanezcan firmes en su lugar. Si observa un balanceo o movimiento de la lavadora, vuelva a verificar la nivelación y la posición de las patas nivladoras de la lavadora.

## Cómo transportar la lavadora

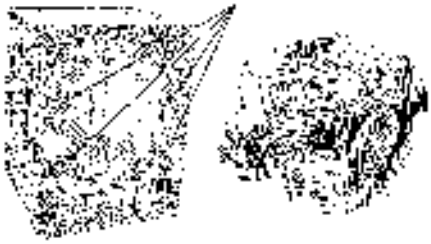
Antes de transportar la máquina de lavar:

- Cierre los grifos de agua.
- Desconecte la máquina de lavar de la tomacorriente.
- Retire las mangueras de suministro y drenaje.
- Inserte los conjuntos de pernos de transporte (consulte la sección a continuación).

## Cómo preparar e insertar los conjuntos de pernos de transporte

- Retire las cuatro cubiertas para los orificios de los pernos de transporte.

- Retire las cuatro cubiertas para los orificios de los pernos de transporte.
  afloje el tornillo en la funda hasta que el extremo del mismo esté nivelado con la funda.



- Inserte y ajuste los cuatro conjuntos de pernos de transporte. Asegúrese de que la lengüeta de perno de transporte esté ubicada en la ranura del perno posterior de la lavadora.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## Antes de usar

**⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas, lea las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES antes de operar este electrodoméstico.

**⚠ ADVERTENCIA**

Antes de usar su lavadora de ropas, lea y siga todas las instrucciones de instalación y funcionamiento.

## Panel de control

**Selector de programas**
Gírelo para encender la máquina y seleccionar el programa. Puede girarlo en ambas direcciones.

**Demuestre Campo**
El Lista Control es conectado si un [illegible] es seleccionado.

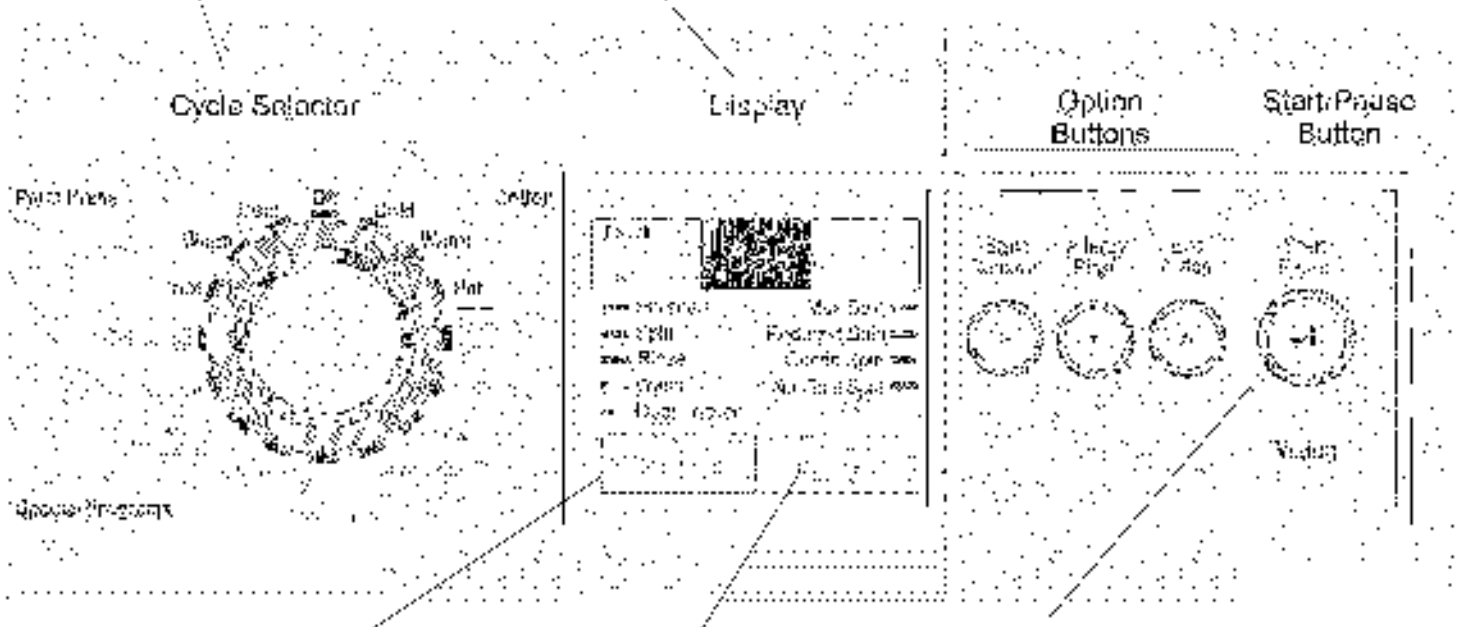
El Tiempo de Comienzo es conectado. Solo se enciende la función de [illegible] que es seleccionada. Es conveniente que [illegible] 900 [illegible] de serie.

**Botones para opciones adicionales**
[illegible] programa en [illegible] de necesidad.

**Stain removal:** [illegible] lavado adicional y [illegible] temperatura adicionales para remover mejor las manchas.

**Allergy Rinse** (enjuague de alergia): Ciclo de enjuague adicional para proporcionar mayor eliminación del jabón.

**ECO Action™:** Esta opción reduce el consumo de energía utilizado por el programa [illegible].




**Demore Botón de Comienzo**
(SOLO DE Serie)
El Tiempo del Comienzo puede ser demorado en incrementos de una hora hasta un máximo de 19 horas (9 horas en [illegible]). La pantalla [illegible] el tiempo de Comienzo de Demora.

**Gire Botón de Selección**
Para cambiar la selección del ciclo, gírelo según sea necesario. La luz de indicadora de la velocidad se encenderá de [illegible].

**Botón Start/Pause (Arranque/pausa)**
Inicia o interrumpe el ciclo de lavado. Se debe seleccionar un programa antes de presionar el botón Start/Pause (Arranque/Pausa).

**Luz Indicadora Start/Pause (Arranque/Pausa)**
**La luz indicadora centellea:** Se puede modificar los ajustes [illegible] la cerradura está activada [illegible] el programa está en modo "Pause" (Pausa).

**La luz indicadora está apagada ("off"):** El programa no está [illegible] no hay programa seleccionado [illegible] está abierta.

# Antes del primer uso

**⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas, lea las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES antes de operar este electrodoméstico.

La máquina de lavar debe estar correctamente instalada y conectada (ver página 79). Gire el selector de ciclo a cualquier ciclo para encender la lavadora e iluminar la pantalla. Gire el selector de ciclo a la posición "Off" (Apagado) para apagar la lavadora.

**⚠ ADVERTENCIA**

Antes de usar su lavadora de ropa, lea y siga todas las normas de seguridad de la instalación y funcionamiento.

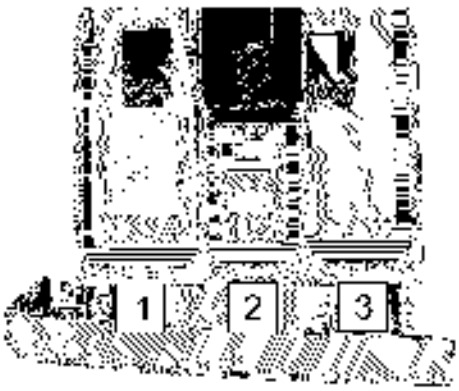
# Primer uso

## Primer ciclo de lavado (sin ropa)

Su electrodoméstico ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de salir de fábrica. Es posible que quede una pequeña cantidad de agua residual en la lavadora. Para asegurar un lavado en agua limpia en su primera carga de ropa, primero haga funcionar la lavadora durante un ciclo completo sin ropa en el tambor.

1. No cargue ropa alguna.
2. Abra los grifos de agua.

3. Abra la cajita dispensadora de detergente.




4. Vierta 1–2 tazas de detergente dentro del compartimento para detergente principal (ver la ilustración anterior).

**i** No utilice detergentes especiales o para lana (poco detergentes producen demasiada espuma).

5. Cierre la cajita dispensadora de detergente.
6. Asegúrese de que la puerta de la lavadora esté cerrada.
7. Coloque el selector de programas en **Regular/Cotton Hot**.
8. El indicador luminoso rojo **Start/Pause** (pausa) comienza.
9. Presione el **Start/Pause** botón.

Importante: No permita que la pata niveladora de la lavadora gire cuando esté girando. Si nuevamente retiene, ajuste la altura de la pata con cuidado, ajuste de la lavadora con cuidado.

The indicator cycle stage are indicated in the display face.

When "Remove laundry" is displayed:

- ❑ Open the door.
- ❑ Turn the cycle selector to "Off".
- ❑ Coloque el selector de programas en **Regular/Cotton Hot**. El indicador luminoso rojo **Start/Pause** (pausa) comenzará.
- ❑ Presione el botón **Start/Pause**. El programa comenzará. La luz indicadora (roja) está encendida.

**i** Los diversos pasos del programa se visualizan en el display.

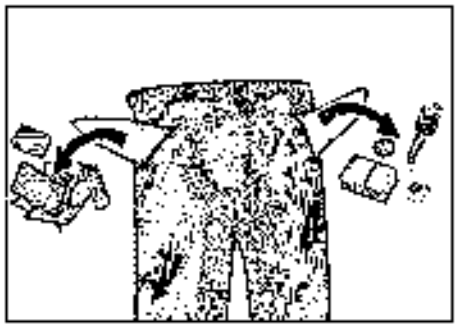
Cuando se visualiza "Quitar la ropa":

- ❑ Abra la puerta.
- ❑ Gire el selector de programas a **Off**.

## Preparar la ropa

**AVISO**

Objetos sueltos (monedas, o clavos para pelo, cuchillos, otros objetos duros) pueden dañar las bombas o partes de la máquina de lavar (por ejemplo, tambor).



- ❑ Vacíe los bolsillos.
- ❑ Cepille para eliminar suciedad y arena.
- ❑ Asegúrese de que los ciclos que pueden causar daños a la ropa queden atrapados o se enganche están cerrados. Esto incluye los zíperes, las fundas de almohadas con botones (abrochados) y cualquier tipo de ganchos, como los de los sostenes.
- ❑ Quite las cremalleras de las cortinas o colóquelas a todas juntas en una red.
- ❑ Quite agujas, chinches, hebillas y otros objetos que pueden rayar el interior de la lavadora.
- ❑ Quite adornos y ornamentos no lavables.
- ❑ Gire el interior de las prendas de punto sintético hacia fuera al final del ciclo de secado.
- ❑ Trate las manchas.

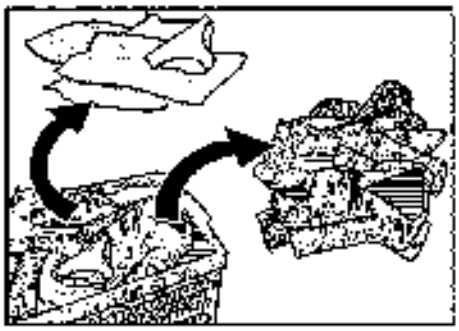
Para evitar pérdidas o daños en la ropa y en la máquina, los siguientes artículos pueden lavarse únicamente en una bolsa de malla para ropa:

- ❑ Sábanas de algodón (ondas pequeñas)
- ❑ Ropa interior de punto
- ❑ Cinturones

- Los accesorios no deben ir al lavado al riesgo de que el armario se vea que durante el lavado y provocado daños a electrodomésticos.

## Seleccionar la ropa

### De acuerdo al color y el grado de suciedad



**AVISO**

Las prendas pueden decolorarse. Nunca lave prendas nuevas multicolor junto con otras prendas.

Prendas blancas pueden volverse grises. Lave primero por separado la ropa blanca y después de color.

## Grados de suciedad

### Poca suciedad

Suciedad no reconocible o manchas. Hasta que huela a cloro.

- Ropa ligeramente usada.
- Camisas de vestir, camisas y blusas que han sido usadas por menos de un día.
- Ropa de cama y toallas que fueron usadas por un día.

### Suciedad normal

Suciedad visible y/o manchas fácilmente reconocibles.

- Camisas de vestir, camisas y blusas muy sucias o usadas varias veces.
- Ropa de cama o de baño y sábanas que fueron usadas por un tiempo de hasta una semana.
- Cortinas (que no presenten manchas de humo) que no hayan estado por un tiempo de hasta 6 meses.

### Suciedad intensa

Suciedad y/o manchas reconocibles.

- Ropa de baño de color que hayan sido usadas durante varios días o tengan signos visibles de suciedad.
- Servilletas de tela.
- Baberos.
- Ropa de niños o camisas y shorts de deporte con manchas de tierra o barro.
- Ropa de trabajo, como la que se usa para tareas al aire libre o trabajos en el jardín.

### Manchas típicas

- Salsa, té, café, vino tinto, fruta, verduras.
- Té, café, vino tinto, frutas, verduras.
- Sangre, huevo, leche, vino blanco (que contenga proteínas o carbohidratos).
- Tinta, tierra, arena (pigmentos), arcilla roja.

### Quitar manchas

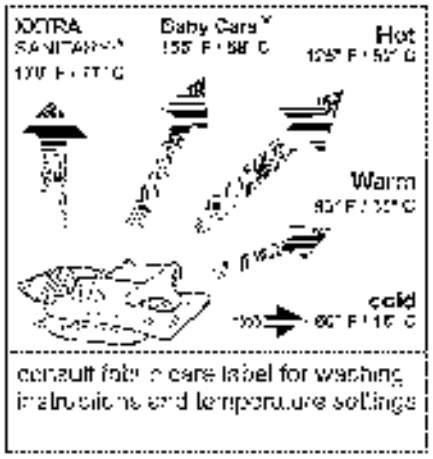
Si lo posible, quite o trate las manchas mientras son frescas.

Primero, coloque agua jabonosa sobre la mancha. No la frote.

Lave las prendas a continuación, utilizando el programa adecuado.

A veces es necesario aplicar varios ciclos de lavado para eliminar manchas persistentes o secas.

## Seleccionar la ropa de acuerdo a las especificaciones de cuidado




### Tipos de símbolos

Lavado a máquina, algodón

Lavado a máquina, estampados

Lavado a máquina, ropa delicada

Lavado a mano

### Temperaturas

Frío

Tibio

Caliente

No lave prendas en la máquina de lavar que presenten el símbolo "Do not Wash" o DO NOT WASH.

## Cargar la ropa

**⚠ ADVERTENCIA**

PARA EVITAR PELIGRO DE EXPLOSIÓN.
Prendas de ropa tratadas previamente con agentes de limpieza en base a solventes o con agentes de limpieza en seco representan un peligro de explosión una vez cargadas en la máquina de lavar. Antes de cargarlas, deberá aclararlas cuidadosamente a mano.

**AVISO**

Objetos sueltos que se encuentren en el interior del tambor de la máquina de lavar, pueden dañar la ropa. Antes de cargar la ropa controle que no se encuentren objetos en el tambor.

- Abra la puerta.

- Coloque las prendas holgadamente en el tambor. Mezcle grandes prendas y pequeñas. Las prendas de diversos tamaños se distribuyen mejor durante el ciclo de centrifugado.

Para obtener los mejores resultados, se recomienda cargar el tambor según el tipo de ropa:

**Plena carga**
Algodón y lino

**¾ carga**
Estampados, combinaciones de fibras sintéticas y tejidos.

**½ de carga**
Una sola prenda de cada tela.

i No exceda la carga máxima para el ciclo seleccionado. La sobrecarga provoca malos resultados de lavado y mayor cantidad de arrugas.

- Cargue el tambor a menos, hasta la mitad en los ciclos Cotton (Algodón) y Permanent Press (Planchado permanente). Las cargas pequeñas tienden a generar una condición desequilibrada.
- Cierre la puerta por completo. La puerta debe cerrar fácilmente. No debería ser necesario forzar la puerta para cerrarla.

i No deje ninguna prenda atrapada entre la puerta y el sello de hule.

# Ropa Detergentes y aditivos

## Cómo agregar la cantidad correcta de detergente

**⚠ ADVERTENCIA**

¡PARA EVITAR RIESGO DE ENVENENAMIENTO!
Mantenga las detergentes y aditivos fuera del alcance de los niños.

Mida el detergente (polvo o líquido) de acuerdo a:

La dureza del agua. Esta información suele estar disponible en su proveedor de agua local. Aguas duras requieren una mayor cantidad de detergente de lavado menos.

– La cantidad de ropa.

El grado de suciedad. Información al respecto la hallará en la página 86.

Las especificaciones del fabricante del detergente. Midiendo correctamente la cantidad de detergente, reduce los desfibros al mínimo posible y asegura un resultado óptimo del lavado.

**Demasiado poco detergente:**
La ropa no se limpia correctamente y, con el tiempo, se torna gris y rígida. Es posible que aparezcan manchas grisáceas amarronadas en la ropa. El color blanco puede decolorarse.

**Demasiado detergente:**
El exceso de espuma reduce la agitación del lavado, y esto produce malos resultados de lavado y enjuague, y puede impedir un centrifugado correcto.

## Carga de la ropa, el detergente y/o los aditivos

- Abra el cajón dispensador de detergente.

- Agregue el detergente y/o los aditivos líquidos. Primero verifique que el accesorio para líquidos está colocado en el compartimiento para detergente (1). Si usa un detergente en polvo, consulte la siguiente nota sobre cómo retirar el accesorio para detergente líquido.

i No sobrecargue el compartimiento para evitar que se desborde antes de tiempo.

i **¡NO opere la lavadora si el cajón para detergente no está en su lugar y completamente cerrado!**

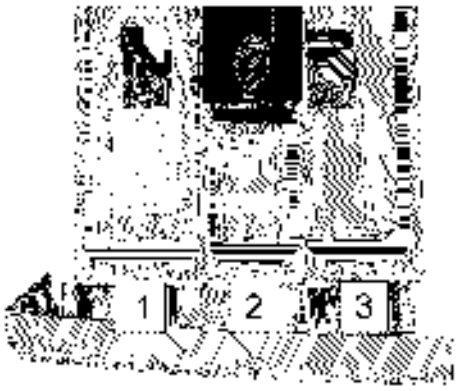
- Si usa un detergente en polvo, primero, retire el accesorio para detergente líquido del compartimiento 1.

- Almacene la cantidad sobrante de detergente para el ciclo posterior.

i **Recomendamos los detergentes HE, ya que están diseñados para lograr un rendimiento óptimo de su lavadora de carga frontal. No usar un detergente HE podría ocasionar problemas, tales como exceso de espuma, períodos de ciclo prolongados o un menor rendimiento de lavado.**

Busque detergentes con el logotipo HE que se ilustra a continuación.

## Compartimientos del dispensador de detergente




**1 Compartimiento para detergente**

Úsese para agregar detergente a la carga de lavado.

– El detergente líquido debe usarse únicamente con el accesorio para detergente líquido en su lugar.

Agregue únicamente la cantidad medida correcta de detergente para evitar el exceso de espuma.

NO lo sobrecargue. Si usa detergente líquido, asegúrese en el nivel de llenado marcado "max".

(máx.) en la tapa del sifón (consulte la ilustración anterior).

Al comienzo del ciclo de lavado, el detergente se arrastrará desde el dispensador hacia el lavado.

Use polvo detergente, líquido, gel o líquido detergente concentrado.

## 2 Compartimiento para suavizante de tejidos

Agregue la cantidad recomendada de suavizante de tejidos.

NO lo sobrecargue. Deténgase en el nivel de llenado marcado "máx" (máx.) en la tapa del sifón (consulte la ilustración anterior).

- La sobrecarga puede causar que el suavizante se dispense antes de tiempo.

NO vierta suavizante de tejidos directamente dentro de la carga de lavado.

El suavizante de tejidos se dispensará automáticamente durante el último ciclo de enjuague.

i No use suavizante en tejidos para uso en exteriores (p. ej., materiales resistentes con hule o impermeables).

## 3 Compartimiento para blanqueador

Agregue la cantidad medida correcta de blanqueador con cloro líquido o blanqueador activo para oxígeno según el ciclo de lavado.

- NO lo sobrecargue. Detengase en el nivel de llenado marcado "máx" (máx.) en la tapa del sifón (consulte la ilustración).

La sobrecarga puede ocasionar que el blanqueador se dispense antes de tiempo, o que vierta en la carga de ropa.

- NO vierta blanqueador con cloro sin diluir directamente en la ropa para evitar dañar los tejidos.

El blanqueador se dispensará automáticamente en el momento adecuado durante el ciclo de lavado.

i El suavizante de tejidos concentrado o espeso, el acondicionador y el blanqueador en polvo deben diluirse con un poco de agua antes de verterlos en el dispensador.

i El blanqueador puede ocasionar la decoloración de las superficies de color de la lavadora. Es importante mantener el blanqueador lejos de las superficies de color de su lavadora. Use una toalla de papel humedecida para limpiar cualquier derrame de blanqueador.

i Cierre el cajón del dispensador de detergente antes de iniciar cualquier ciclo. Asegúrese de que el cajón esté completamente cerrado.

## Pérdida de color

**AVISO**

Los colorantes del color pueden ocasionar que el color de las superficies de color produzcan óxido en algunas partes de la máquina de lavar. No mezcle prendas de ropa en la máquina de lavar.

# Ciclos y Funciones

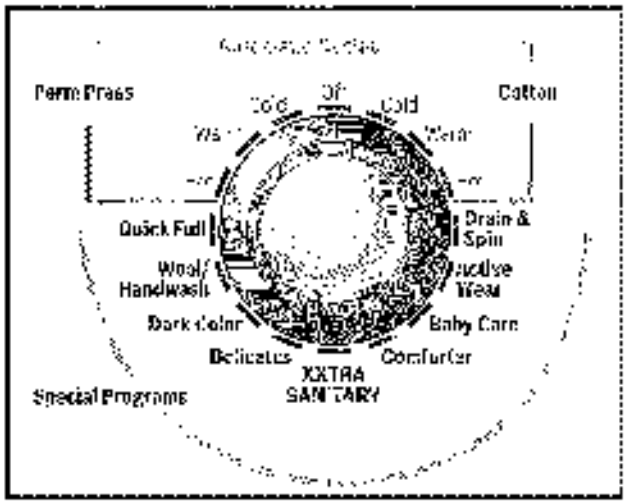
Para lavar óptimo resulta su alrededor ofrece varios grupos del programa y opciones adicionales.

Los ciclos automáticos incluyen Regular/Color (Normal/Algodón) y Permanent Press (Planchado permanente). La selección de programa se basa en la carga, el tipo de tejido y el grado de suciedad.

Los tiempos de los ciclos variarán según el ciclo seleccionado, la temperatura y la presión del agua de entrada, la dureza del agua, el tamaño de la carga, el tipo de tejido y la cantidad de detergente que se utilice.

Los programas especiales tienen un diseño personalizado para necesidades de lavado especiales o tipos específicos de tejidos.

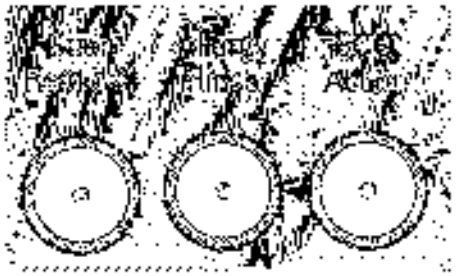
Se pueden seleccionar opciones adicionales presionando los botones de opciones de lavado.




## Velocidades máximas de centrifugado de los ciclos

| Revolutions per minute | Type of laundry/Extra rinse |
|---|---|
| 1200 | Regular/Color |
| 800 | Permanent Press |
| 600 | Delicates |
| 400 | Wool/Handwash |
| 600 | Comforter |
| 800 | Quick Full |
| 600 | Quick Light |
| 800 | Jeans |
| 1200 | Cold Intensive |
| 1200 | Extra Sanitary* |
| 1200 | Baby Care* |
| 1200 | Drain & Spin |

## Option Buttons



### Stain Removal (Quitamanchas)

Se recomienda usar la opción Stain Removal (Quitamanchas) para ropa muy sucia o las que deben estar limpias. Algunas manchas difíciles pueden permanecer adheridas a la función normal de lavado. No se recomienda usar la opción Stain Removal (Quitamanchas) al lavar ropa normal o levemente sucia. Se excede el ciclo de lavado.

### Allergy Rinse

Cuando se presiona este botón, se agrega un ciclo de enjuague adicional al ciclo seleccionado. El segundo enjuague ayuda a remover las substancias irritantes que causan alergias más con los ciclos.

### ECO Action

Esta acción reduce la cantidad de energía que se consume en hasta un 20% al aumentar el tiempo de lavado. Esta acción no se encuentra disponible para los ciclos de lavado con agua fría.

# Tabla de selección de ciclos

## Ciclos automáticos

### Regular/Cotton (Ropa común / Algodón)

| Temperatura del agua | Tipo | Grado de suciedad |
|---|---|---|
| Hot (Caliente) | Prendas resistentes de algodón blanco o claro con mucho trabajo y suciedad intensa. | Algodón blanco o claro con grado de suciedad regular o elevado |
| Warm (Tibio) | Ropa robusta y de trabajo confeccionadas de algodón con esquinas oscuras y tejidos | Prendas con suciedad leve o no normal |
| Cold (Frío) | Ropa robusta y de trabajo confeccionadas de algodón o lino (colores que resisten o se revencan). | Prendas muy sucias que resisten |

### Permanent press (Estampados)

Easy care, wrinkle free, drip dry, laundry made of synthetic and blended fabrics (e.g., cotton/polyester)

| | | |
|---|---|---|
| Hot (Caliente) | Algodón con grado de suciedad normal de algodón blanco, fibras sintéticas o mezclas de vestir | con grado de suciedad |
| Warm (Tibio) | Algodón que resiste con grado de suciedad medio o leve, estampados, blanco, de fibra sintética o mezcla y de vestir | con grado de suciedad |
| Cold (Frío) | Algodón que resiste con grado de suciedad medio o leve, estampados, blanco, de fibra sintética o mezcla y de vestir | con grado de suciedad |

## Special Programs (Programas especiales)

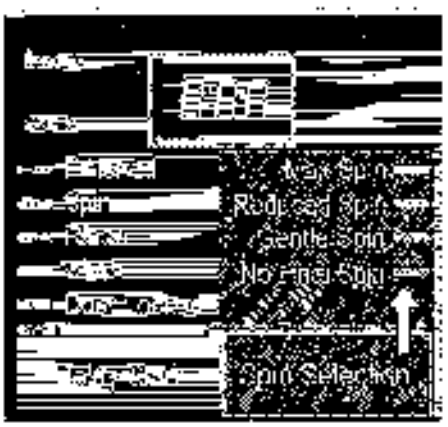
| | |
|---|---|
| Quick wash | Ciclo muy corto y seco para lavar una carga pequeña de prendas de vestir muy levemente sucias |
| Quick Light | 20 minuto ciclo rápido diseñado para dos a tres artículos hechos de mezclas mezcladas |
| Wool/Hand wash | Los ajustes de lavado a mano se entienden para el lavado de prendas muy delicadas de fácil, que normalmente se lavan a mano. Estos programas fueron diseñados para un tratamiento extremadamente delicado de las prendas. Cuando lavan a mano lavado sin prendas lavables marcadas con el símbolo / Hand wash o lavado a mano en la etiqueta de cuidados |
| Cold Intensive | La mejor de los ajustes agresivos de lavado con un enjuague adicional. Este ciclo es ideal para algodones y mezclas finas, y para los lavados en una temperatura de mezcla de 62° F (22° C). |
| Delicates | Los ajustes tienen prendas de carga adicional para ser. Este es para prendas finas de cuidado fácil de algodón, satén, poliéster, fibras sintéticas o mezcladas con finas, frágiles, delicadas y finas. |
| Jeans | Especialmente diseñado para el esquema y mayores pesados, este programa reduce desgaste y arrugas |
| XXTRASaVE AIR™ | Este programa de desarrollado especialmente de ahorro de energía de las lavadoras pequeñas en las cargas con tratamiento de cada a los tejidos. Utilizado para prendas muy sucias o manchadas que requieren de una pre-lavado. Ideal para las ropas, toallas, sábanas, manteles, etc. |
| Comforter | Programa especialmente diseñado para cubrir grandes, finas. Se usa más agua, asegurando que las prendas se mueven por completo, y el enjuague es más suave para evitar que las prendas se estiren |
| Baby Care | Ajustes de regular/algodón con sensores activados para tejidos de colores no tan sucios y/o manchados. Los artículos finos y más suaves tienen algodón o mezcla como telas. Las ropas de colores claros de algodón. |
| Drum Sanitize | El agua es calentada a 172° F para matar bacterias y mejorar la higiene |
| Drain & Spin | El enjuague y centrifugado. Seleccione Drain (Drenar) y centrifugado, y pulse la opción "Energy Rinse" (enjuague ahorrador). Se enjuaga un enjuague, se drena el agua y se centrifuga, se realiza un enjuague de una vez adicional |

i No lave prendas nuevas multicolor junto a otras ropas.

## Modificadores

### Selección de centrifugado

El ajuste de la velocidad de centrifugado del programa seleccionado, puede modificarse.



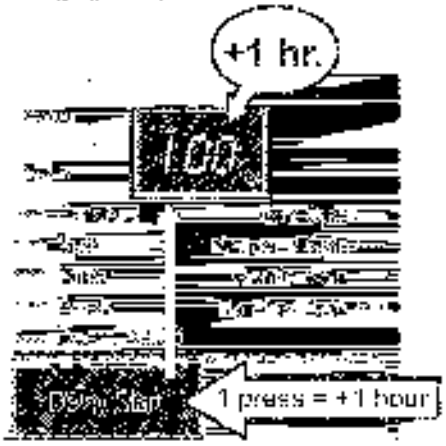

Presione este botón la veces necesarias, hasta que se encienda el ajuste deseado.

i "No Final Spin" (Sin centrifugado final): Se drena el agua de la máquina después del enjuague final. Se recomienda para ropa delicada. Con esta programación también evitará la formación de arrugas si la ropa no puede sacarse de la lavado inmediatamente al terminar el ciclo.

### Delay Start (Arranque en)

Aquí puede modificarse el ajuste de la cantidad de horas que transcurrirán antes que comience el ciclo.

Presione el botón hasta que la deseada setting ilumine.




Presione este botón. El display indica "0:00". El tiempo de retraso puede extenderse hasta un máximo de 19 horas, en pasos de 1 hora, oprimiendo las veces necesarias el botón Delay Start.

El tiempo de retraso Start comienza a correr inmediatamente después de ajuste. Esto se indica a través del encendido intermitente de los dos puntos entre los dígitos.

i Pueden efectuarse cambios en el tiempo de arranque Start, en cualquier momento, presionando el botón Delay Start hasta lograr el ajuste deseado.

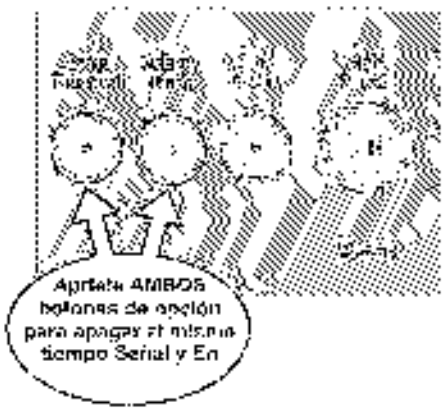
i Si se cambia el programa o si se lo interrumpe, también se interrumpe el tiempo de arranque Start. Se indica en el display, el tiempo para la finalización del programa Ready in. En tal caso, debe volverse a seleccionar el tiempo para el arranque con Start.

## Señal acústica

La señal sonora indica los diferentes estados del programa (p. ej. arranque, finalización o fallas en el funcionamiento).

Para activar la señal:

- Seleccione un programa.




- Presione más de los botones de opción (p. ej. "Stain Removal" y "Energy Saver") durante hasta que suene una señal larga.

Para desactivar la señal:

- Seleccione un programa.
- Presione dos botones de opción y sosténgalos accionados hasta que suene una señal corta.

i No active o desactive la señal acústica mientras haya un programa en progreso.

## Luz indicadora encima del botón "Start/Pause" (Arranque/Pausa)

Esta luz indicadora brinda la siguiente información:

- Si la luz indicadora **centellea**: puede iniciarse el programa.

  Aún puede agregarse ropa.

  Si la luz indicadora está **encendida**, el programa está en progreso.

  No es posible agregar ropa, ya que la puerta está trabada por razones de seguridad.

Puede agregarse ropa, luego de presionar el botón **Start/Pause**.

## Características especiales

### Ajuste de carga automático

El ajuste automático de carga regula el consumo de agua y de energía para cada programa y determina la cantidad de ropa y tipos de tejido.

Este proceso está integrado en la máquina y ocurre automáticamente.

El resultado es una reducción en el consumo de agua y energía al lavar cargas pequeñas.

### Detección de carga desequilibrada con el Sistema Antivibración AVS™

El sistema automático de detección de carga desequilibrada AVS™ determina si la carga está correctamente equilibrada o no para el centrifugado. Si la carga no está distribuida de manera pareja, el centrifugado se reforzará. Si luego de una cantidad de intentos predeterminados la carga no puede equilibrarse, el centrifugado se cancelará, y el ciclo se reanudará.

### Tiempo indicado

Una vez seleccionado el programa, se visualiza el tiempo que demorará el ciclo.

Las siguientes factores afectarán la hora que aparece en la pantalla:

- el tamaño de la carga

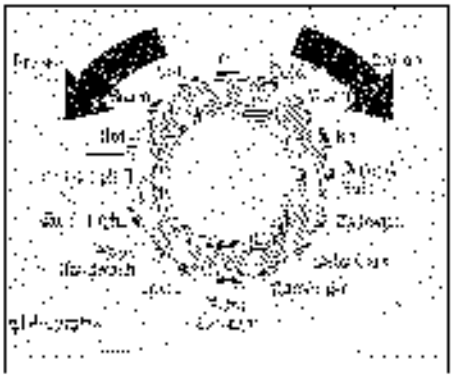
  las repeticiones del tiempo de centrifugado necesarias para obtener una distribución pareja de la carga durante el centrifugado

  ciclos de aclarado adicionales, decididos si la espuma es excesiva de escurrir

- Baja presión de agua
- Selección de opciones adicionales, p. ej., "Allergy Rinse" (enjuague antialérgico)

# Lavado

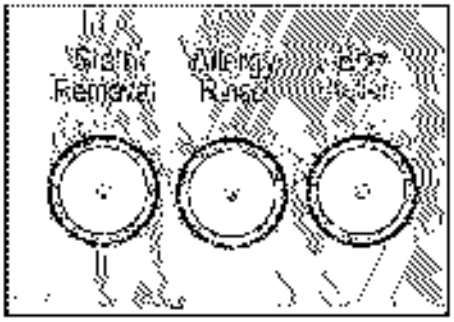
- abra los grifos de agua.



- gire el selector de programas hasta que señale el programa deseado.

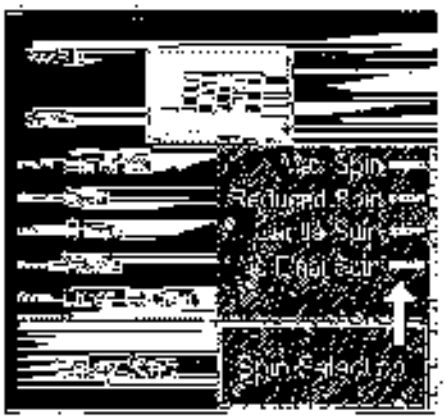
- Cargue la máquina de lavar y cierre la puerta.

  El indicador luminoso rojo **Start/Pause** (rojo) de **Start** parpadea.




- Si es necesario, presione el (los) botón(es) para ajuste(s) adicionales.
  Se encenderá la luz indicadora (roja) del botón seleccionado.

**i** Si se ha efectuado una combinación incorrecta, la luz indicadora del botón seleccionado se apagará.




- Si es necesario, cambie la velocidad de centrifugado mediante el botón **Spin selection**, hasta que se encienda la luz correspondiente a la velocidad de centrifugado deseada.

- Si es necesario cambie el modo de **Start** (arranque). Presione el botón **Delay Start** hasta que se indique el tiempo de arranque deseado en el display.

- Presione el botón **Start/Pause**. Se encenderá la luz indicadora roja. El display indicará el tiempo que durará el programa seleccionado y la máquina arranca.

**i** Cada paso del programa se indica a través de indicadores luminosos correspondientes debajo del display.

# Durante el lavado

**i** El sistema del tambor de la lavadora puede experimentar un leve temblor o sacudida mientras el tambor acelera hasta las más altas velocidades de centrifugado debido al desequilibrio normal de la ropa.

## Selección repetida de un programa

- Gire el selector de programas a **Off**.
- Gire el selector de programas a la posición del nuevo programa deseado.

  El indicador luminoso **Start/Pause** parpadea.

- Si hace falta, modifique los ajustes. Ver página 89.
- Presione el botón **Start/Pause**. El programa arranca.

## Agregar una prenda o interrumpir el programa

Usted puede agregar ropa en un instante posterior a la puesta del programa, quitar prendas del programa en curso, o interrumpirlo en cualquier momento.

**i** Se recomienda no agregar ropa una vez concluida la fase de lavado.

- Abra la puerta.
- Agregue o quite la ropa.
- Cierre la puerta.
- Presione el botón Start/Pause (Inicio/Pausa). El ciclo continúa. La luz indicadora se enciende.

**i** Cuando la luz indicadora Start/Pause (Inicio/Pausa) está encendida, el ciclo queda interrumpido; sin embargo, en algunos casos, la puerta no se desbloqueará por motivos de seguridad (nivel de agua, temperatura del agua o velocidad del tambor alta).

i Si la velocidad es demasiado alta, la luz indicadora Start/Pause (Inicio/Pause) se encenderá. Se puede agregar ropa en el modo "Pause" (Pausa) cuando el tambor está detenido.

## Cancelación de un programa activo

Si usted quiere parar un programa activo y quitar la ropa:

- ❑ Presione el botón **Start/Pause** y mantengalo apretado (seguridad para niños está activado).
- ❑ Si la carga está demasiado mojada, coloque el selector de programas en **Drain/Spin (Drenaje/Centrifugado)**

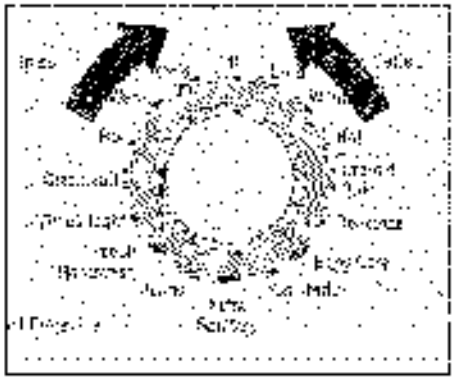
i Si se interrumpe un ciclo a una temperatura alta, la puerta permanecerá trabada hasta que el electrodoméstico se haya enfriado.

i Si el ciclo se encuentra en el electrodoméstico en la posición OFF (Apagado), la puerta permanecerá trabada hasta que el electrodoméstico se vuelva a encender. Gire el selector de ciclo a cualquier otro ciclo. La puerta se destrabará en aproximadamente 3 segundos.

# Después del lavado

La luz del indicador de la Comienzo/Pausa apaga.
La pantalla se indica "0" (cero).

- ❑ Abra la puerta.



- ❑ Gire el selector de programas a Off

- ❑ Cierre el grifo.
- ❑ Quite la ropa.

**AVISO**

Cierre de vez en cuando, si no hay objetos extraños (como monedas o broches para papel) entre el tambor y la junta de goma. Para evitar existe peligro de oxidación.

i Después de lavar, deje la puerta de carga abierta durante 24 horas para permitir que el interior de la lavadora se seque.

# Instrucciones de mantenimiento para el usuario

## Cleaning and Care

**⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, siempre siga las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES (consulte la página 7).

**⚠ ADVERTENCIA**

¡PARA EVITAR Existen riesgo de descargas eléctricas! Desconecte siempre el electrodoméstico de tomacorriente antes de limpiarlo. Nunca limpie la máquina de lavar con un chorro de agua a presión.

**⚠ ADVERTENCIA**

¡PARA EVITAR Existen riesgo de explosión. Nunca deben utilizar solventes inflamables para limpiar el electrodoméstico.

## Limpieza de la carcasa y el panel de control del electrodoméstico

Si hace falta.

- Utilice agua caliente con jabón o un agente de limpieza no corrosivo.
- Seque con un trapo suave.

## Limpieza del tambor

Si se han formado manchas de óxido debido a objetos oxidados (como monedas, broches para cabello o clavos):

- Utilice un agente de limpieza sin cloro y siga las instrucciones del fabricante. No debe utilizarse cloro.

## Limpieza del tambor

Si se han formado manchas de óxido debido a objetos oxidados (como monedas, broches para cabello o clavos):

- Utilice un agente de limpieza sin cloro y siga las instrucciones del fabricante. No debe utilizarse cloro.

## Limpiar la Junta de culata de Puerta

Después de lavar, enjuague a fondo con agua para quitar agua o detergente residuales.

Los asuntos del moho o el olor pueden resultar si jabón o detergente es permitido quedarse en la junta de culata.

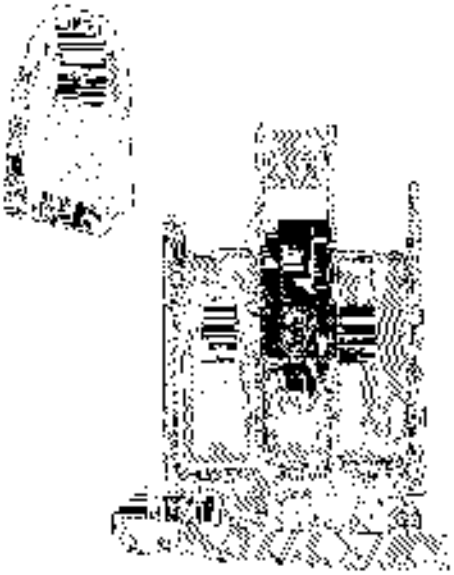
- Deje que el tambor se seque después de lavar dejando la puerta parcialmente abierta. Esto permite que el aire circule y ayude a secar la humedad que quede en el tambor o en el empaque.

## Limpieza de los compartimientos para detergente

Si se han acumulado restos de detergente, aditivos o el suavizante o blanqueador no se han enjuagado con el modo:

- Tire para afuera el cajón dispensador de detergente. Presione hacia abajo (A) para soltar la sujeción del cajón. Retire el cajón del electrodoméstico.

- Retire el accesorio para detergente líquido (arriba) hacia arriba del cajón de detergente.



- Limpie el dispensador de detergente cepillándolo debajo de agua tibia de grifo. Limpie suavemente cualquier residuo de detergente restante.

- Reinserte el accesorio para detergente líquido si usa detergente líquido. Deslice el cajón del dispensador de detergente de nuevo en su lugar y empuje por completo.

**¡NO opere la lavadora si el cajón para detergente no está en su lugar y completamente cerrado!**

## Cómo limpiar el (los) filtro(s) de la llave de agua

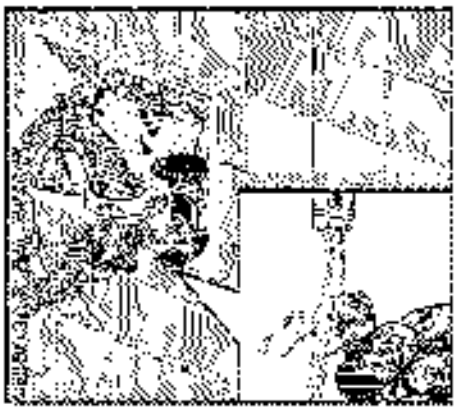
Esto es necesario si la entrada de una cantidad reducida de agua o si no entra agua alguna en la máquina de lavar.

### Primero deberá descargar la presión de agua en las mangueras de alimentación:

- ❑ Cierre los grifos de agua.
- ❑ Gire el selector de programas a un programa cualquiera.
- ❑ Presione el botón Start/Pause y espere hasta que se visualice la leyenda ¿Grifos de agua conectados?.
- ❑ Gire el selector de programas a Off.

### Limpieza de el(los) filtro(s) en los grifos de agua

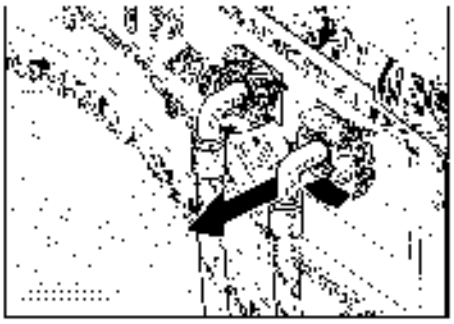
Limpie los filtros de agua, tanto fría como caliente:



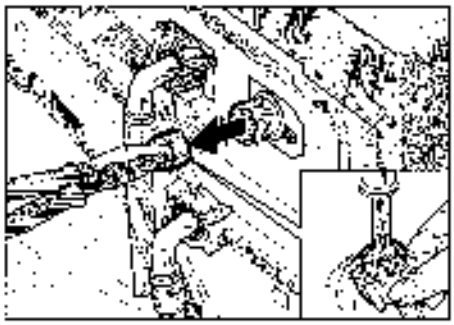
- ❑ Desconecte la manguera del grifo de agua.
- ❑ Limpie el filtro bajo agua corriente.
- ❑ Vuelva a conectar la manguera.

### Limpieza de los filtros en la máquina de lavar

Limpie los filtros de agua, tanto fría como caliente:



- ❑ Desconecte la manguera de la parte posterior de la máquina de lavar.



- ❑ Quite el filtro, frótelo de forma circular y vuelva a limpiarlo bajo agua corriente.
- ❑ Coloque el filtro y conecte la manguera.
- ❑ Cierre los grifos de agua y compruebe que no haya pérdidas. Si percibe agua, controle que los filtros están correctamente colocados.
- ❑ Abra los grifos de agua.

### Consejos respecto de la limpieza

Se recomienda hacer ocasionalmente una pequeña cantidad de blanqueador a través de la lavadora cada tres meses. Sin colocar ropa en la máquina, hágala funcionar como sigue:

- ❑ Vierta una taza de blanqueador en el compartimento para el detergente del dispensador.
- ❑ Haga funcionar el programa Regular/Cotton Hot.

## Descalcificación de la máquina de lavar

**AVISO**

Los agentes descalcificadores pueden contener ácidos que atacan las partes internas de la máquina de lavar y los colores de la ropa.

Consulte de qué calidad utiliza el tipo correcto de detergente. No es necesario para descalcificar la lavadora. Si en el interior de la máquina de lavar aparecen manchas blancas (cal o depósitos minerales), puede usar un agente descalcificador para eliminarlas. Sin embargo, se recomienda seguir las instrucciones del fabricante de ese detergente, si hace falta realizar este procedimiento en el electrodoméstico.

# Localización de fallos menores

**⚠ ADVERTENCIA**

¡Existe riesgo de descargas eléctricas!
Eventuales reparaciones deben efectuarse exclusivamente por técnico autorizado.

Si comprobaciones son necesarias, y usted no puede eliminar el defecto usted mismo con ayuda de la tabla abajo, siga estos pasos:

1. Gire el selector de programas a **Off**.
2. Desconecte la máquina de lavar de forma segura.
3. Cierre los grifos de agua.
4. Llame al servicio para clientes (consulte la página 98).

Los artículos de localización de fallos listados a continuación no pueden ser cubiertos por servicio de garantía.

Por favor, lea y siga con cuidado cualquiera de estos sencillos pasos antes de llamar para el servicio.

| Fallo | Causa posible | Acción a realizar |
|---|---|---|
| Se prolonga la duración del programa. | Esto no es un fallo.<br>El sensor de detección de espuma agrega un ciclo de aclarado adicional para reducir la cantidad de espuma. | Agregue una cantidad más adecuada de detergente. |
| | Esto no es un fallo.<br>El sensor de balanceo de desequilibrio está tratando de equilibrar la carga con medio de la rotación del centrifugado. | Cargue alternado el tambor con prendas grandes y pequeñas por un lado. |
| | Esto no es un fallo.<br>Las prendas de la carga son pesadas y requieren más tiempo. | Permita un tiempo de lavado adicional para cargas más grandes. |
| No puede abrirse la puerta. | Falla en el suministro de energía. | Un programa interrumpido se está moviendo, continúa cuando el suministro de energía se restablece. Si no puede quitarse la ropa durante un fallo en el suministro de energía, vuelva a ejecutar el programa (ver página 98). |
| | El programa está en curso y la puerta está trabada debido a razones de seguridad. | Espere que finalice el programa. |
| | El temporizador está activado o no se indicado. | Elimine la pausa. |
| | El selector de programas fue girado a **Off** antes que el programa haya concluido. | Seleccione el programa. |
| No puede abrirse la puerta aun cuando se ha vaciado el agua y vuelve a encender el electrodoméstico. | Por motivos de seguridad, la puerta se ha trabado a causa de un nivel de agua, la temperatura o la velocidad de centrifugado altos. | Ver "Agregar ropa o interrumpir programa" en página 97. |
| No se encienden las luces de control. | Se ha quemado un fusible. | Cambie el fusible defectuoso. |
| | | Llame al servicio a clientes si vuelve a ocurrir el fallo. |
| | Falla en el suministro de energía. | Un programa interrumpido se está moviendo, continúa cuando el suministro de energía se restablece. Si no puede quitarse la ropa durante un fallo en el suministro de energía, vuelva a ejecutar el programa (ver página 98). |
| El programa no arranca. Las luces de control parpadean. **Start/Pause** centellea. | No está presionado el botón correspondiente. | Presione el botón **Start/Pause**. |
| El programa no arranca. | La puerta no está completamente cerrada. | Controle si hay prendas atrapadas en la puerta. |
| | | Cierre firmemente la puerta. |
| El programa no arranca. | Tiempo de finalización se encuentra activado. | No se requiere. El programa arrancará más tarde. |
| No puede seleccionarse la función de finalización. | Ya ha arrancado un programa. En estado en marcha no puede seleccionarse la función de finalización. | Seleccione la función de finalización antes de iniciar un programa. Ver página |
| No puede seleccionarse la velocidad de centrifugado. | Todavía está en progreso el centrifugado. Durante este proceso no puede modificarse la velocidad de centrifugado. | Seleccione la velocidad antes de centrifugado. |

| Fallo | Causa posible | Acción a realizar |
|---|---|---|
| Hay residuos de detergente en el compartimento anterior. | El detergente está húmedo o grumoso. | Impida que entre humedad en el detergente (véase página 54). |
| | | Use la cantidad de detergente líquido prescrita. |
| No hay suministro de agua a la lavadora o el suministro de agua es insuficiente. | El grifo de agua está cerrado. | Asegúrese de que el grifo de agua está abierto. |
| | Las mangueras de la conexión de agua están dobladas o pinzadas. | Enderécelas. |
| | Las rejillas de la conexión de agua están obstruidas. | Limpie las rejillas de la conexión de agua (ver página 96). |
| Aparece el mensaje "Wait" (Espere) en la pantalla y la lavadora no funciona. | La función de seguridad de la manguera AQUASTOP™ está activada. | Revise el interior de la manguera (ver página 59). Si se ve una fuga, sustituya la manguera. |
| | AQUASTOP™ está activado. | Vuelva a abrir el grifo de la manguera. Hay pérdidas. |
| | La posición de agua es demasiado baja. | Llame al técnico. |
| No se vacía agua en el desagüe. | Está obstruido el filtro. El nivel de agua está por debajo del nivel visible del tambor. | |
| La solución de lavado no se bombea inmediatamente después. Se visualiza y/o parpadea el mensaje "Drain" (Desagüe) en el display. | El filtro está bastante obstruido. | Limpie el filtro de la bomba (ver página 96). |
| Salen agua de la parte inferior de la lavadora. | La manguera de desagüe está doblada o pinzada. | Ajuste las tuberías. |
| | Hay una obstrucción en la manguera. | Retire el mangote de alimentación. |
| Salen espumas por el compartimento del detergente. | Está usando un detergente no adecuado. Utilizar demasiado detergente. | Utilice detergentes especiales para lavadoras de bajo contenido en espuma y siga las dosis recomendadas por el fabricante. Compruebe que se ha retirado la manguera correspondiente. |
| | | Use menos detergente. Los detergentes de marcas específicas están diseñados para ser más eficientes y producir menos espuma. Incluyen las letras "HE" en el envase (o su equivalente "Low"). |
| Ruido excesivo. | Está nivelada. El sistema de compensación de desequilibrio está tratando de equilibrar la carga con medio de la rotación del centrifugado. | Siga sólo con el lavado en las cargas pequeñas y medianas. |
| La lavadora no centrifuga. (La operación de lavado es lenta.) | Carga de tamaño demasiado pequeño. | Agregue más ropa. |
| | Las cargas grandes se han desplazado y distribuyen en una carga en el tambor. Por motivos de seguridad, se desactivó automáticamente el ciclo de centrifugado de alta velocidad. | Siga sólo con el lavado en las cargas pequeñas y medianas. |
| | Está usando un detergente que no es de alta eficiencia (High efficiency, "HE"). | Vuelva a colocar la manguera de tejidos con [illegible] y agregue un detergente compatible. Para obtener los resultados de lavado óptimos, usar un detergente "HE" (High efficiency) o el equivalente. |
| Manchas que no desaparecen. | El grado de suciedad es demasiado alto para la función. | Seleccione el ciclo de lavado adecuado. Stain removal (Remoción de manchas) es una opción adicional. |
| | No hay suficiente detergente. | Agregue detergente según las especificaciones del fabricante del jabón. |
| Hay residuos de detergente en la ropa. | Algunos detergentes líquidos [illegible] no son solubles en agua, [illegible] manchas en la ropa. | Utilice los detergentes [illegible] |
| Hay residuos grises en la ropa. | Acumulación de suciedad en la ropa. Algunas prendas [illegible] | Agregue [illegible] y seleccione el lavado [illegible]. |
| Vibración o ruido excesivo mientras se está en velocidades de centrifugado medianas y altas. | El sistema de equilibrio del tambor está realizando el proceso de aceleración. Esto no necesita un desplazamiento. | Vuelva a colocar la carga [illegible] grandes y fácil de minimizar este efecto. |

Si no se puede solucionar el fallo con las sugerencias anteriores, apague el electrodoméstico, espere 5 segundos, vuelva a encender el electrodoméstico, seleccione el programa y póngalo en marcha.
Si el problema sigue, llame al servicio técnico. Ver páginas 98.

# Servicio a clientes

La máquina de lavar no requiere cuidados especiales, mientras se ajuste a las especificaciones más arriba. Si usted tiene algún problema con la máquina de lavar, rogamos que vuelva a página 96 antes de llamar al servicio a clientes.

Si se hace necesario un servicio, póngase en contacto con su vendedor, instalador o otro centro de servicio autorizado. No intente reparar el electrodoméstico usted mismo. Cualquier trabajo realizado por personal no autorizado, hará anular la garantía.

Si tiene problemas y no está conforme con el servicio recibido:

- ❑ Rogamos, como primera medida, póngase en contacto con su instalador o el servicio autorizado de su área, explicando a cuál es el problema o disconformidad.
- ❑ Si después del trabajo realizado por su instalador o técnico de servicio el problema no ha sido solucionado a su satisfacción, véase lo siguiente y escríbanos a:

  BSH Home Appliances
  5551 McFadden Ave.
  Huntington Beach, CA 92649

O bien llámenos a:
1-800-944-2904

Tenga en cuenta de escribir o contactar sobre nuestro respecto del:

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de compra original
- Fecha en la cual ha ocurrido el problema
- Explicación del problema

En caso que nos escriba, rogamos incluir un número telefónico diurno y una copia de la factura de compra.

Usted encontrará el número de modelo y de serie sobre la etiqueta de características visible cuando la puerta está abierta.

La imagen a continuación muestra la ubicación aproximada de la placa de valores nominales. El número de modelo tiene un recuadro alrededor. El número de serie está indicado debajo del número de modelo.

Un ejemplo es mostrado abajo.

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones al producto o al manual sin notificación.

# DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Llevado a Bosch Vision 1

**Cobertura de esta garantía y a quiénes se aplica:** La garantía limitada otorgada por BSH Home Appliances Corporation (Bosch), en esta Declaración de Garantía Limitada del Producto se aplica únicamente al vendedor de este ("Producto") Bosch Vision 1 vendido a usted, el primer comprador usuario, como permitamente condicionada a que el producto haya sido comprado: (1) para uso doméstico (no comercial) normal y haya sido utilizado en todo momento únicamente para fines domésticos no más que cualquier uso o programación comercial del producto; *sigue automáticamente la grabación*; (2) nuevo en una tienda minorista que no sea un producto de exhibición, un producto vendido "con las condiciones en que se encuentra", un modelo devuelto anteriormente al comercio directamente por el consumidor final, y no esté destinado para reventa, fines comerciales; y (3) dentro de los Estados Unidos o Canadá, y comenzará en todo momento dentro de dicho país como la original. Las garantías incluidas en el presente se aplican únicamente al primer comprador del Producto y no son transferibles. Las garantías incluidas en el presente se aplican únicamente al primer comprador del Producto y no son transferibles. Bosch se reserva el derecho de solicitar al comprador de comprobante de compra en el momento en que se presente cualquier reclamación de garantía antes de confirmar que el producto está dentro del alcance de esta presente garantía limitada del producto. La garantía se *anula automáticamente* si el Producto fue un modelo de exhibición, un producto vendido "con las condiciones en que se encuentra", forzado, un modelo remodelado "con reformas y modificaciones", o un modelo devuelto anteriormente al comercio, donación, canjeado o vendido de un consumidor.

- Asegúrese de devolver su tarjeta de registro, si bien no es necesario para mantener efectiva la cobertura de la garantía, es la mejor manera para que Bosch lo notifique en el caso poco probable de que se emita un aviso de seguridad o se retire del mercado un producto.

**Duración de la garantía:** Bosch garantiza que el Producto no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante un período de trescientos sesenta y cinco (365) días a partir de la fecha de compra. El período venademe comienza y regresa a partir de la fecha de compra y no se interrumpirá, dejará sin efecto, extenderá ni suspenderá por ningún motivo.

**Reparación/reemplazo como único recurso:** Durante el período de esta garantía, Bosch o uno de sus proveedores de servicio técnico autorizados reparará su Producto sin cargo para usted bajo las siguientes limitaciones especificadas en el presente, si se comprueba que su Producto ha sido fabricado con un defecto en los materiales o en la mano de obra. Si se ha concluido de manera razonable reparar el Producto con éxito, Bosch reemplazará su Producto por posible cualquier longa disponibles mejores mejorados, a elección de Bosch, por un cargo adicional. Todas las piezas y los componentes extraídos serán propiedad de Bosch a su entera elección. Todas las piezas reemplazadas o reparadas se considerarán con la pieza original a los fines de esta garantía y esta garantía no se extenderá con respecto a dichas piezas. En virtud del presente, la única y exclusiva responsabilidad y obligación de Bosch es únicamente reparar el Producto defectuoso de fábrica a través de un proveedor de servicio técnico autorizado por Bosch durante el horario normal de oficina. Por cuestiones de seguridad y ahorro monetarios, Bosch recomienda enfáticamente que no intente reparar el Producto usted mismo o use un centro de servicio técnico no autorizado. Bosch no tendrá responsabilidad ni obligación alguna con las reparaciones o trabajos realizados por un centro de servicio técnico no autorizado. Si usted prefiere que una persona que no es un proveedor de servicio técnico autorizado trabaje en su Producto, ESTA GARANTÍA SE ANULARÁ AUTOMÁTICAMENTE. Los proveedores de servicio técnico autorizados son aquellas personas o compañías que han sido especialmente capacitadas para manejar los productos Bosch y que, en el caso, según el criterio de Bosch, una reputación superior de servicio al cliente y experiencia técnica (deben tener en cuenta que son entidades independientes y no son agentes, socios, afiliados o representantes de Bosch). Sin perjuicio de lo que se precede, Bosch no tendrá responsabilidad ni obligación alguna con el Producto que se encuentre en un área remota (a más de 100 millas de un proveedor de servicio técnico autorizado) o en un lugar, área circunvecina o entorno que no sea razonable por medio de razones de que sea de grado. Para los arreglos de reparación en cualquier caso, el solicitante Bosch de todas maneras pagará por la mano de obra y las piezas, y enviará las piezas a un proveedor de servicio técnico autorizado más cercano, como cada seguro siendo únicamente responsable por el tiempo de viaje y demás cargos especiales de la compañía de servicio técnico, sujetándose a que acepte hacer la visita de servicio técnico.

**Garantía limitada extendida:**

| DURACIÓN DE LA GARANTÍA | ALCANCE DE LA GARANTÍA |
| --- | --- |
| 2 años de garantía limitada<br>a partir de la fecha de compra | Bosch ofrecerá, sin cargo, los componentes [illegible] en el equipo bajo las condiciones de uso previsto durante los dos primeros años a partir de la fecha de compra, incluidos los costos razonables de envío, de mano y sin incluir los gastos de [illegible] de otra. |

| | |
|---|---|
| 2 años de garantía limitada para sistemas electrónicos a partir de la fecha de compra | Bosch reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier microprocesador o tablero de circuitos impreso que se encuentre defectuoso en condiciones de uso doméstico normal durante los dos primeros años a partir de la fecha de compra, sin incluir los cargos por mano de obra. |
| 2 años de garantía limitada para el motor a partir de la fecha de compra | Bosch reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier motor o componente de un motor que se encuentre defectuoso en condiciones de uso doméstico normal durante los dos primeros años a partir de la fecha de compra, sin incluir los cargos por mano de obra. |

**Producto fuera de garantía:** Bosch no tiene obligación alguna, en virtud de la ley o por otro motivo, de otorgar la indemnización, incluidas reparaciones, promesas o reemplazo de Productos, no posterior al vencimiento de la garantía.

**Exclusiones de la garantía:** La cobertura de garantía descrita en la presente excluye todos los defectos o daños que no fueron provocados directamente por Bosch, incluidos, entre otros, aquellos de los siguientes: (1) uso del Producto de maneras distintas del uso normal, habitual y previsto, incluidos, entre otros, cualquier forma de uso comercial, uso en establecimientos o en exceso de un producto diseñado para ser de uso de Producto en aeronaves o embarcaciones; (2) pérdida, deterioro, negligencia, uso indebido, abuso, accidentes, descuido, operación inadecuada, omisión de mantenimiento, instalación inadecuada o negligente, adulteración, omisión de seguir las instrucciones de operación, manipulación inadecuada, servicio técnico no autorizado (incluidos "arreglos" o exploración de los mecanismos internos del electrodoméstico realizados por uno mismo) por parte de cualquier persona; (3) ajuste, mantenimiento o modificación de cualquier tipo; (4) incumplimiento de los códigos, reglamentos y leyes de electricidad, plomería y/o construcción locales, municipales o de condado, incluida la omisión de instalar el producto cumpliendo correctamente con los códigos y reglamentaciones locales de construcción y protección contra incendios; (5) desgaste normal, derrames de alimentos, líquidos, acumulaciones de grasa u otras sustancias que se acumulen sobre, dentro o alrededor del Producto; y (6) cualquier fuerza y factor externo, ambiental y/o ambiental, incluidos, entre otros, lluvia, viento, arena, inundaciones, huracanes, nudos de hielo, temperaturas extremas, humedad excesiva o exposición prolongada a la humedad, rayos, sobrecargas eléctricas, fallas estructurales alrededor del electrodoméstico y caso fortuito. En ningún caso, Bosch tendrá responsabilidad u obligación alguna por los daños ocasionados a los bienes circundantes, incluidos los gabinetes, pisos, techos y cualquier estructura u objetos que se encuentren alrededor del producto. También se excluye de esta garantía las rayas, hendiduras, abolladuras, manchas y daños estéticos en superficies externas y piezas expuestas; productos en los cuales los números de serie hayan sido alterados o eliminados; visitas de servicio técnico para enseñarle a usar el Producto o visitas en las que se determine que no hay ningún problema con el Producto, corrección de los problemas de instalación (usted es el único responsable de cualquier estructura y soporte del Producto, incluidas las instalaciones de electricidad y plomería o demás instalaciones de conexión, de la corrección en base a ajustes y de cualquier alteración, incluidos, entre otros, gabinetes, paredes, pisos, repisas, etc.) y el establecimiento de disponibilidad de fusibles. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ESTARÁ POR SUS RECURSOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN SEA CONTRACTUAL O EXTRACONTRACTUAL (INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA O LA NEGLIGENCIA) O DE CUALQUIER OTRO MODO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY, YA SEA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TENDRÁN VIGENCIA ÚNICAMENTE POR EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. EN NINGÚN CASO, EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, POR PÉRDIDAS COMERCIALES Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TIEMPO PERDIDO, TRABAJO, HOTELES Y/O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN QUE SUPEREN LOS DAÑOS DIRECTOS, QUE DEBERÍAN HABERSE PRODUCIDO, HAYAN SIDO CAUSADOS DE MANERA EXCLUSIVA POR BOSCH O DE OTRO MODO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES CON RESPECTO AL PLAZO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA. POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES PRECEDENTES NO SE APLIQUEN. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDEN CORRESPONDERLE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN EL ESTADO. Ningún tercero de ventas, modificación o enmienda a esta garantía estará en vigencia, a menos que fuera autorizado por escrito por un ejecutivo de BSH.

**Cómo obtener el servicio técnico de la garantía:** Para obtener el servicio técnico de la garantía de su Producto, debe comunicarse con el centro de servicio autorizado de Bosch más cercano.

**BSH Home Appliances Corporation** 5551 McFaddin Avenue, Huntington Beach, CA 92648 / 800 944 2904

# Selección del ciclo y la duración de lavado en minutos - Lavadoras Vision de la Serie 300/500/DLX **BOSCH**

*Use este cuadro para ayudarse a elegir el ciclo de lavado más adecuado a la carga de ropa y aplique las opciones deseadas.*

1. ¿Qué tipo de ropa se lavará? (algodón/lino, sintéticos/mezclas, delicados)
2. ¿La ropa es de un color que se desvanece? (vaya a otro ciclo de lavado CALIENTES únicamente para ropa de colores que se desvanecen)
3. ¿Cuán grande es el tamaño de la carga? (carga completa, 2/3 carga, 1/2 carga o 1/3 carga)
4. ¿Cuán sucia está la carga? (agregue opciones para aumentar el tiempo de lavado para la ropa más sucia)

Las opciones se adicionan al menú (+) o disminuyen (-) el tiempo total del ciclo de lavado. Se puede acceder a las opciones usando el menú LCD o los botones de opciones del panel (como se muestra).

La duración real de los programas puede diferir de los valores que se muestran según el suministro de agua, el tipo y la cantidad de detergente que se usa y otros factores.

| Clase de tejidos | Color fast? | Nombre del ciclo | Temperatura | Máxima carga admisible | DEGREE OF SOILING | | Stain Removal + | | Energy Options + | ECO Action + |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| algodón/lino | no | Regular/Cotton Hot | 120°F / 48° C | | lu carga | 61 | +20 | | +17 | |
| | | Regular/Cotton Warm | 90°F / 32° C | | | | +20 | | +12 | |
| | | Regular/Cotton Cold | 60°F / 15° C | | | | | | | |
| algodón sintéticos/mezcla | | Permanent Press Hot | 120°F / 48° C | | 1/2 carga | 65 | +10 | | | |
| | no | Permanent Press Warm | 90°F / 32° C | | | | +25 | | +12 | |
| | | Permanent Press Cold | 60°F / 15° C | | | | | | | |
| | no | Quick Full | 86°F / 30° C | | lu carga | 45 | | | +13 | |
| | no | Quick Light | 86°F / 30° C | | 1/2 carga | 20 | | | +8 | |
| | no | Jeans | 86°F / 30° C | | 2/3 carga | 65 | +25 | | +13 | +17 |
| | no | Extrasauberkeit | 155°F / 68° C | | 1/2 carga | 140 | +30 | | +19 | |
| | no | Comforter | 86°F / 30° C | | full carga | 65 | +41 | | +12 | +2 |
| [illegible] | no | Wool/Handwash | 75°F / 24° C | | 1/3 carga | 30 | +20 | | | |
| tejidos del cuerpo [illegible] algodón/lino | | Baby Care™ | 155°F / 68° C | | 2/3 carga | 155 | +20 | | +15 | |
| | no | Delicates | 87°F / 45° C | | 1/3 carga | 40 | +20 | | +13 | |
| algodón/lino | no | Cold Intensive | 68°F / 20° C | | 1/2 carga | 25 | +8 | | +15 | |
| | | Drum Sanitize | 150°F / 75° C | | | 120 | | | | |
| Programas adicionales | | Drain & Spin | Drena el agua del tambor y pone en funcionamiento un ciclo de centrifugado | | | 9 | | | | |

[illegible] Las descripciones de los ciclos y las opciones se pueden ver en las instrucciones de Operación del lavadero [illegible]

# Wash Cycle Selection and Duration in Minutes - 300/500/DLX Series

**BOSCH**

*Use this table to help choose the wash cycle best suited to the laundry load and apply desired options.*

1. What type of laundry is to be washed? (cotton/linen, synthetic/blends, delicates)
2. Is the laundry color fast? (choose HOT wash cycles for colorfast laundry only)
3. How large is the load size? (full load, 2/3 load, 1/2 load or 1/3 load)
4. How soiled is the load? (add option to increase wash time for more soiled)

Actual cycle duration times may vary from the values shown depending on water supply, type and amount of detergent used, and other factors.

Options selected will increase (+) or decrease (-) total wash cycle time.

| Type of Laundry | Color fast? | Cycle Name | Water Temp. | Max. Load Size | Base Cycle Time | Stain Removal + | Extra Rinse + | ECO Action + |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | DEGREES OF SOILING | ADDITIONAL OPTIONS | |
| cotton or linen | yes | Regular/Cotton Hot | 120°F / 49°C | full load | 60 | -30 | +12 | +12 |
| | no | Regular/Cotton Warm | 90°F / 32°C | | | -10 | | |
| | | Regular/Cotton Cold | 80°F / 25°C | | | | | |
| synthetics or blends | yes | Permanent Press Hot | 120°F / 49°C | 1/2 load | 65 | -30 | +16 | +13 |
| | no | Permanent Press Warm | 90°F / 32°C | | | -13 | | |
| | | Permanent Press Cold | 80°F / 27°C | | | | | |
| | no | Quick Full | 96°F / 36°C | full load | 45 | | +15 | |
| | no | Quick Light | 96°F / 36°C | 1/3 load | 20 | | | |
| cotton or linen | no | Jeans | 96°F / 36°C | 2/3 load | 65 | -26 | +16 | |
| | no | Extra Heavy | 155°F / 68°C | 1/2 load | 140 | -45 | +18 | |
| | no | Comforter | 96°F / 36°C | full load | 85 | | +20 | +19 |
| very soiled easy care | no | Wool/Handwash | 75°F / 24°C | 1/2 load | 30 | -21 | +14 | |
| synthetics or blends | yes | Baby Care* | 155°F / 68°C | 2/3 load | 165 | -20 | +19 | |
| cotton or linen | no | Delicates | 90°F / 32°C | 1/3 load | 40 | -28 | +15 | |
| cotton or linen | no | Cold Intensive | 68°F / 20°C | 1/2 load | 65 | -20 | +18 | |
| no load | | Drum Sanitize | 175°F / 79°C | | 120 | | | |
| Additional Programs | | Drain & Spin | Drains water from drum and runs spin cycle. May be used for spinning hand-washed items. | | 9 | | | |

Values shown above are estimated in minutes unless otherwise noted.

Descriptions of cycles and options are included in the Operating Instructions inside the manual.